

## Patio Life vasalatrendszer

Beépítési útmutató

Patio Life fa toló rendszerekhez



Roto Patio Life

### **Felelősség kizárása**

A beépítési útmutatóban szereplő adatokat gondosan és szakszerűen állítottunk össze. A technika fejlődésével, a törvényi előírások változásával és az idő előrehaladtával szükségszerűen változások adódnak. Így kérjük megértésüket, hogy a katalógus tartalmáért és helyességéért nem vállalunk felelősséget.

A sokszorosítás és terjesztés jogát fenntartjuk.

### **Impressum**

Copyright: Oktober 2009

Roto Frank AG

Wilhelm-Frank-Platz 1

70771 Leinfelden-Echterdingen

Deutschland

Telefon: +49 711 7598-0

Telefax: +49 711 7598-253

info@roto-frank.com

www.roto-frank.com

Általános információ	<b>Termékszavatossági előírások</b> .....	4
	<b>Általános útmutató</b> .....	7
	<b>A Roto tolóvasalat</b> .....	8
	<b>Kivitelezési variációk</b> .....	9
	<b>Alkalmazási diagramok</b> .....	10



Vasalat áttekintés	<b>A séma</b> .....	13
	<b>C séma</b> .....	14
	<b>D séma</b> .....	16
	<b>Cikklista</b> .....	18
	<b>Furó-, maró- és beépítő sablon</b> .....	22



Szerelés	<b>Patio Life tartozékcsomag, 400 kg</b> .....	24
	<b>Szárnyrész szerelése</b> .....	25
	Kilincs és húzókglyó helyének előfúrása / kimarása .....	26
	Sarok-, végalakrészek és hosszabttöegységek szerelése .....	27
	Kilincs és húzókglyó szerelése.....	28
	Emelősín és tömitések szerelése a szárnyon.....	29
	Felső és alsó tömitőlemez (támasztóprofilal) szerelése .....	31
	<b>A séma – Küszöb- és tok szerelése</b> .....	32
	Ütközötuskó küszöb-re szerelése .....	36
	Küszöb szerelése a fix mezőben.....	37
	Küszöb és keretoszlop előfúrása .....	38
	Átmenő rész szigetelése az ütközötuskón.....	39
	Átmenő rész szigetelése a beépítő profilon.....	40
	Küszöb végtakaróinak szerelése .....	41
	Nut tömitése a küszöbben .....	42
	Futósín, vízvezető és keretoszlop szerelése .....	43
	Kiemelésbiztosító küszöb és tömitőpárna szerelése.....	44
	Középréztömités szerelése.....	46
	Záródarabok szerelése.....	48
	Zárólecek szerelése .....	49
	Középzárók .....	50
	<b>C séma – Passzív szárny</b> .....	54
	Vasalat szerelése és emelősín méretre vágása.....	54
	Profilléc és záróléc szerelése.....	55
	Nyomótömités szerelése.....	56
	<b>C séma – Aktív szárny (mint A séma)</b> .....	57
	Nyomótömités szerelése.....	57
	<b>C séma – Küszöb- / tok szerelése</b> .....	58
	Kiemelés- / kiesésgátló szerelése .....	59
	<b>D séma – Szárny szerelése</b> .....	61
	Tömitőelemek szerelése a középrész tömitésbe.....	63
	<b>D séma – Küszöb szerelése</b> .....	64
	<b>D séma – Tokrész szerelése</b> .....	65
<b>A, C, D sémák</b> .....	66	
Kiemelésgátló, ütközlemez, végütköz szerelése.....	66	
Szárny beakasztása .....	67	



Karbantartási- és használati útmutató .....	68
---	----



Biztonsági útmutató .....	69
---------------------------	----



# Termékszavatossági előírások

## Tolóvasalat ablak- és erkélyajtószárnyakhoz

A „termékszavatossági törvényben“ definiált gyártó felelősség szerint (§ 4 ProdHaftG) a gyártó termékeinél a következő információkra kell ügyelni az ablakokhoz és erkélyajtókhöz való toló vasalatokról. Az információk figyelmen kívül hagyása a gyártót mentesíti a szavatossági kötelezettségek alól.

### 1. Termékinformáció és a rendeltetés-szerű használat

A toló vasalatok ezen definíció értelmében a toló ablakokhoz és erkélyajtókhöz használt vasalatok, amelyek elsősorban külső lezáróként használnak és többnyire üvegezettek. Az eltolható szárnyakkal kombinációban állhat még fix és/vagy további mozgatható szárnyak, pl. tisztításhoz nyíló szárny.

A szárny, amely tolóvasalattal van felszerelve

- eltolható,
- emelhető és eltolható,
- buktatható és eltolható,
- emelhető, buktatható és eltolható,
- párhuzamba állítható és eltolható,
- buktatható, párhuzamba állítható és eltolható.

A toló vasalatok függőlegesen beépített fából, műanyagból, alumíniumból vagy acélból és ezeknek megfelelő anyagkerekéből készült ablakokhoz és erkélyajtókhöz alkalmazható vasalat. A toló-vasalatok ezen definíció értelmében rendelkeznek egy zárással, amely a toltató szárnyat zárja le; valamint futógörgőkkel, amelyek a toltató szárny alsó vízszintes könyökén találhatóak. Kiegészítőleg még lehetnek nyitóollók a bukáshoz és szerkezetek az emeléshez ill. a szárnyak párhuzamos eltolásához. A vasalatokkal a szárnyak zárhatóak, résszellőztető állásba hozhatóak ill. oldalra tolhatóak.

Az ettől eltérő használat nem felel meg a rendeltetészerű használatnak. Betörésgátló ablakok és erkélyajtószárnyak, nedves helyiségekbe beépített ablakok és erkélyajtók olyan vasalatot igényelnek, amely az adott környezetnek megfelel és külön egyeztetett

teljesítményjegyekkel rendelkezik.

A nyitott ablak- és erkélyajtószárnyak csak árnyékoló funkcióval rendelkeznek és nem töltik be a hézagmentesség, heves esőzéssel, hangtompítással, hőszigeteléssel és betöréssel szembeni ellenállás igényét.

Szél és huzat esetén az ablak- és erkélyajtószárnyakat be kell zárni és reteszelni. A szél és huzat ebben a megfogalmazásban azt jelenti, hogy az ablak- és erkélyajtószárnyak nyitott állapotban légnyomás ill. légáramlat hatására maguktól és irányíthatatlanul kinyílnak vagy bezáródnak. Az ablakok- és erkélyajtószárnyak egy rögzített nyitott állása csak rögzített kiegészítő vasalatokkal érhető el.

A becsukott ablak- és erkélyajtószárnyak ellenállása a szélnyomással szemben a mindenkori szerkezetétől függ. Ha az ablak- és erkélyajtószárnyak DIN EN 12210 (különösen p3 nyomásvizsgálat) szerinti ellenállóképességgel kell rendelkezniük, akkor ezt a mindenkori ablakszerkezettel és keret anyagához való vasalatösszeállítással kell meghatározni és külön egyeztetni.

Általában a tolóvasalatok a DIN 18025 szerinti akadálymentes otthon igényének felel meg. Ehhez megfelelő vasalatösszeállítás és szerelés szükséges az ablak- és erkélyajtószárnyakhoz, amelyeket külön kell egyeztetni.

### 2. Helytelen használat

Az ablakok- és erkélyajtókhöz való tolóvasalatok helytelen használata – azaz nem rendeltetészerű használata – akkor fordul elő,

- ha a nyitási területbe akadály kerül és ezzel megakadályozza a rendeltetészerű használatot,
- ha kiegészítő teher hárul az ablak- és erkélyajtó szárnyakra,
- ha az ablak- és erkélyajtószárnyak betolásakor vagy zárásakor a szárny és a tok közé benyúlnak ill. egy személy vagy testrész kerül erre a területre.

### 3. Szavatosság

A mindenkori összvasalat kizárólag a Roto Frank AG által forgalmazott vasalatokból állítható össze. A vasalatok szakszerűtlenül kivitelezett szerelése és/vagy nem eredeti ill. nem a gyártó által forgalmazott kiegészítő vasalatok alkalmazása a felelősség kizárását vonja maga után.

### 4. Termékjellemzők

#### 4.1 Maximális szárnytömeg és szárnyfalcméret

A következőkben bemutatott maximális szárnytömegeket az egyes vasalat kivitelezéseknél nem lehet túllépni. A legkisebb megengedett tartóerővel rendelkező alkatrész határozza meg a maximális szárnytömeget. Az alkalmazási diagramokat és alkatrész hozzárendeléseket figyelembe venni. (ld. következő oldalak)

#### 4.2 A vasalatok összeállítása

A gyártó előírásai, amelyek a vasalatok összeállítása vonatkoznak (pl. a külső kilincsek elhelyezése, vasalatok konstrukciója betörésgátló ablak- és erkélyajtószárnyakhoz), kötelező érvényűek.

### 5. Termék karbantartása

A biztonság szempontjából fontos vasalatalkatrészeket évente legalább egyszer rögzített helyükön meg kell vizsgálni és a kopását ellenőrizni kell. Szükség szerint a rögzítőcsavarokat meg kell húzni ill. egyes alkatrészeket ki kell cserélni. Ezen túlmenően legalább évente egyszer a következő karbantartási munkákat el kell végezni:

- Minden mozgó alkatrészt és a toló vasalat minden záró részét be kell zsírozni és működését ellenőrizni kell.
- Csak olyan tisztító- és ápoló anyagokat lehet alkalmazni, amelyek a vasalatok korrózió védelmét nem befolyásolják.

A vasalatok beállítási munkáit, valamint az alaktrészek cseréjét szakembernek kell elvégeznie.

Az ablakok- és erkélyajtók felületének kezelésekor – pl. lakkozás vagy fényezés – minden vasalatrészt ki kell vonni a kezelés alól és védeni kell a szennyeződéstől eközben..

### 5.1 A felület minőségének megőrzése

Az elektrolitikusan felvitt horganyréteg a normál levegőklimán nem sérül, ha a vasalatrészek nem keletkezik kondenzvíz, vagy az alkalmanként keletkezett kondenzvíz hamar fel tud száradni.

A vasalatrészek felületi minőségének tartós megőrzéséhez és a korrózió elkerülése érdekében a következő pontokat feltétlenül kell tartani:

- A vasalatokat ill. a falceteret különösen a beépítési fázisban megfelelően kell szellőztetni, hogy sem nedvességnek, sem kondenzvíz keletkezésének ne tegyük ki.
- Az építőanyagok lerakódását és azzal való szennyeződést a vasalat részekén (por, gipsz, cement, stb.) kerülni kell.
- A falctérben képződő agresszív gázok (pl. hangya- vagy ecetsav, ammónia, amin- vagy ammónia vegyületek, aldehidek, fenolok, csersav, stb.) kevés kondenzvízzel érintkezve a vasalatrészek gyors korróziójához vezethet. Ilyen agresszív gázok megjelenésekor gondoskosni kell a falctér megfelelő szellőztetéséről. Ez különösen a tölgyfából vagy más magas (cser-)sav tartalmú fából készült ablakoknál ill. erkélyajtóknál.
- Ezen túlmenően nem lehet ecet- vagy savas térhálózatú ill. az előbb felsorolt anyagú tömítőanyagot használni, mivel a tömítőanyaggal való közvetlen érintkezés és az ezekkel való kipárolgások a felületet megtámadják.

- A vasalatokat csak enyhe, pH-semleges hígított tisztítószerrel lehet tisztítani. Semmi esetre sem szabad agresszív, savas tartalmú tisztítószerrel vagy a fent felsorolt anyagokat tartalmazó súrolószerrel alkalmazni.

## 6. Információs- és instrukciós kötelezettségek

Az információs és instrukciós kötelezettségek, valamint "termékszavatossági törvénynek" megfelelő karbantartási munkák teljesítéséhez rendelkezésre állnak:

- tervezőknek „tervezési segédletek”
- szaktereskedőknek „katalógusok”
- felhasználóknak „beépítési útmutatók” és „műszaki rajzok”
- az építésszereknek és felhasználóknak „karbantartási- és tisztítási útmutató” valamint „használati útmutató”.

A tolóvasalatok működésének biztosításához

- a tervezőknek kötelező a gyártótól vagy a kereskedőtől a termékinformációkat megrendelni és arra ügyelni,
- a szaktereskedőknek kötelező a gyártó termékinformációira ügyelni és ezeket, továbbá a beépítési útmutatót, műszaki rajzokat, karbantartási- és tisztítási útmutatókat beszerezni és azokat a felhasználóknak átadni,
- az ablakgyártónak a termékinformációkra ügyelni kell és gyártótól vagy kereskedőtől a karbantartási- és tisztítási útmutatókat be kell szerezni, és azt az építésznek és a felhasználónak továbbadni

## 7. Hasonló vasalatok alkalmazása

Hasonló tologörgős és zárású vasalatoknál – pl. harmónika ajtók – a termékinformációk és főleg a rendeltetésszerű használatra, helytelen használatra, termékjellemzőkre, termékkarbantartásra, információs- és inst-

rukciós kötelezettségekre vonatkozó jellemzőket figyelembe kell venni, értelemszerűen az érintett ismertetője szerint.



Fa nyílászáró szerkezetek  
68 x 92 mm szelvényméretű toloszárny profillal  
28 mm szárnytávolság

## A vasalatok működés- biztonsága

- A vasalatok állandó működésbiztonságához a következőkre kell ügyelni:
  1. Az alkalmazási tartományokra ill. a szárnyhoronyszélességre, -magasságra, max. szárnytömegre és az össz-alkatrész szélességre, a profilgyártó előírásaira
  2. A vasalatelemek szakszerű szerelésére ezen beépítési útmutató szerint
  3. Az elemek szakszerű szerelésére beépítés közben
  4. A karbantartási- és beépítési útmutatóra
  5. Az összvasalat csak eredeti Roto rendszer alkatrészekből állhat. Rendszeridegen alkatrészek alkalmazása a szavatosság kizárását vonja maga után.
  6. A futó- és vezetősíneket rendszeresen meg kell tisztítani a portól és a szennyeződéstől, hogy a futósínek görgőjének a jó működési képessége megmaradjon.

## Termékszavatossági- előírások

- Az ablakkilincsek rögzítése M5 x ... DIN 965 süllyesztettfejű csavarral történik. A központi zárszerkezet vasalatrészeinek rögzítése korrózióálló, a vasalatnak megfelelő csavarokkal történik.  
Az ablakgyártónak gondoskodnia kell a vasalatok kielégítő rögzítéséről, adott esetben a csavargyártót is be kell vonnia.  
Az üvegezési technika ékelési előírásait be kell tartani.

## Termékszavatosság – felelősség kizárása

- A vasalatgyártó nem felel a vasalatok működési zavaráért és károsodásáért, valamint az ezekkel szerelt ablakokért és erkélyajtókért, ha ezek a nem megfelelő rendelésre, a beépítési előírások vagy az alkalmazási diagrammok figyelmen kívül hagyására vezethetőek vissza.

# Roto tolóvasalat nagy felületű homlokzati tolóajtókhoz 300 / 400 kg-ig

## Termékleírás:

Patio Life megkönnyíti a használhatóságot, mivel az innovatív, kényelmes tolóvasalat megtakarítja az ajtó emelését. A tömítőelemek a kilincs által vezéreltek és az ajtót állandóan tömítik.

A Patio Life a nagy felületű homlokzati tolóajtóknál 3235 mm szárnyszélességig, 2670 mm szárnymagasságig és 300 kg ill. 400 kg szárnytömegig alkalmazható.

A különböző sémák lehetővé teszik a nyitási módok variálhatóságát, különösen hotelekben, kávézókban, stb.

## Előnyök áttekintése:

### Használat:

- Egyszerű használat, mivel az ajtót a kireteszeléskor és nyitáskor nem kell megemelni.
- A használat és zárás erő független a szárnytömegtől.
- Az ajtó egyszerű és logikus használata a bukó-nyíló területről ismert kilincsszállásokkal, (zárt állás alul) elkerülhető a hibás használat.

### Alkalmazás:

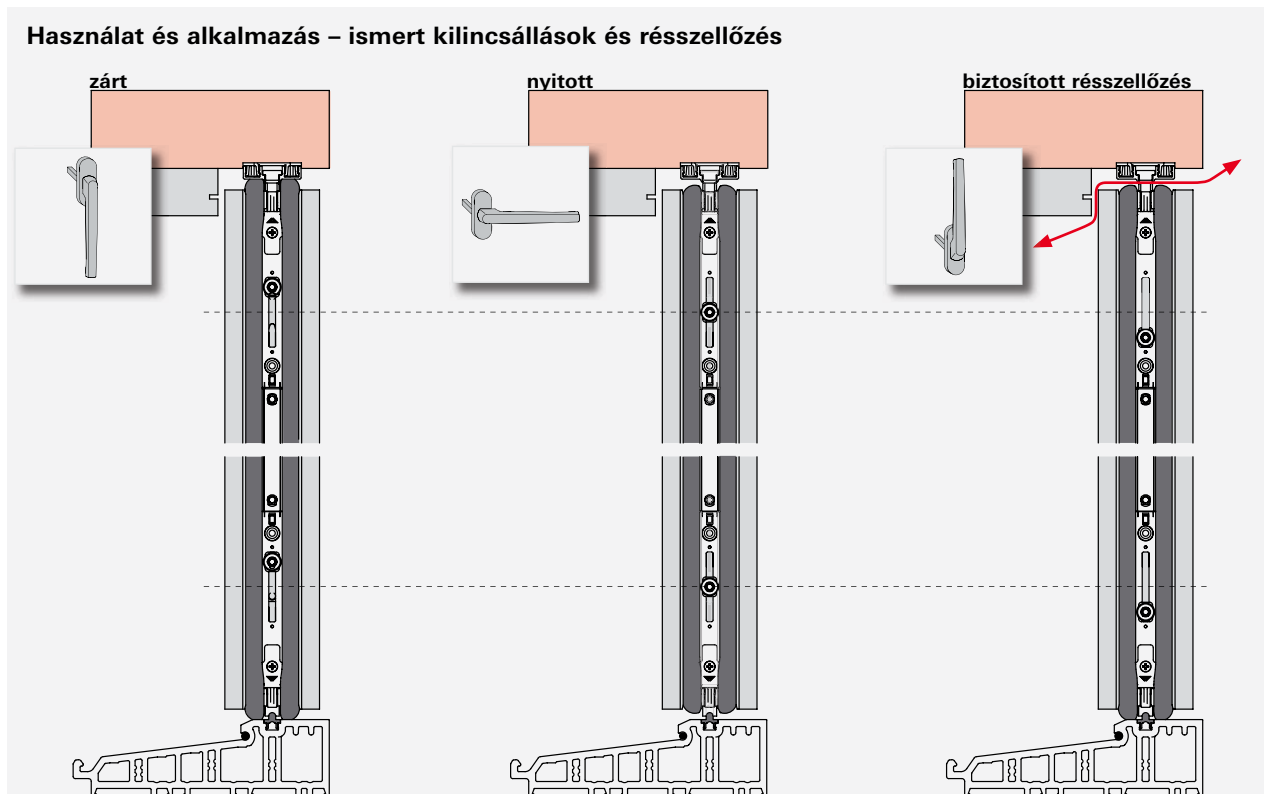
- A kiváló futóműtechnika és a futómű kiegészítő kefével a nagyon jó futó-tulajdonság mellett garantálja az optimális használatot és a hosszú időtartamot.
- A 180°-os kilincsszállás egy biztosított résszellőztető funkciót tesz lehetővé, mely kívülről nem látható. Az ajtó teljesen zárt és biztosított, az alsó tömítő elemek le vannak nyomva, a felső részén egy kb. 5 mm-es szellőzérés van teljes szárnyszélességben.
- Alacsony küszöb az akadálymentes otthonért.

### Biztonság:

- Már alapkivitelben is a rúdzároldal 4 biztonsági zárócsappal van felszerelve.
- Szerkezeti adottság, hogy a szárny kímélése csak nagyon nehezen lehetséges.
- A középzárók csapjai WK 2 biztonsági fokozatig megfelelőek.
- Elektromos zárásfigyelő rendszer beépíthető.

### Hőszigetelés/Izoterm folyamatok:

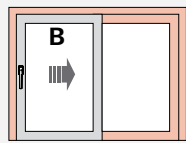
- Új komfort küszöb. Egy különleges hőszigetelő anyagból készült anyag-keverék létrehozta az optimális izoterm folyamatokat és megakadályozza a nem kívánt hőhid kialakulását.



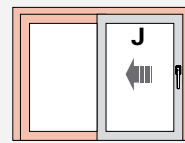




**A séma**

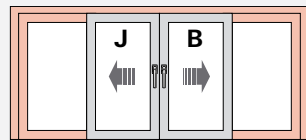


**A séma  
balos**



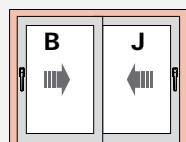
**A séma  
jobbos**

**C séma**



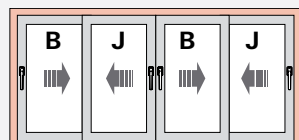
**C séma**

**D séma**



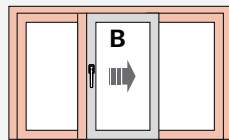
**D séma**

**F séma**



**F séma**

**G séma**



**G2 séma**

**K séma**



**K séma**

## Alkalmazási diagram

Patio Life tolórendszer  
300 kg-ig

### Alkalmazási terület

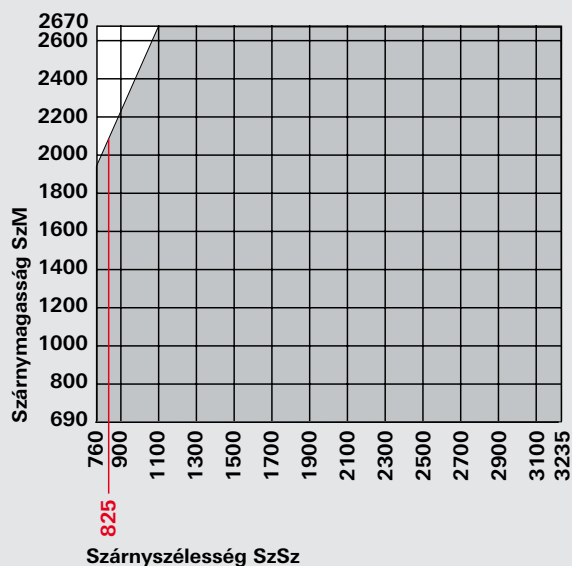
Szárnszélesség (SzSz) ..... 760–3235 mm

Szárnymagasság (SzM) ..... 690–2670 mm

Külső tok szélesség (KTSz) ... max. 6500 mm

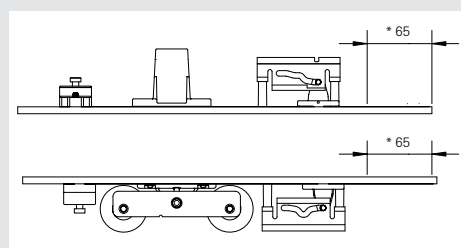
Szárnytömeg ..... max. 300 kg

Szélesség-magasság arány ..... max. 1 : 2,5



### Útmutató

760–825 mm szárnszélesség között a felső és az alsó végzárót 65 mm-rel rövidíteni. Ehhez a középrögzítést feloldani és végálásban rövidíteni.



## Alkalmazási diagram

Patio Life tolórendszer  
400 kg-ig

### Alkalmazási terület

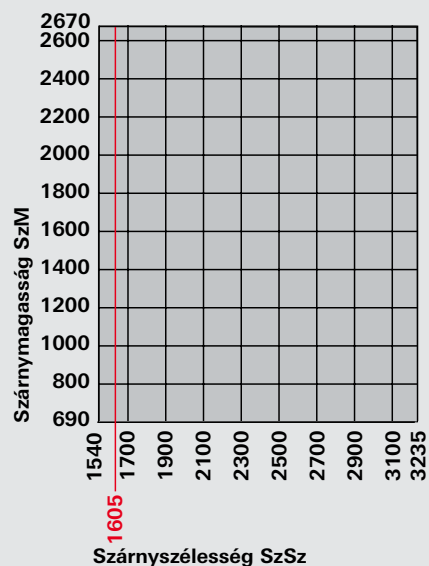
Szárnszélesség (SzSz) ..... 1540–3235 mm

Szárnymagasság (SzM) ..... 690–2670 mm

Külső tok szélesség (KTSz) ... max. 6500 mm

Szárnytömeg ..... max. 400 kg

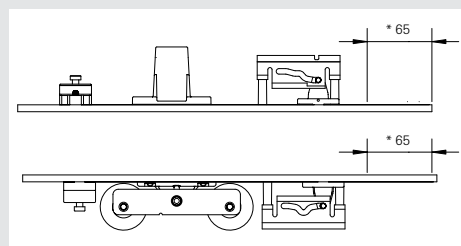
Szélesség-magasság arány ..... max. 1 : 2,5

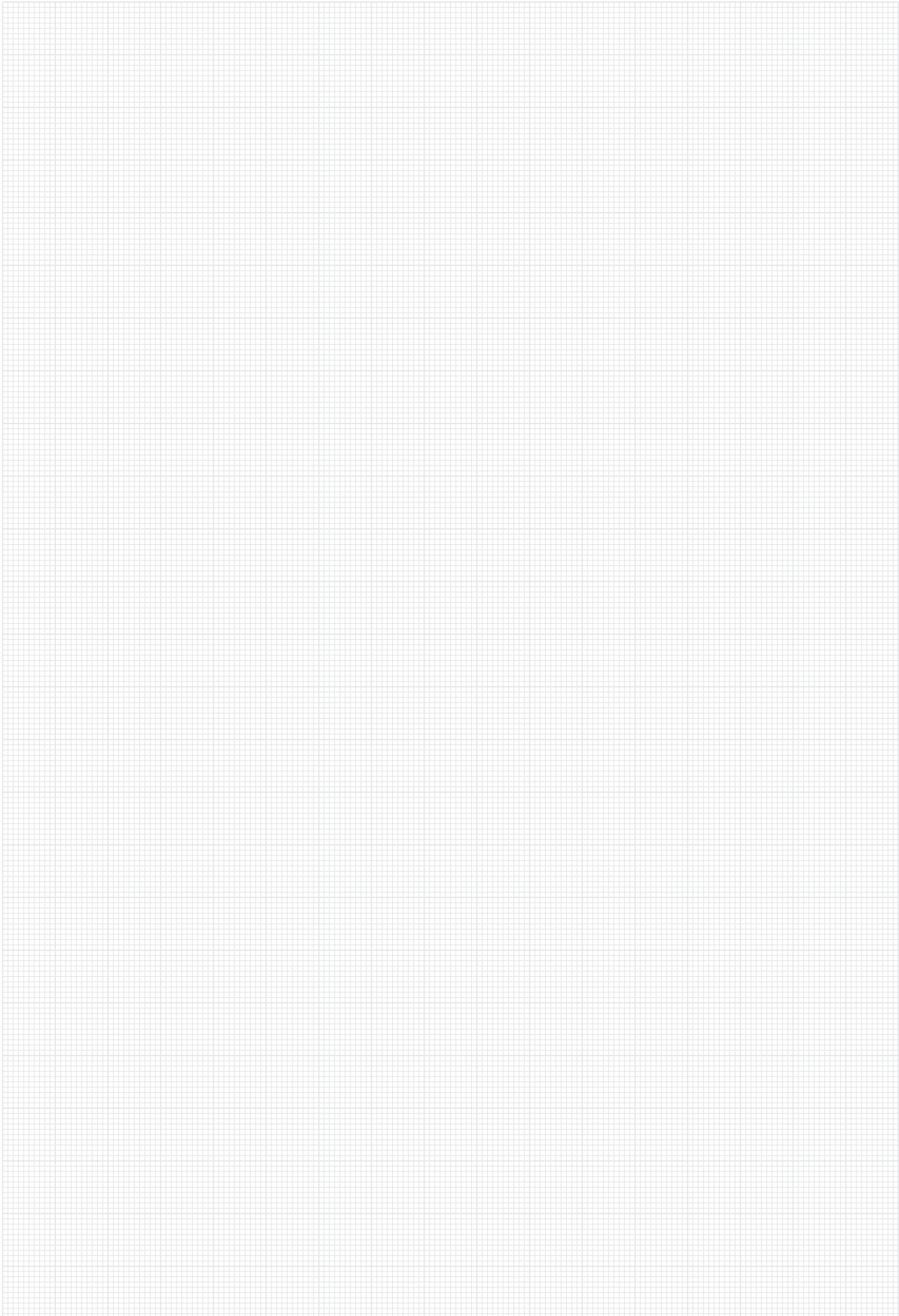


### Útmutató

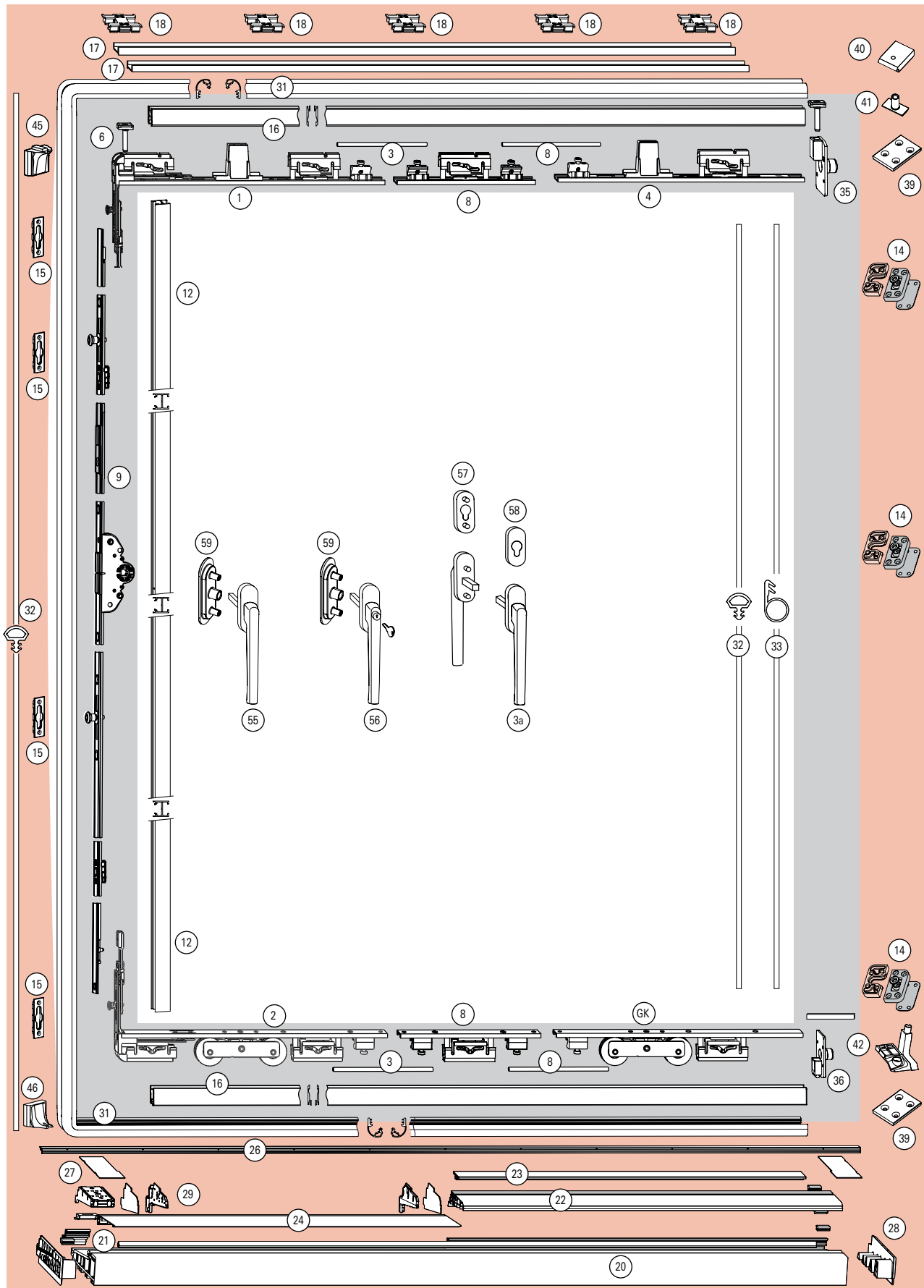
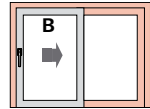
1540–1605 mm szárnszélesség között a felső és az alsó végzárót 65 mm-rel rövidíteni.

Ehhez a középrögzítést feloldani és végálásban rövidíteni.

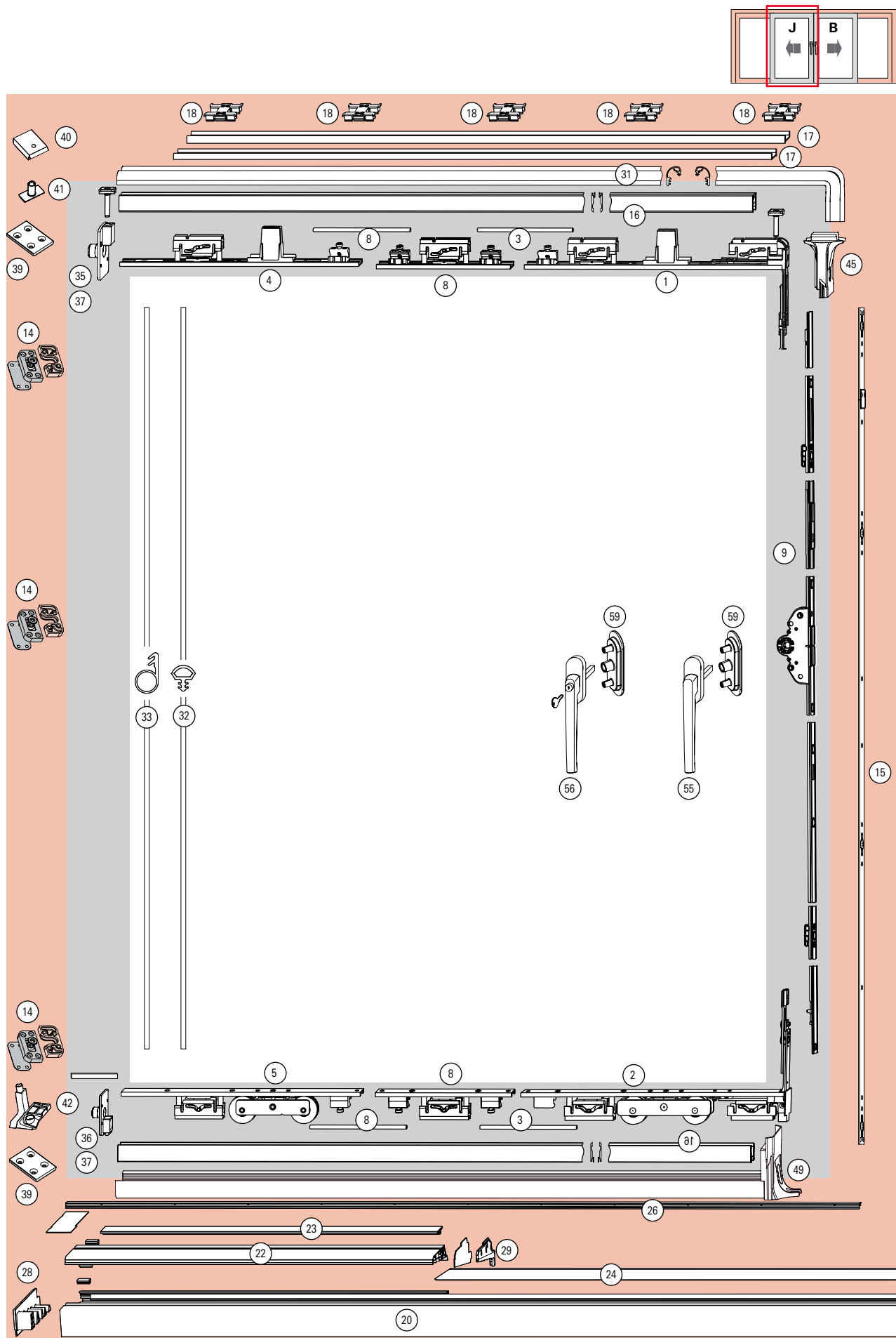




# A séma Vasalat áttekintés – balos

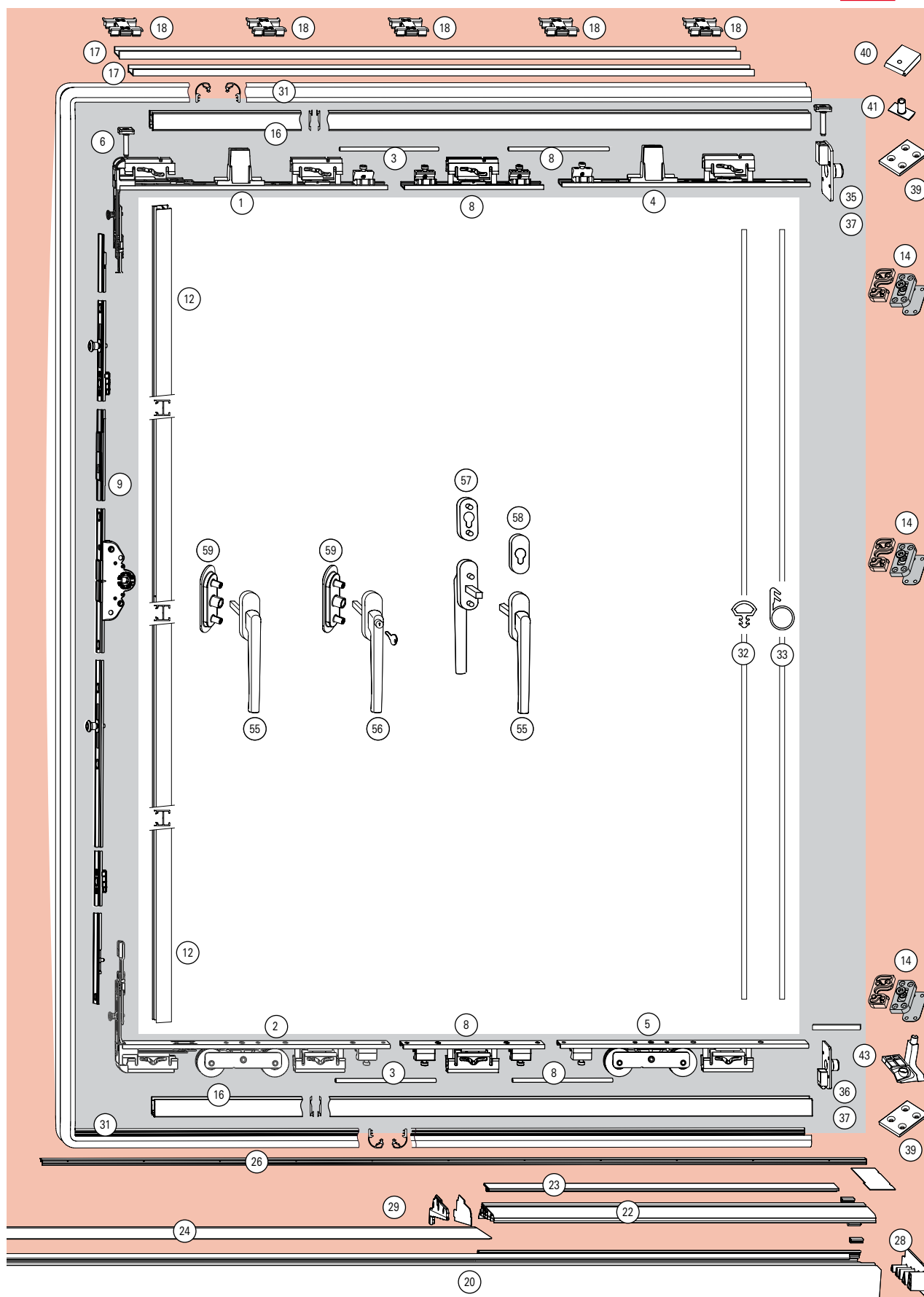
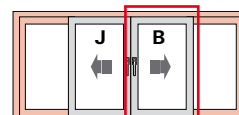


# C séma Vasalat áttekintés – passzív szárny



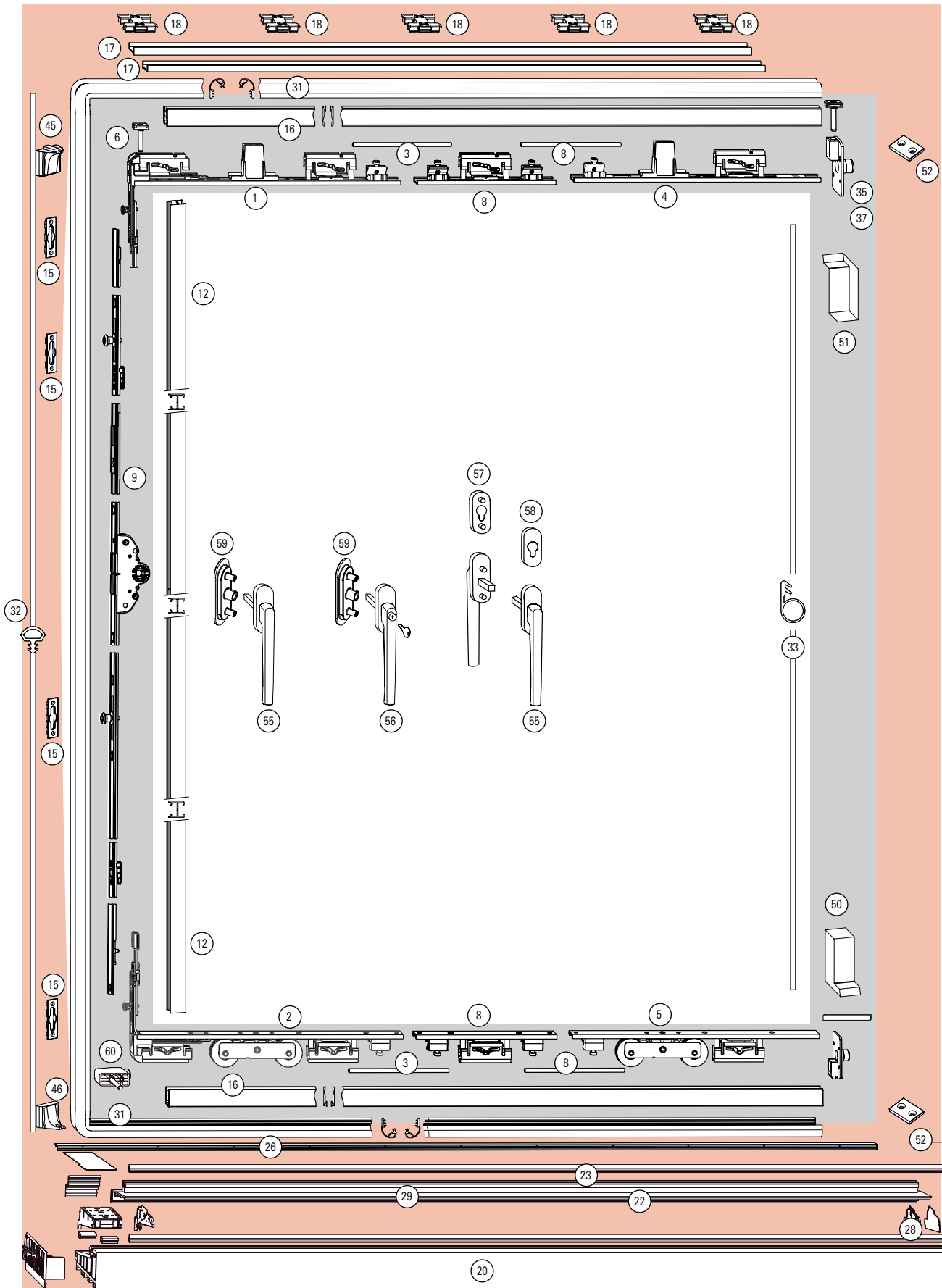
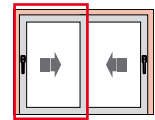
# C séma

## Vasalat áttekintés – aktív szárny (megfelel az A sémának)



# D séma

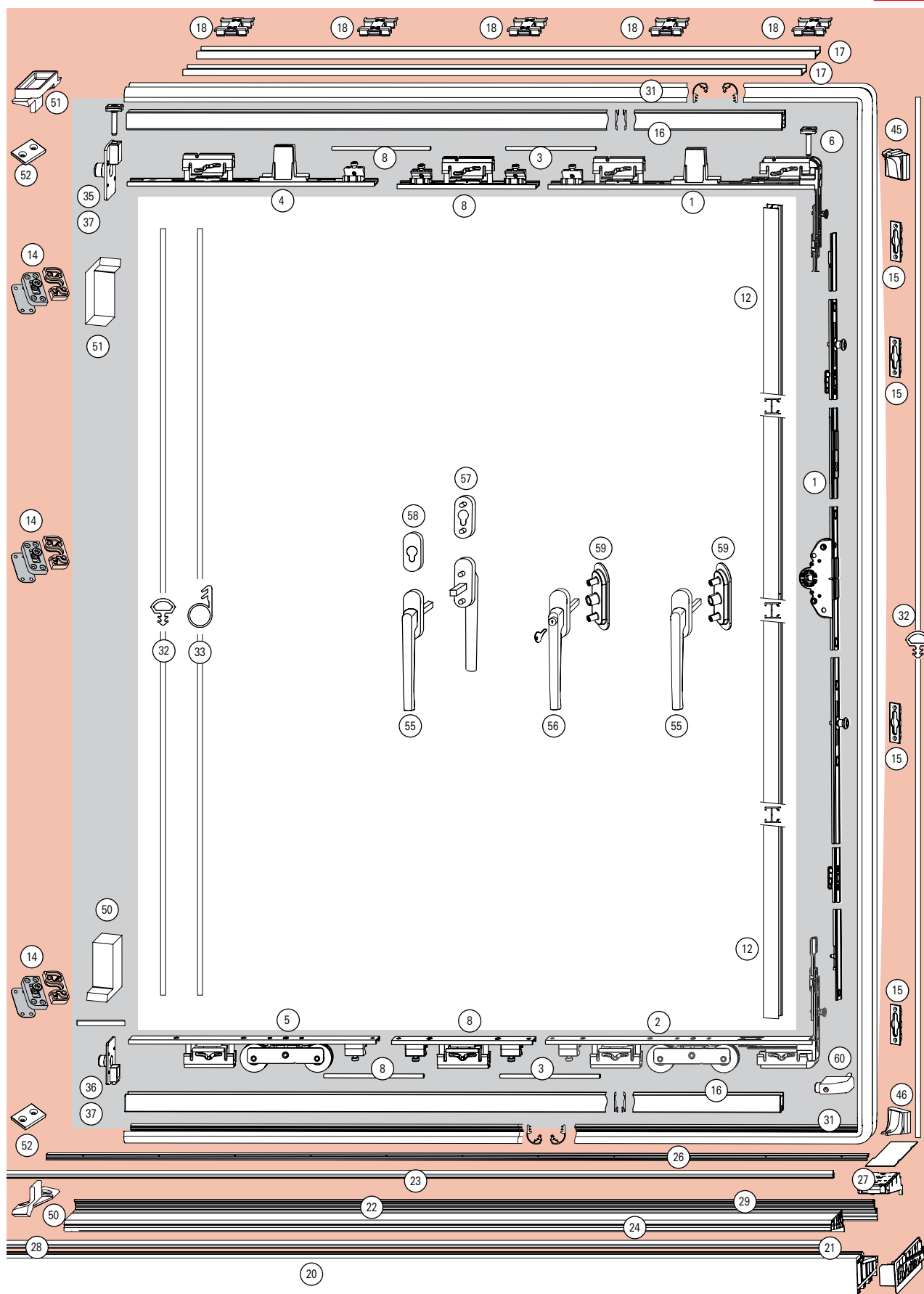
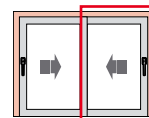
## Vasalat áttekintés – balos szárny





# D séma

## Vasalat áttekintés – jobbos szárny

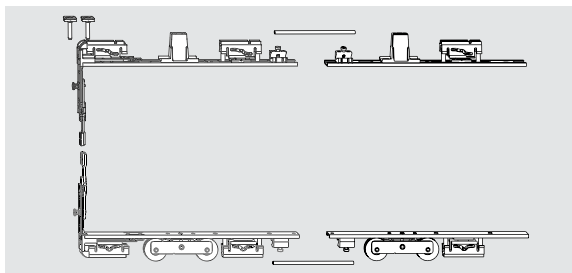


## Vasalat

### 9 Patio Life alapkészlet, A séma 494 971

Tartalom:

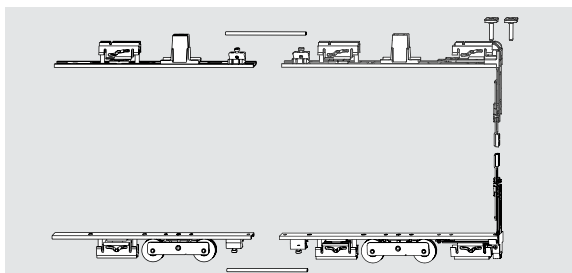
- ① 1 felső sarokelem
- ② 1 alsó sarokelem
- ③ 2 összekötőcső 400 mm
- ④ 1 felső végdarab
- ⑤ 1 alsó végdarab
- ⑥ 2 vezetőcsap
- ⑦ 2 összekötőlemez NT (k.n.)



### 8 Patio Life alapkészlet, C séma 494 972

Tartalom:

- ① 1 felső sarokelem
- ② 1 alsó sarokelem
- ③ 2 összekötőcső 400 mm
- ④ 1 felső végdarab
- ⑤ 1 alsó végdarab
- ⑥ 2 vezetőcsap
- ⑦ 2 összekötőlemez NT (k.n.)



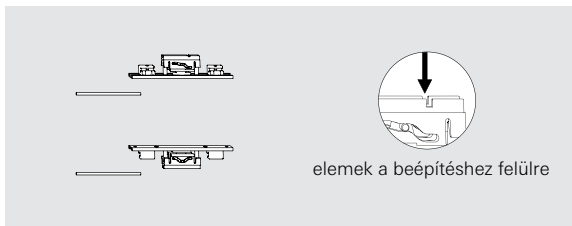
### 8 Patio Life hosszabbító egység 389 582

SzSz/mm A szükséges hosszabbító egységek száma

760 – 1124	0
1125 – 1640	1
1641 – 2160	2
2161 – 2680	3
2681 – 3235	4

Tartalom:

- 1 alsó hosszabbító egység
- 1 felső hosszabbító egység
- 2 összekötőcső 400 mm



## Vasalat

### 9 Patio Life rúdzár közép/variálható kilincsmagasággal A, G2, D, K séma Dornméret: 30 mm

SzM/mm	Kilincsmag./mm	Rúdzárhossz/mm	Zárócsapok	Cikkszám
690 – 870	345 – 435	580	3	<b>349 135</b>
871 – 1270	435 – 635	980	3	<b>349 136</b>
1271 – 1670	635 – 835	980	3	<b>349 136</b>
	KZ 200 felső			<b>ld. lent</b>
	KZ 200 alsó			<b>ld. lent</b>

### 9 Patio Life rúdzár fix kilincsmagasággal A, G2, D, K séma, C séma aktív szárny Dornméret: 30 mm

1671 – 1870	1000	1590	4	<b>349 137</b>
1871 – 2070	1000	1790	4	<b>386 800</b>
2071 – 2270	1000	1990	4	<b>349 138</b>
2271 – 2470	1000	1790	4	<b>386 800</b>
	1x 200-as rúdzárhossz. és 1x 200 KZ	0-1		<b>ld. lent</b>
2471 – 2670	1000	1990	4	<b>349 138</b>
	1x 200-as rúdzárhossz. és 1x 200 KZ	0-1		<b>ld. lent</b>

### 9 Patio Life rúdzár fix kilincsmagasággal zárható A, G2, D, K séma, C séma aktív szárny Dornméret: 30 mm

1671 – 1870	1000	1590	4	<b>349 139</b>
1871 – 2070	1000	1790	4	<b>386 835</b>
2071 – 2270	1000	1990	4	<b>349 184</b>

### 9 Patio Life rúdzár fix kilincsmagasággal C, F séma passzív szárny Dornméret: 30 mm

1671 – 1870	1000	1590	0	<b>374 759</b>
1871 – 2070	1000	1790	0	<b>386 841</b>
2071 – 2270	1000	1990	0	<b>374 761</b>
2271 – 2470	1000	1790	0	<b>386 841</b>
	2x KZ 200			<b>ld. lent</b>
2471 – 2670	1000	1990	0	<b>374 761</b>
	2x KZ 200			<b>ld. lent</b>

### 10 Patio Life rúdzárhosszabbító k. n. 1 349 188

### 11 Középzáró Roto NT 200 mm k. n. 0 308 267

### 12 Patio Life adapterprofil rúdzároldal 494 973

- 2600 mm rúdzároldal
- 22 mm-es nutszélességnél és körbenfutó tömítés

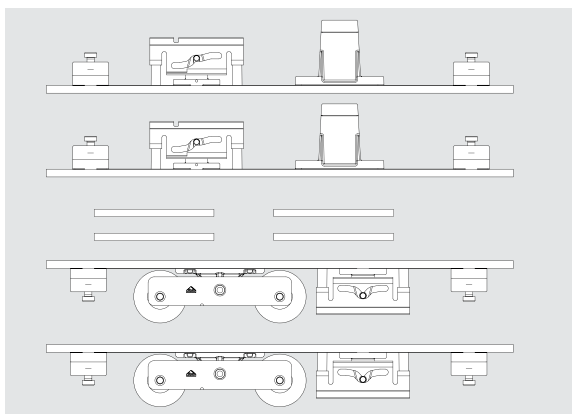
### Patio Life adapterprofil rúdzároldal zárszekrény lyukasztással 565 712

- 2600 mm rúdzároldal



## Vasalat

13 **Patio Life kiegészítő készlet, 400kg** 564 283



## Zárás

14 **Patio Life középzáró, sarkos szorítónyomás állítható** 513 612

WK 2-es biztonsági fokozatig  
(3 darab szárnyanként)

15 **Patio Life középzáró, ívelt szorítónyomás állítható** 349 444

WK 2-es biztonsági fokozatig  
(3 darab szárnyanként)

## Zárás A, F, G2, K séma

15 **Patio Life záródarab fa** 534 666

16 **Patio Life felső záróléc, 200mm** 534 952

alternatív, záródarab helyett  
2270mm szárnymagasságig

17 **Patio Life felső záróléc, 600mm** 534 953

alternatív, záródarab helyett  
2271mm szárnymagasságtól

18 **Patio Life alsó záróléc** 534 954

alternatív, záródarab helyett  
1671mm szárnymagasságtól

## Zárás C, F séma

19 **Patio Life felső záróléc C séma, 200mm** 535 005

2270mm szárnymagasságig

20 **Patio Life felső záróléc C séma, 600mm** 535 006

2271mm szárnymagasságtól

21 **Patio Life alsó záróléc C séma** 535 007

1671mm szárnymagasságtól

## Sínek

16 **Patio Life nyomóléc 3300mm** 443 704

szükséges 4 darab x szárnyszélesség (SzSz)

17 **Patio Life felső vezető sín**

szükséges 2 darab x belső tok szélesség (BTSz)

Patio Life felső vezető sín 3500mm 493 297

Patio Life felső vezető sín 4500mm 493 298

Patio Life felső vezető sín 5500mm 493 299

Patio Life felső vezető sín 6500mm 493 300

18 **Patio Life tartóbak felső vezető sínhez** 495 007  
(20 darab egy csomagban)

20 **Patio Life hőhidmentes küszöb szűrke**

Patio Life hőhidmentes küszöb 3000mm 493 303

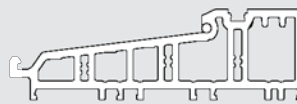
Patio Life hőhidmentes küszöb 3500mm 493 304

Patio Life hőhidmentes küszöb 4000mm 493 305

Patio Life hőhidmentes küszöb 4500mm 493 306

Patio Life hőhidmentes küszöb 5500mm 493 307

Patio Life hőhidmentes küszöb 6500mm 493 308



21 **Patio Life futósín EV1**

Patio Life futósín 3000mm 493 270

Patio Life futósín 3500mm 493 271

Patio Life futósín 4000mm 493 272

Patio Life futósín 4500mm 493 273

Patio Life futósín 5500mm 493 274

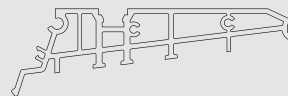
Patio Life futósín 6500mm 493 295



22 **Patio Life beépítőprofil szűrke**

Patio Life beépítőprofil 1750mm 493 313

Patio Life beépítőprofil 3500mm 493 314



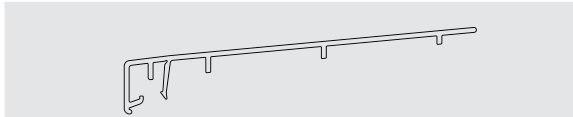
23 **Patio Life adapterprofil szűrke**

Patio Life adapterprofil 1750mm 493 322

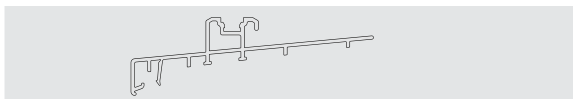
Patio Life adapterprofil 3500mm 493 323



<b>24</b>	<b>Patio Life küszöbtakaró lemez EV1</b>	
	Patio Life alumínium takaró az átjáró részhez 1600 mm	<b>493 319</b>
	Patio Life alumínium-takaró az átjáró részhez 3200 mm	<b>493 320</b>



<b>○</b>	<b>Patio Life küszöbtakaró lemez EV1 D séma</b>	
	Patio Life alulemez átjáró részhez 1600 mm	<b>551 997</b>
	Patio Life alulemez átjáró részhez 3200 mm	<b>551 998</b>



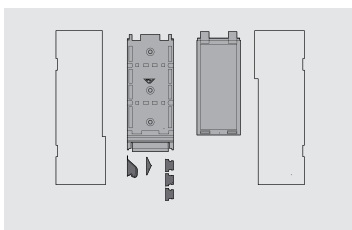
<b>25</b>	<b>Patio Life beépítő profil takaró lemez</b>	
	Patio Life alulemez beépítőprofilhoz 1750 mm	<b>493 316</b>
	Patio Life alulemez beépítőprofilhoz 3500 mm	<b>493 317</b>



<b>26</b>	<b>Patio Life vízvezető profil 6500 mm küszöbhöz</b>	<b>513 619</b>
<b>○</b>	<b>Tömítőzsínór vízvezető profilhoz (50 m/tekercs)</b>	<b>469 104</b>

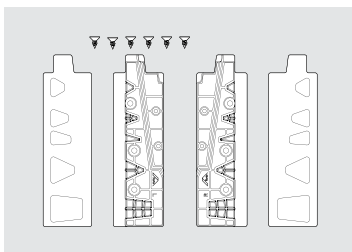


<b>27</b>	<b>Patio Life kiegyenlítő idom csomag</b>	<b>495 008</b>
-----------	---	----------------



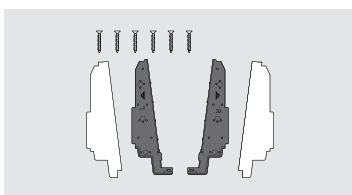
Tartalom:  
1 ütközőtuskó  
2 Butyl tömítőpánt  
5 tömítő idom

<b>28</b>	<b>Patio Life végtakaró csomag küszöbhöz</b>	<b>495 006</b>
-----------	--	----------------



Tartalom:  
2 küszöb végtakaró előszerelt Butyl tömítőpánttal  
6 csavar

<b>29</b>	<b>Patio Life végtakaró csomag átjáró részhez</b>	<b>495 009</b>
-----------	---	----------------



Tartalom:  
2 végtakaró átjáró részhez  
2 Butyl tömítőpánt  
6 csavar

<b>30</b>	<b>Patio Life küszöbrögzítő lemez</b>	<b>502 278</b>
-----------	---------------------------------------	----------------

(6 darab egy csomagban)

<b>Tömítés</b>	
----------------	--

<b>31</b>	<b>Patio Life nyomótömítés</b>	<b>501 822</b>
	(100 m/tekercs)	
<b>32</b>	<b>Patio Life szalagtömítés filcezett</b>	<b>502 280</b>
	(50 m/tekercs)	
<b>○</b>	<b>Patio Life szalagtömítés filcezett</b>	<b>565 622</b>
	(10 m/tekercs)	
<b>33</b>	<b>Patio Life függőleges csőtömítés</b>	<b>349 734</b>
	(50 m/tekercs)	
<b>34</b>	<b>Patio Life tömítéskészlet fához</b>	<b>502 042</b>

Patio Life nyomótömítés, 20 m  
Patio Life függőleges csőtömítés, 6 m

<b>○</b>	<b>Patio Life tartozékok fához – A séma</b>	<b>565 956</b>
	<b>68 mm/28 mm szárnytavolság jobbos/balos</b>	

Tartalom:

- 35 1 felső ütközőlemez
- 36 1 alsó ütközőlemez
- 37 2 gumi ütköző az ütköző lemezhez
- 38 1 kefetömítés ütköző
- 39 2 tömítőlemez
- 40 1 felső tömítőpárna
- 41 1 hüvely felső tömítőpárnához
- 42 1 alsó tömítőpárna jobbos
- 43 1 alsó tömítőpárna balos
- 44 1 támasztóprofil
- 45 1 felső tömítőpárna rúdzároldal
- 46 1 alsó tömítőpárna rúdzároldal

<b>○</b>	<b>Patio Life tartozékok fa/alumínium – A séma</b>	<b>565 957</b>
	<b>68 mm/28 mm szárnytavolság jobbos/balos</b>	

Tartalom:

- 35 1 felső ütközőlemez
- 36 1 alsó ütközőlemez
- 37 2 gumi ütköző az ütköző lemezhez
- 38 1 kefetömítés ütköző
- 39 2 tömítőlemez
- 40 1 felső tömítőpárna
- 41 1 hüvely felső tömítőpárnához
- 42 1 alsó tömítőpárna jobbos
- 43 1 alsó tömítőpárna balos
- 44 1 támasztóprofil
- 45 1 felső tömítőpárna rúdzároldal
- 46 1 alsó tömítőpárna rúdzároldal

<b>○</b>	<b>Patio Life tartozékok fához – C, F séma</b>	<b>493 496</b>
	<b>68 mm/28 mm szárnytavolság jobbos/balos</b>	

Tartalom:

- 35 2 felső ütközőlemez
- 36 2 alsó ütközőlemez
- 37 4 gumi ütköző az ütköző lemezhez
- 38 2 kefetömítés ütköző
- 39 4 tömítőlemez
- 40 2 felső tömítőpárna
- 41 4 hüvely tömítőpárnához
- 42 1 alsó tömítőpárna jobbos
- 43 1 alsó tömítőpárna balos
- 44 3 támasztóprofil
- 45 1 felső tömítőpárna rúdzároldal
- 47 6 tömítő idom
- 48 2 Butyl tömítő pánt  
2 csavar, 2 persely, 1 kiemelésgátló  
2 hüvely és 2 csavar tömítőpárna rúdzároldalhoz



**35** **Patio Life tartozék fa/alumínium – C, F séma** **563 998**  
**68 mm/28 mm szárnytavolság jobbos/balos**

Tartalom:

- 35 2 felső ütköző lemez
- 36 2 alsó ütköző lemez
- 37 4 gumi ütköző ütköző lemezhez
- 38 2 kefetömítés ütköző
- 39 4 tömítőlemez
- 40 2 felső tömítőpárna
- 41 2 hüvely felső tömítőpárnához
- 42 1 alsó tömítőpárna jobbos
- 43 1 alsó tömítőpárna balos
- 44 3 támasztóprofil
- 45 1 felső tömítőpárna rúdzároldal
- 47 6 tömítő idom
- 49 2 Butyl tömítőpánt  
2 csavar, 2 persely, 1 kiemelésgátló  
2 hüvely és 2 csavar rúdzároldali tömítőpárnához

**49** **Alsó tömítőpárna rúdzároldal – C, F séma passz. szárny**  
**2 x 3 m-es vízszintes nyomótömítéssel** **551 851**

**35** **Patio Life tartozékok fához – D séma** **495 011**  
**68 mm/28 mm szárnytavolság jobbos/balos**

Tartalom:

- 35 2 felső ütköző lemez
- 36 2 alsó ütköző lemez
- 37 4 gumi ütköző ütköző lemezhez
- 38 2 kefetömítés ütköző
- 44 4 támasztóprofil
- 45 2 felső tömítőpárna rúdzároldal
- 46 2 alsó tömítőpárna rúdzároldal
- 50 1 alsó középrész-tömítés
- 51 1 felső középrész-tömítés
- 52 4 tömítőlemez szárnyrész felső/alsó
- 53 4 középrész tömítőpárna szárny
- 54 1 alsó tömítőpárna vasalatnut

**Kilincs**

<b>55</b> <b>Patio Life RotoLine-kilincs</b>			
Patio Life RotoLine-kilincs	naturezüst	R01.1	<b>494 447</b>
Patio Life RotoLine-kilincs	középbronz	R05.3	<b>494 448</b>
Patio Life RotoLine-kilincs	fehér	R07.2	<b>494 449</b>

<b>56</b> <b>Patio Life RotoLine-kilincs zárható</b>			
Patio Life RotoLine-kilincs zárh.	naturezüst	R01.1	<b>494 450</b>
Patio Life RotoLine-kilincs zárh.	középbronz	R05.3	<b>494 451</b>
Patio Life RotoLine-kilincs zárh.	fehér	R07.2	<b>494 452</b>

<b>57</b> <b>Patio Life RotoLine külső kilincs</b> cilindres rozettával			
Patio Life RotoLine-külső kilincs roz.	naturezüst	R01.1	<b>494 453</b>
Patio Life RotoLine-külső kilincs roz.	középbronz	R05.3	<b>494 454</b>
Patio Life RotoLine-külső kilincs roz.	fehér	R07.2	<b>494 465</b>

**Vigyázat:** A külső garnitúra alkalmazásakor a 349 600-as végütközőt is használni kell. A nyitástávolságot kb. 200 mm-re csökkenteni kell.

<b>58</b> <b>Patio Life belső rozetta</b>			
Patio Life belső rozetta	naturezüst	R01.1	<b>494 466</b>
Patio Life belső rozetta	középbronz	R05.3	<b>494 467</b>
Patio Life belső rozetta	fehér	R07.2	<b>258 952</b>

<b>59</b> <b>Patio Life húzókaagyló 43 mm</b>			
Patio Life húzókaagyló 43 mm	naturezüst	R01.1	<b>494 472</b>
Patio Life húzókaagyló 43 mm	középbronz	R05.3	<b>494 473</b>
Patio Life húzókaagyló 43 mm	fehér	R07.2	<b>494 474</b>

<b>59</b> <b>Patio Life húzókaagyló 63 mm</b>			
Patio Life húzókaagyló 63 mm	naturezüst	R01.1	<b>494 469</b>
Patio Life húzókaagyló 63 mm	középbronz	R05.3	<b>494 470</b>
Patio Life húzókaagyló 63 mm	fehér	R07.2	<b>494 471</b>

**Tartozékok**

<b>Pótkulcs 1G1</b>	<b>257 830</b>
---------------------	----------------

**60** **Végütköző** minden sémához kívül/ belül alkalmazható **349 600**

**Alátét végütközőhöz** **477 263**  
 küszöb pozícionálásához

**Állítószerszám középzárhoz** **382 234**

**Ragasztó (példa)**

Weiss Chemie + Technik GmbH & Co. KG  
 vagy hasonló



**Tömítőanyag (példa)**

Sika Bond TA14, TF Plus  
 Silikon-Klebstoff  
 SG 20 Sikasil  
 vagy hasonló

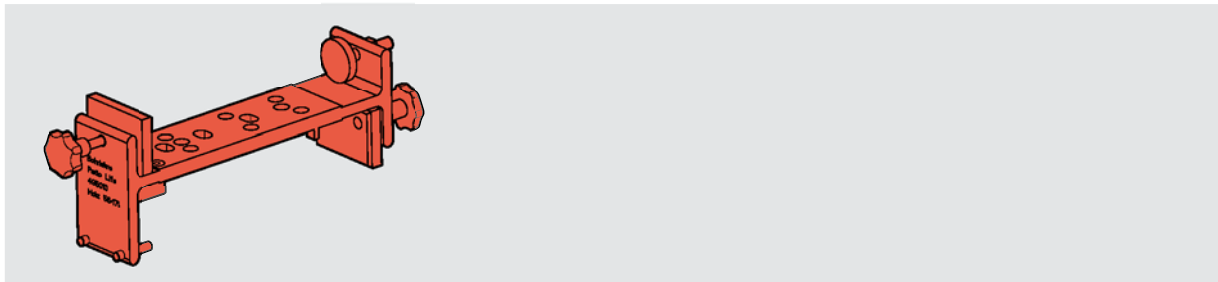


A tartós ragasztás és tömítés érdekében a ragasztandó és szigetelendő részeket a ragasztó- és a tömítőanyag adatlapján található leírásnak megfelelően kell alkalmazni.

# Fúró-, maró- és beépítősablon

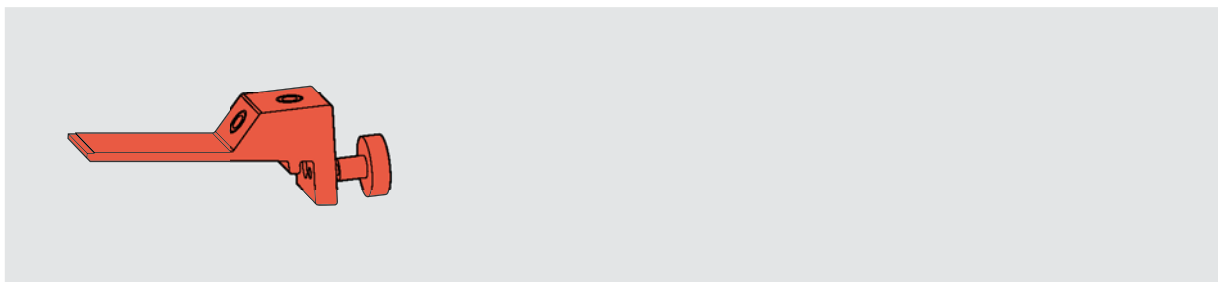
Fúrosablon küszöbhez

495 010



Fúrosablon vízvezetőhöz

499 747



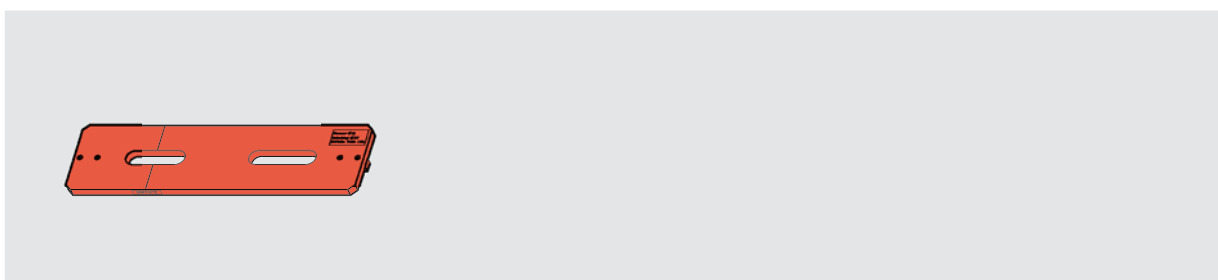
Fúrosablon rúdzárhoz és zárható rúdzárhoz

373 755



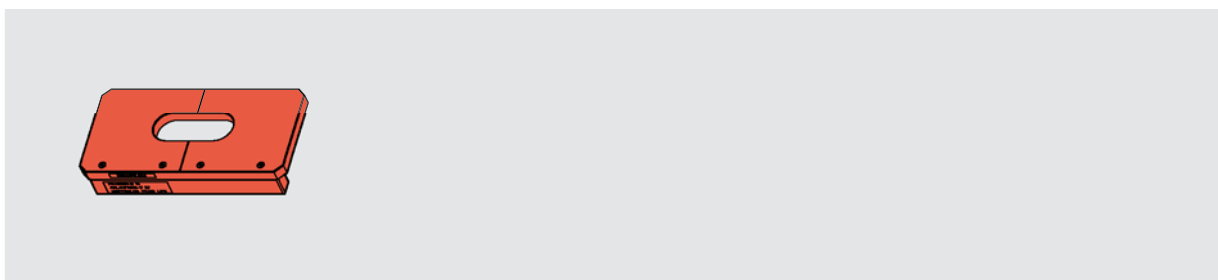
Marósablon zárfészekhez, Patio Life rúdzár

534 673



Marósablon húzókagylóhoz

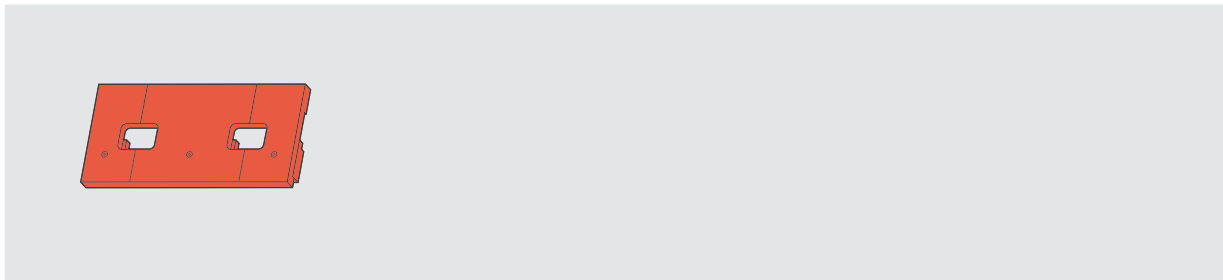
373 683





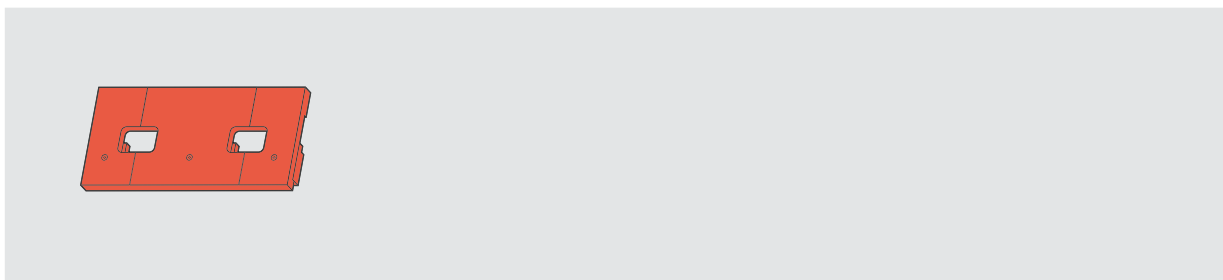
Marósablon Patio Life középzárhoz, sarkos

533 058



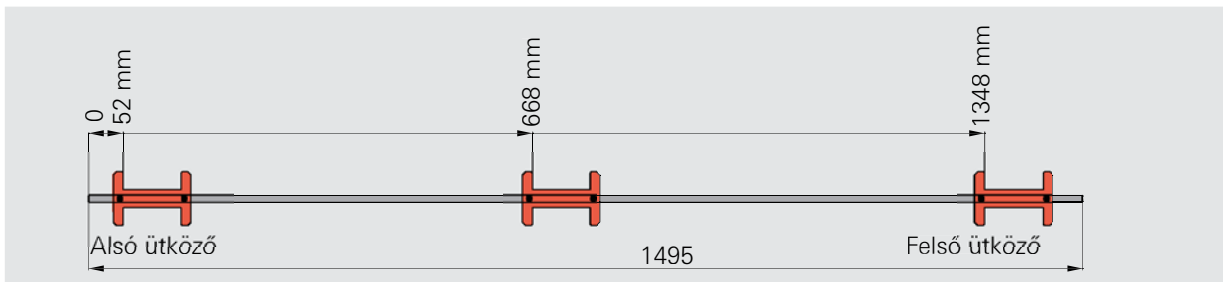
Marósablon Patio Life középzárhoz, ívelt

379 520



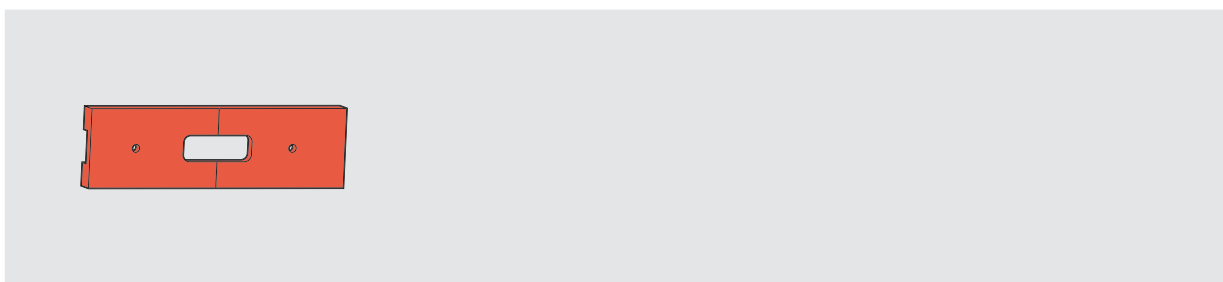
Záródarab beépítésablon

374 789



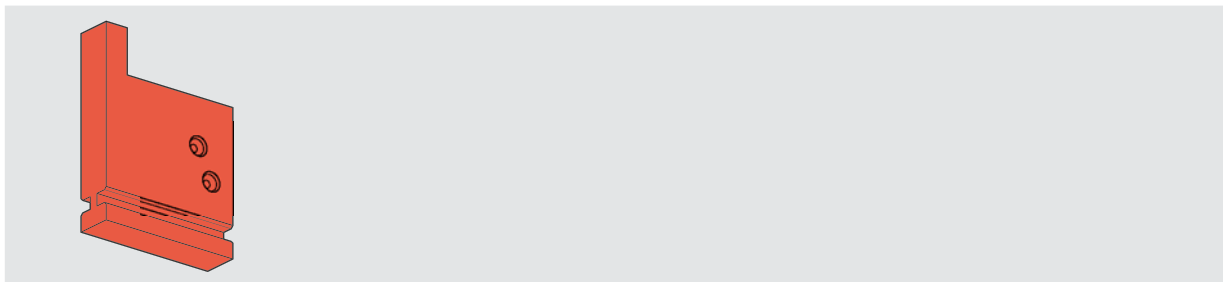
Marósablon záródarabhoz

383 499



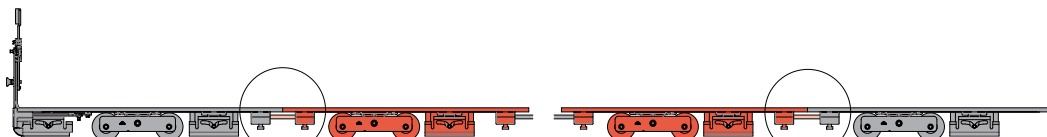
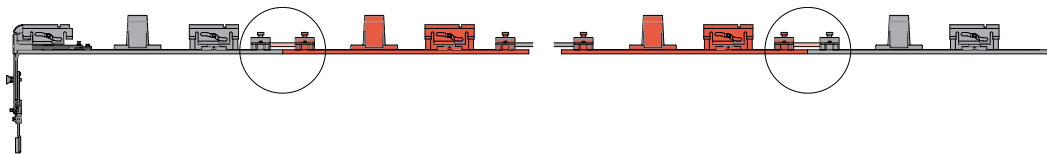
Fúrósablon alsó középrészhez

534 719



# Patio Life kiegészítő készlet, 400 kg

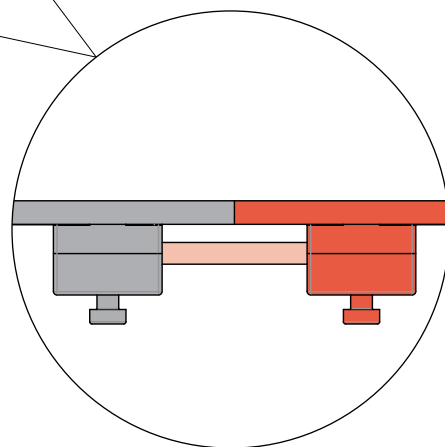
## Patio Life kiegészítő készlet, 400 kg Patio Life alapkészlettel kombinálva



- Patio Life alapkészlet
- Patio Life kiegészítő készlet, 400 kg

Vasalat alkatrészeket a Patio Life kiegészítő készletből (400 kg) a Patio Life alapkészlet sarok- és végalkatrészeivel színelve elhelyezni és felcsavarozni.

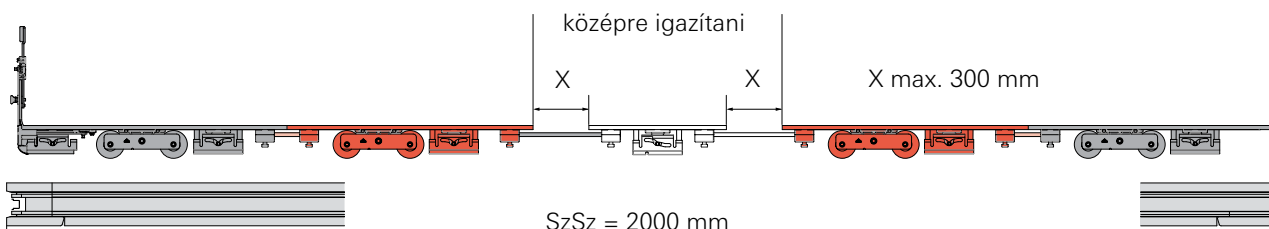
A csavarozáshoz a Patio Life kiegészítő készletből a 100 mm-es összekötő csövet használni.



## Patio Life kiegészítő készlet, 400 kg Patio Life alapkészlettel és Patio Life hosszabbítóegységgel kombinálva

- Patio Life alapkészlet
- Patio Life kiegészítő készlet, 400 kg
- Patio Life hosszabbító egység

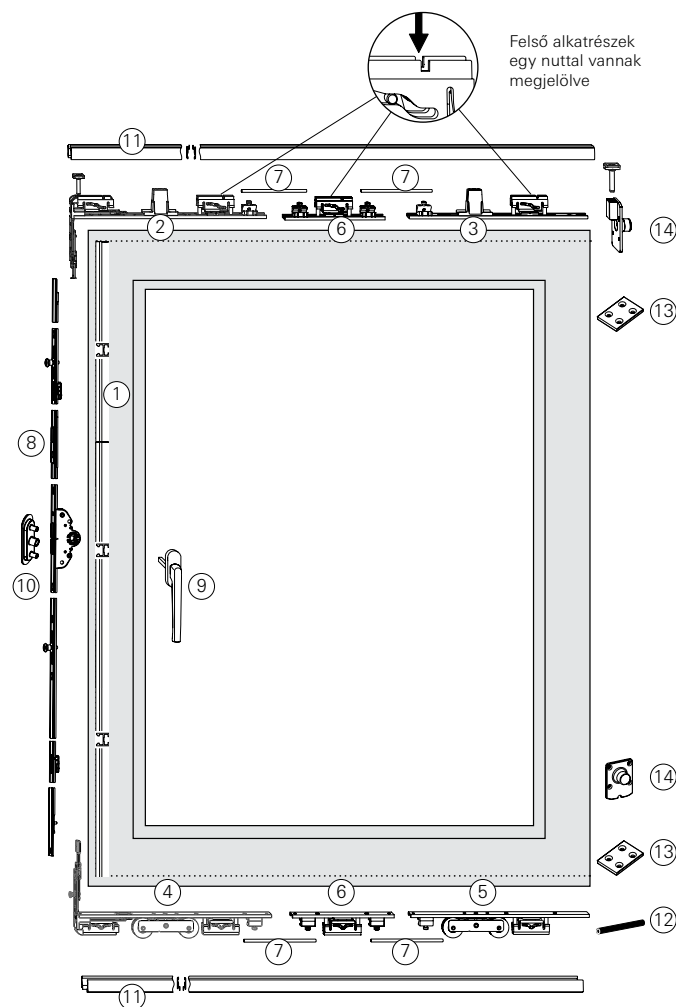
Beépítési példa 2000 mm



### Szükséges csomagok / egységek száma

SzS7/mm	Alapkészlet	Kiegészítő készlet, 400 kg	Hosszabbító egys.
1540 – 1904	1	1	0
1905 – 2424	1	1	1
2425 – 2944	1	1	2
2945 – 3235	1	1	3





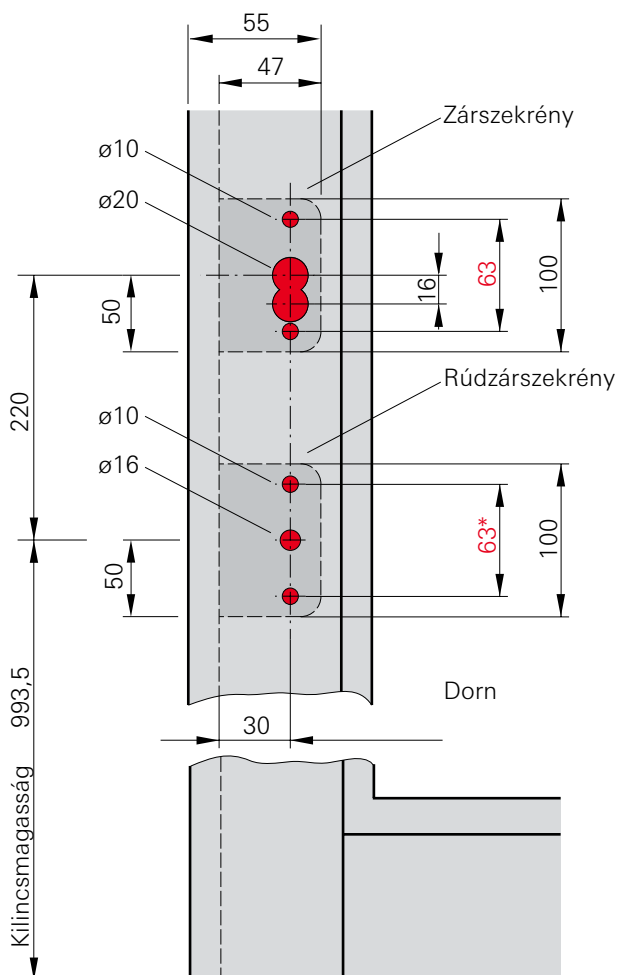
Alkatrész	Szerelés menete	Segédeszköz	Oldal
<b>Szárny</b>	Rúdzárfuratok elkészítése. Rúdzár marások elkészítése.	Rúdzár fúrósablon (373 755). Marósablon zárszekrényhez és Patio Life rúdzrához (534 673)	26. o. 26. o.
① <b>Adapterprofil rúdzárolal</b>	Húzóka gy ló helyének kimarása. Mére tre vág ni és lesor jáz ni. <b>Útmutató:</b> A rúdzár fog azás helyes irányára ügyelni. <b>Vigyázat:</b> A profil ne nyúljon a vízszintes vasalatnutba.	Marósablon húzóka gy ló (373 683) SzM - 95 mm	26. o.
② ③ <b>Felső sarok- és végalkatrész</b>	Elhelyezni és felcsavarozni.	3,9/4,1 x 25 mm	27. o.
④ ⑤ <b>Alsó sarok- és végalkatrész</b>	Elhelyezni és felcsavarozni.	3,9/4,1 x 35 mm	27. o.
<b>Kiegészítő alkatrészek</b>	Adott esetben a kiegészítő alkatrészeket (400 kg) elhelyezni és felcsavarozni.		24. o.
⑥ <b>Hosszabbítóegységek</b>	A felső és alsó hosszabbítóegységeket elhelyezni és felcsavarozni.	3,9/4,1 x 25 mm (felül) 3,9/4,1 x 35 mm (alul)	24/27 o.
⑦ <b>Összekötő cső</b>	Mére tre vág ni és lesor jáz ni. Az összekötőcsöveket az alkatrészekbe helyezni. <b>Vigyázat:</b> Az összekötő csövek nem érhetnek túl az alkatrészek kapcsolórészén. Az összekötő csövet rögzíteni; szorítónyomaték: 10 Nm		24/27 o.
⑧ <b>Rúdzár</b>	Mére tre vág ni. A felső és alsó sarokelemet beakasztani és felcsavarozni.	4 mm-es inbuszkulcs 3,9/4,1 x 35 mm	
⑨ ⑩ <b>Kilincs és húzóka gy ló</b>	A húzóka gy lót a tömítőanyaggal felhelyezni és a kilinccsel felcsavarozni.	tömítőanyag a mellékelt csavarokat használni	28 o.
⑪ <b>Nyomóléc</b>	Mére tre vág ni és a vasalatnutba pattintani.		29 o.
<b>Nyomótömítés</b>	Először a fa nutba, majd az nyomólécbe ill. az adapterprofilba behengerelni.		29 o.
⑫ <b>Támasztóprofil</b>	Elhelyezni.		31 o.
⑬ <b>Tömítőlemez</b>	Szerelni.	tömítőanyag	31 o.
⑭ <b>Ütközőlemez</b>	Csak a szárny beakasztása után a szárnyra felszerelni.		66 o.

# Szárny szerelése (minden séma)

## Kilincs és húzóka gy ló helyének előfú rása / marása

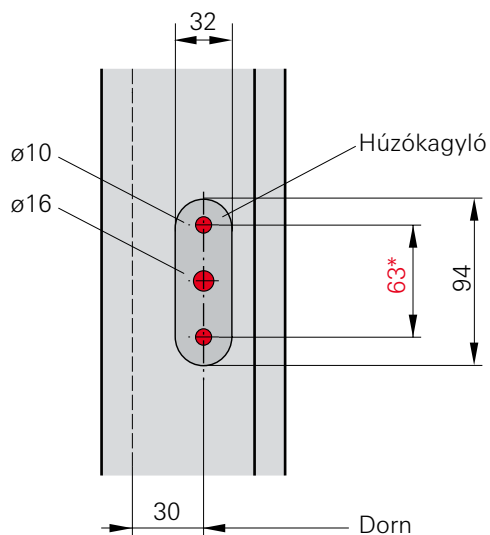
### A kilincsek furatainak és marásainak kivitelezése

1. A rúdzár furatok elkészítése a rúdzár sablon (373 755) segítségével.
2. A rúdzár zárszekrények helyének kimarása. (zár fészek és rúdzár marósablonnal: 534 673).
3. A zárnak megfelelő adaptert alkalmazni.



### A húzóka gy ló helyének kifú rása és marása

1. A húzóka gy ló helyét a szárny külső oldalán a húzóka gy ló marósablonnal (373 683) kimarni.



Példa: 63-as húzóka gy ló

Maró  $\varnothing 16$ , vezet őgy ű r ű  $\varnothing 27$ , mélység 10 mm



### Sarok-, végalkatrészek és hosszabbítóegységek szerelése

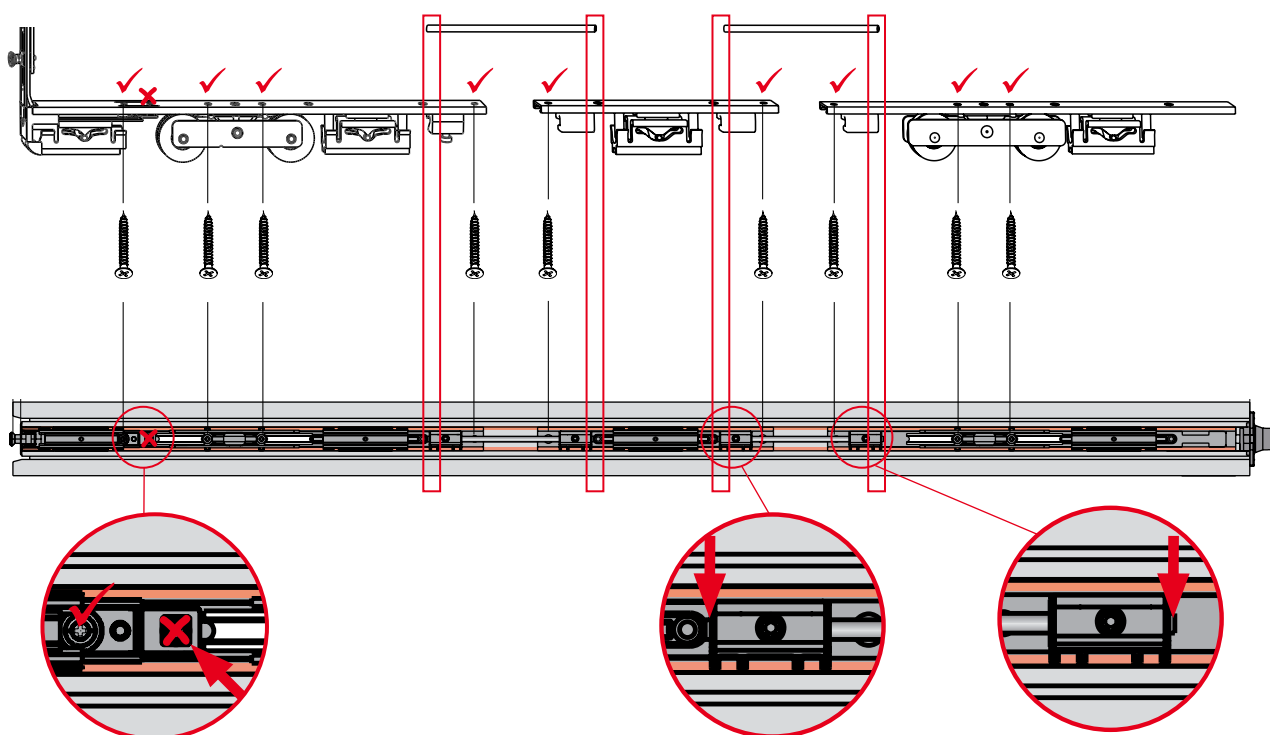
**Vigyázat:** Ne használjon lencsefejú csavart, csavarokat egyenesen csavarozni.

1. A felső sarok- és felső végalkatrészt elhelyezni és felcsavarozni (3,9/4,1 x 25 mm).
2. Az alsó sarok- és alsó végalkatrészt elhelyezni és felcsavarozni (3,9/4,1 x 35 mm).
3. Adott esetben a kiegészítő alkatrészeket (400 kg) elhelyezni és felcsavarozni.
4. Felső hosszabbítóegységet elhelyezni és felcsavarozni (3,9/4,1 x 25 mm).
5. Alsó hosszabbítóegységet elhelyezni és felcsavarozni (3,9/4,1 x 35 mm).
6. Összekötőcsövet méretre vágni és lesorjázni.

**Vigyázat:** Az összekötőcső vége nem érhet túl az alkatrészek kapcsolódarabjain.

7. Az összekötőcsövet elhelyezni és 4 mm-es inbuszkulccsal rögzíteni; Szorítónyomaték: 10 Nm

### Alsó csavarozás – **Vigyázat:** Ne használjon lencsefejú csavart! A csavarokat egyenesen csavarozni!



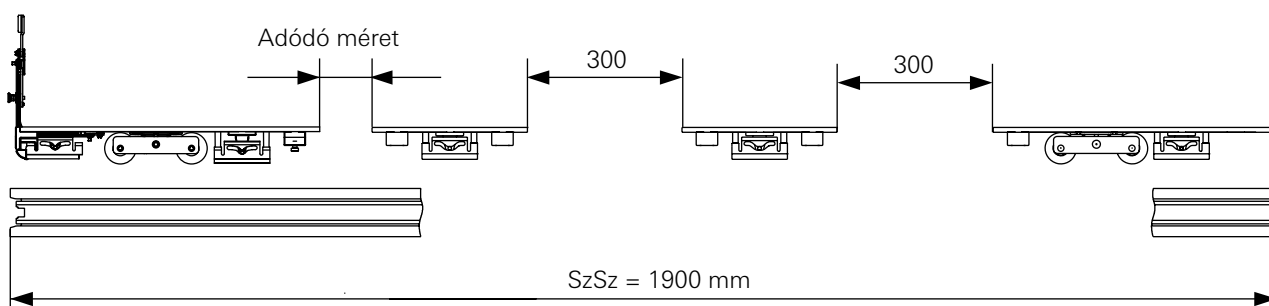
**Vigyázat:** Itt **X** nincs csavar!

**Vigyázat:** Az összekötőcső vége nem érhet túl az alkatrészek kapcsolódarabjain.

### Alkalmazási példa 1900 mm szárny szélességre (SzSz) 300 kg-ig:

Ajánlat az alkatrészek pozícionálásához: A hosszabbító egységet 300 mm-es távolságra helyezni.

(Összekötőcső = 400 mm) Mindig az első összekötőcsövet kell méretre vágni.

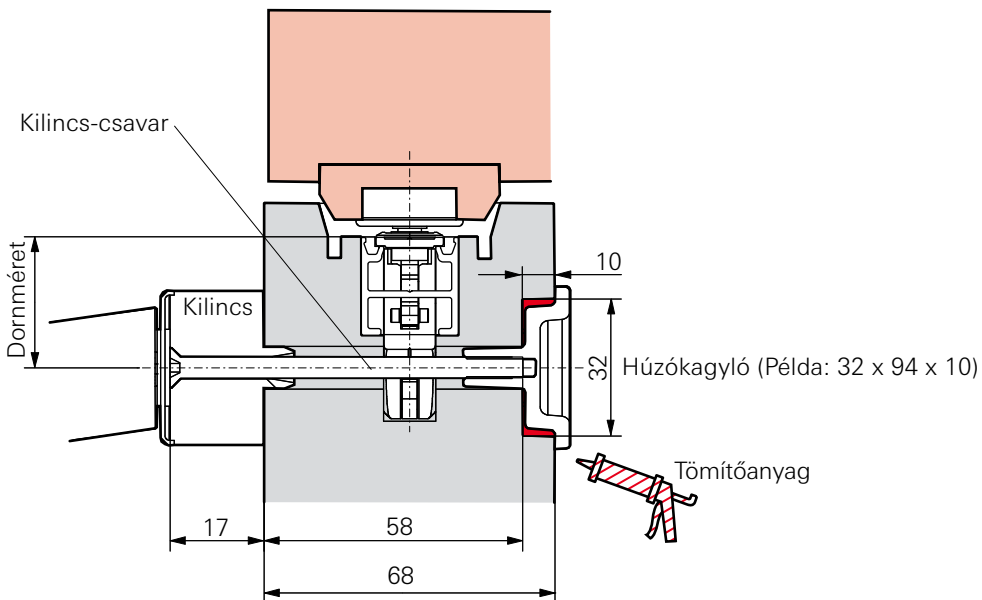


# Szárny szerelése (minden séma)

## Kilincs és húzóka gy ló szerelése

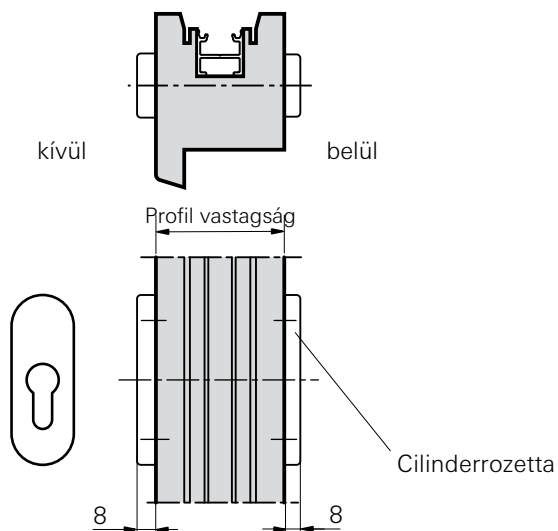
### Kilincs/húzóka gy ló szerelése

1. Négy szög tengelyt méretre vágni (négy szög tengely hossza = profilvastagság - 12 mm)
2. Kilincs-csavarokat méretre vágni (Kilincs-csavar hossza = profilvastagság + 7 mm)
3. A tömít ő anyagot a húzóka gy lóra és a profilra felvinni, húzóka gy lót a profilban elhelyezni.
4. A kilincset és a húzóka gy lót a kilincs-csavarokkal felcsavarni.



### Cilinderrozetta méretezés zárható rúdzárnál

Ajánlás: Zárható rúdzár alkalmazásakor a cilinderrozetta az álló szárnyal való ütközésének elkerülése érdekében a 349 600 számú végütközőt alkalmazni.



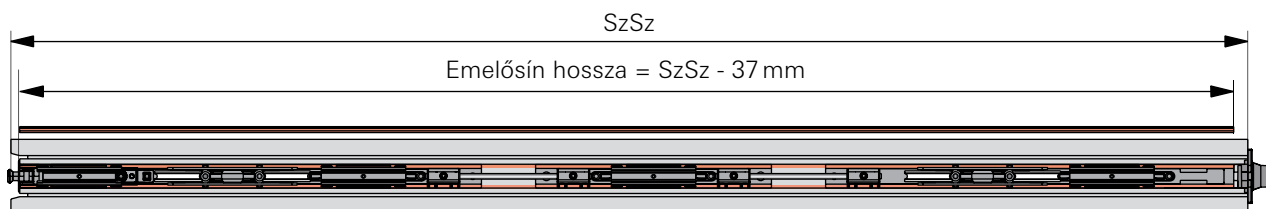
# Szárny szerelése (minden séma)

## Emelő sín és tömítések szerelése a szárnyon



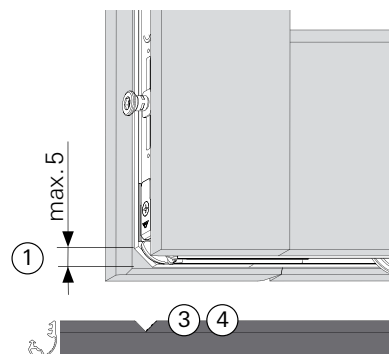
### Emelő sín szerelése

1. Emelősínt méretre vágni
2. Felső és alsó emelősínt a vaslatnutba pattintani.

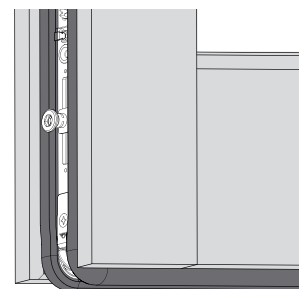


### Nyomótömítés szárnyra szerelése

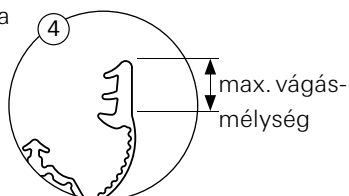
1. A sarkoknál a fa anyagot a nyomótömítés fordulási ívén 5 mm-t 45 °-ban lemetszeni ①.



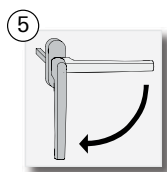
2. A nyomótömítést alul, rúdzároldalán és felül először a fanutba ② hengerelni, a fordulási ívnél az ajánlott stancoló ollóval (502 156) kistancolni ③.



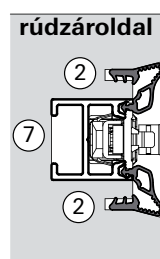
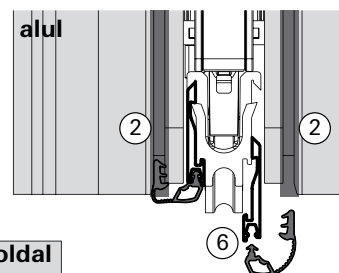
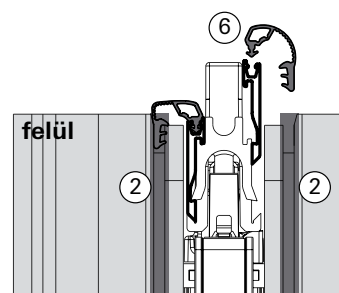
**Útmutató:** A maximális vágásmélységre a nyomótömítésbe ügyelni ④.

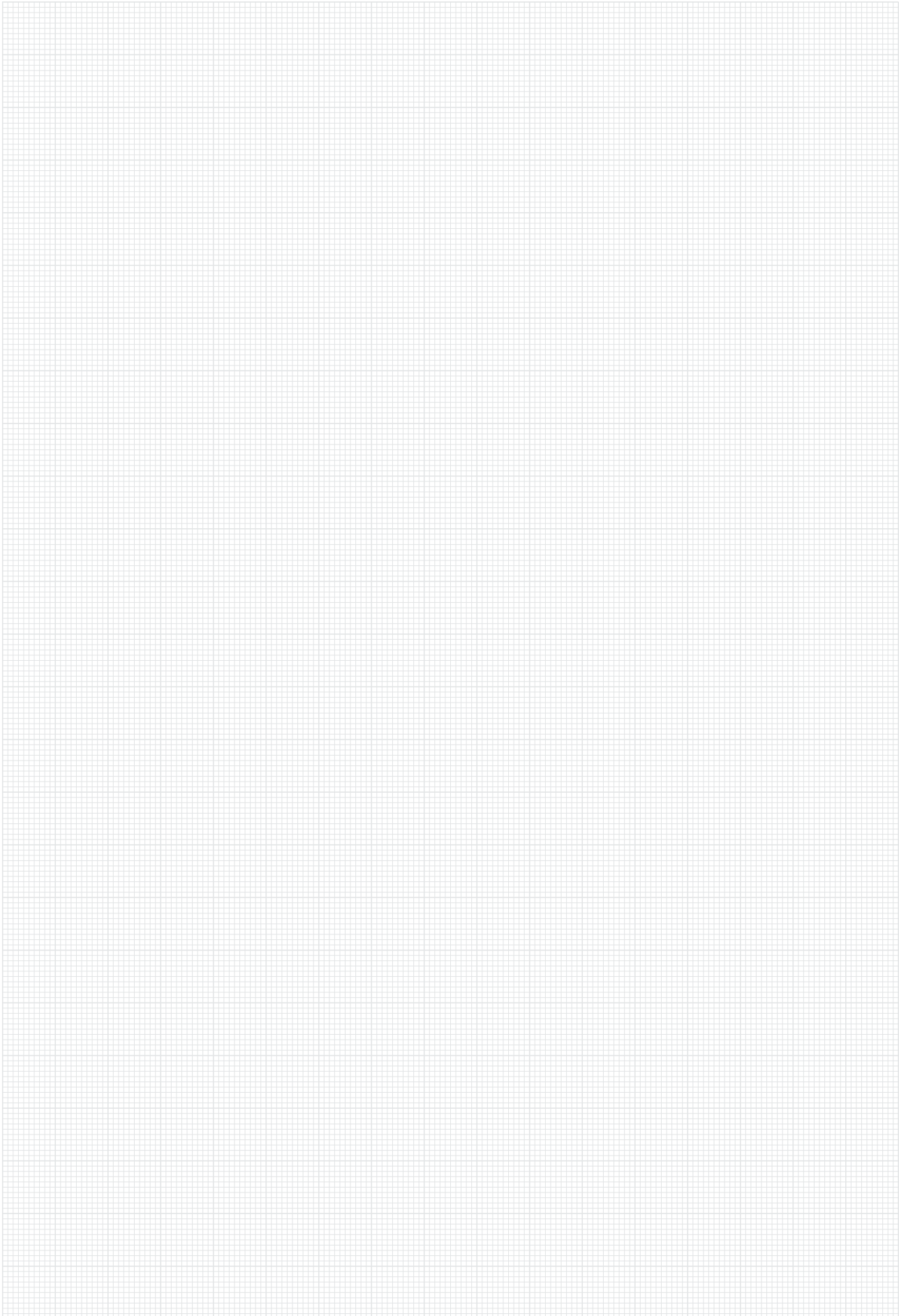


3. Kilincset zárt állásba hozni ⑤ (= nyomóléc kizár)



4. A nyomótömítést a nyomólécbe (felül és alul) ⑥ ill. az adapterprofilba (rúdzároldalán) ⑦ hengerelni; a nyomótömítést eközben nem kell szorosan a sarkokra feszíteni.





# A séma – szárny szerelése

## Felső és alsó tömítőlemez (támasztóprofilal) szerelése



### Felső és alsó tömítőlemez (támasztóprofilal) szerelése

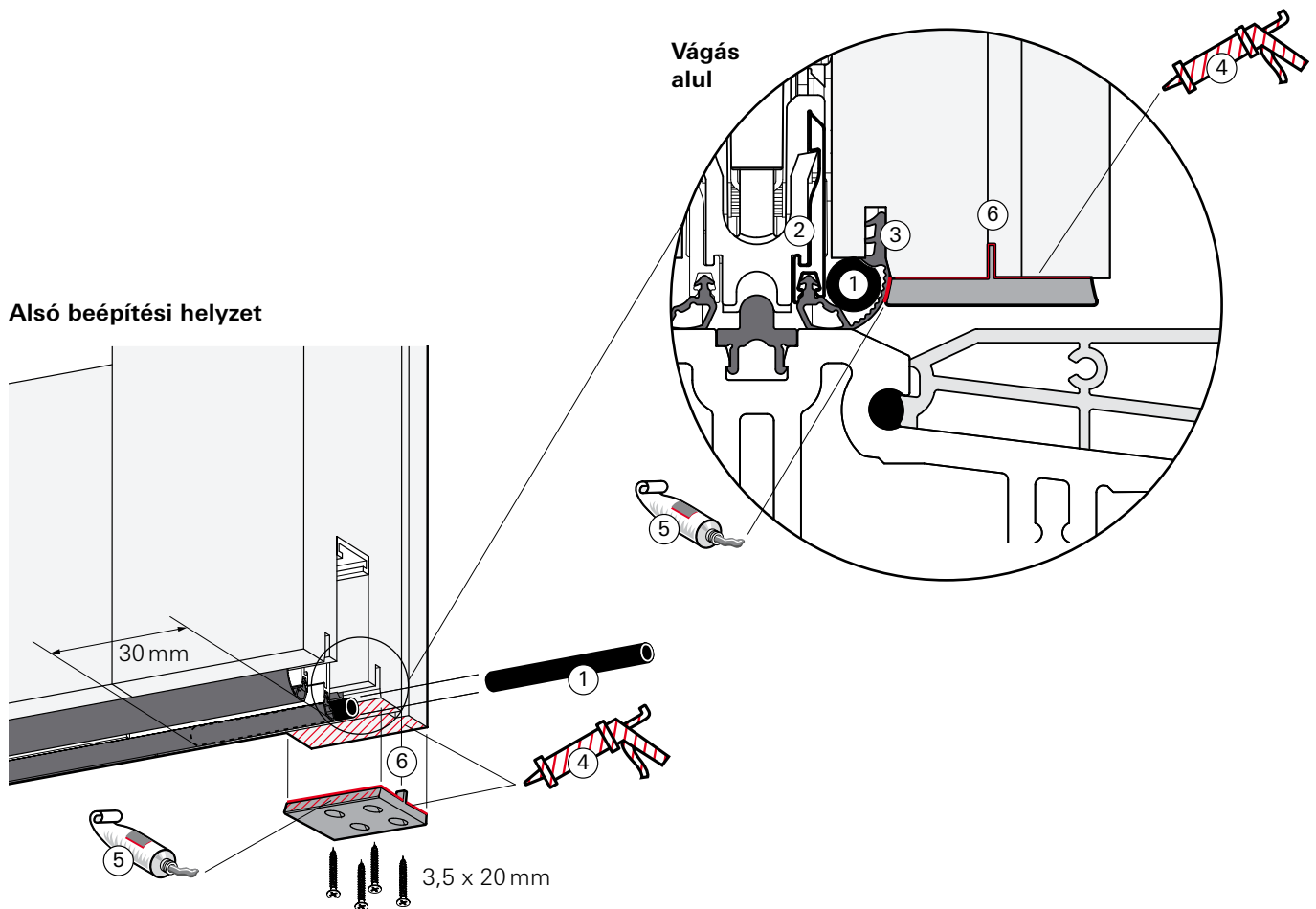
1. A támasztóprofil (1) a nyomóléc (2) és nyomótömítés közé (3) alul (a középrész-tömítőlécig) betolni.

**Útmutató:** A támasztóprofil – tömítőlemez átlapolásnak 30 mm-nek kell lennie.

2. A középrész tömítés és a szárny felületét a nyomótömítésig tömítőanyaggal (4) bekenni.
3. A tömítőlemezt a tömítőanyaggal (4) ill. ragasztóval (5) (a nyomótömítésig) bekenni; az illeszkedő kapcsolódásra a nyomótömítéssel ügyelni.

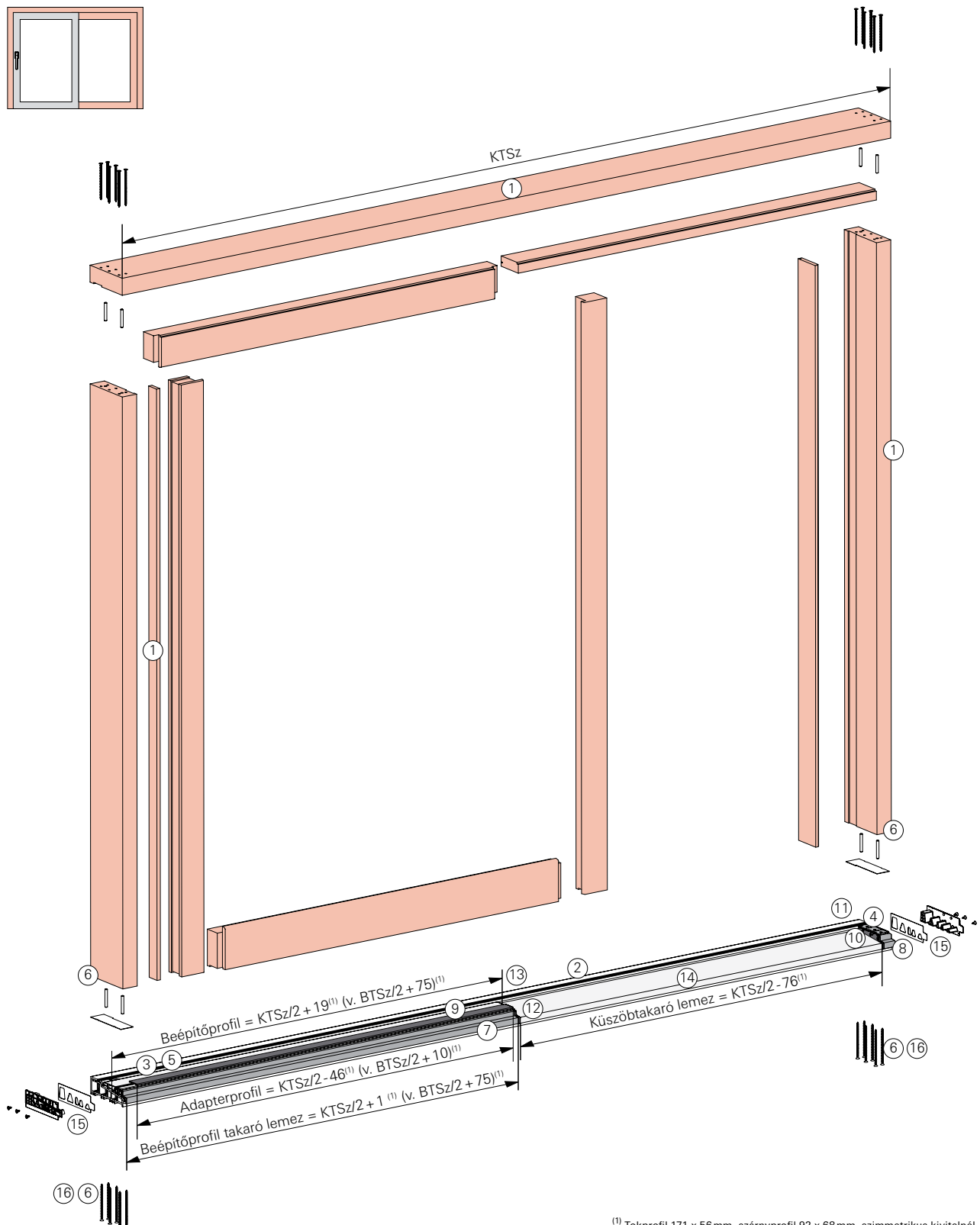
**Útmutató:** Nut nélküli középrész-tömítőléc esetén, a tömítőlemez csapját (6) levágni.

4. Az alsó és felső tömítőlemezt (csappal) a nutba a szárny és a középrész-tömítőlemez közé tolni és felcsavarozni (3,5 x 20 mm).



# A séma – Küszöb- és tok szerelése

## Áttekintés



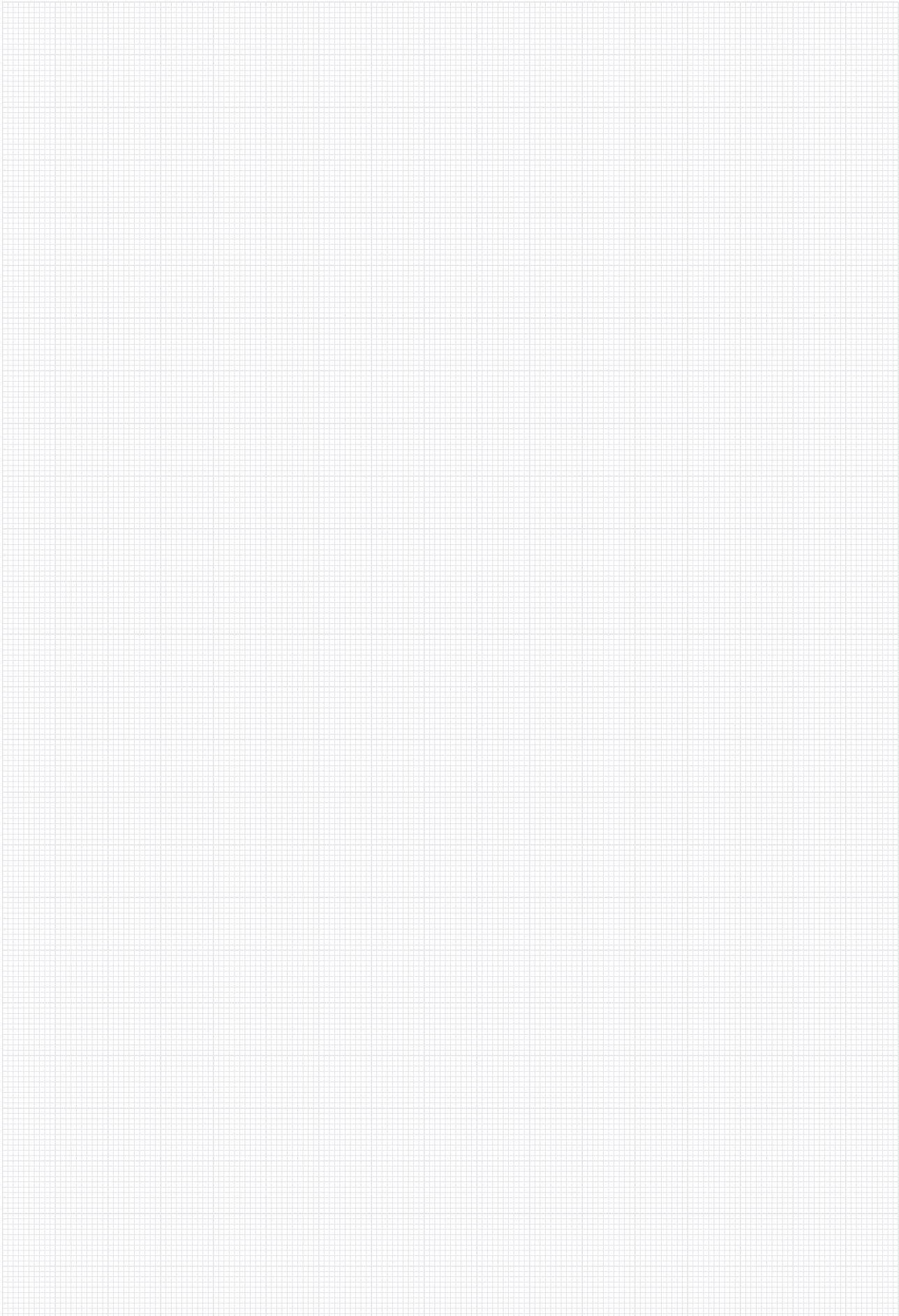
<sup>(1)</sup> Tokprofil 171 x 56 mm, szárnyprofil 92 x 68 mm, szimmetrikus kivételnél





Alkatrész	Szerelés menete	Segédeszköz	Oldal
① Tokprofil	Méretre vágni.		32. o.
② Küszöb	Méretre vágni. Vízvezető furatokat elkészíteni.	KTSz <sup>(1)</sup> Vízvezető sablon (499 747)	35. o.
③ Beépítő profil	Méretre vágni. A kistancolást a vízvezetéshez az hátsó oldalon elvégezni.	KTSz/2 + 19 mm <sup>(1)</sup> (v.BTSz/2 + 75 mm) <sup>(1)</sup>	32. o. 35. o.
④ Kiegészítő idom	Felszerelni.		36. o.
⑤ Beépítőprofil	Felszerelni.		37. o.
⑦ Beépítőprofil takarólemez	Méretre vágni és szerelni.	KTSz/2 + 19 mm <sup>(1)</sup> (v.BTSz/2 + 75 mm) <sup>(1)</sup>	37. o.
⑧ Kiegészítő idom takarólemez	Méretre vágni és az ütközőtuskókra szerelni.	48 mm <sup>(1)</sup>	37. o.
⑨ Adapterprofil	Méretre vágni és bepattintani.	KTSz/2 + 46 mm <sup>(1)</sup> (v. BTSz/2 + 10) <sup>(1)</sup>	37. o.
⑥ Furatok	A küszöbön és a tokon elvégezni.	Küszöb fúrósablon (495 010)	38. o.
⑩ Tömítés	Az átjáró részen az ütközőtuskón.	Butylcsík	39. o.
⑪ Átjárórész végtakarók	A beépítőprofilra és az ütköző tuskóra szerelni.	Tömítőanyag	39/40. o.
⑫ Tömítés	Az átjáró részen a beépítőprofilra és ütközőtuskóra.	Butylcsík	37. o.
⑬ Átjárórész végtakarók	A beépítőprofilra és az ütköző tuskóra szerelni.	Tömítőanyag	41. o.
⑭ Küszöb takarólemez	Méretre vágni és felszerelni.	BTSz/2 - 76 mm <sup>(1)</sup> (Tényleges méret takarók között - 1 mm)	41. o.
Futósín	Méretre vágni. A küszöb nutjában elhelyezni.	BTSz - 2 mm Tömítőanyag	43. o. 43. o.
⑮ Küszöb végtakaró	Felszerelni.		41. o.
Küszöb nutjának tömítése	Elvégezni.	Tömítőanyag	42. o.
Vízvezető profil (opcionális)	Méretre vágni és felszerelni.	KTSz - 112 mm <sup>(1)</sup>	43. o.
⑯ Tok oszlop	Küszöbvel összekötni. A fix részt egész hosszában a küszöbhöz tömíteni tömítőanyaggal.	Tömítőanyag	43. o.
Felső vezetősín vezetősappal	Felszerelni.	2 x BTSz	44. o.
Tömítőidom	Rúdzároldon felül és alul, valamint a középrésznél felül és alul szerelni.	Tömítőanyag	45. o.
Középrészléc	A fix mezőre szerelni.	Tömítőanyag	47. o.
Középrész-tömítés	Csőtömítés és szalagtömítést a középrész-lécbe nyomni.	Tömítőanyag	47. o.
Záródarabok / -lemezek	Felszerelni.		48. o.
Középzáró	Felszerelni.		50. o.
Szárnycsapat beakasztani	<b>Vigyázat:</b> Mindig egy-egy csúszkát a szárny bal és jobb oldalán pozicionálni.		66. o.
Ütközőlemez	Felszerelni.		66. o.
Küszöb alsó felülete	A küszöböt teljes felületén 300 mm-enként alátámasztani! Max. megengedett egyenetlenség az egész küszöbön: 2 mm! Teljes felületen alátét ajánlott.		

<sup>(1)</sup> Tokprofil 171 x 56 mm, szárnyprofil 92 x 68 mm, szimmetrikus kivitelnél



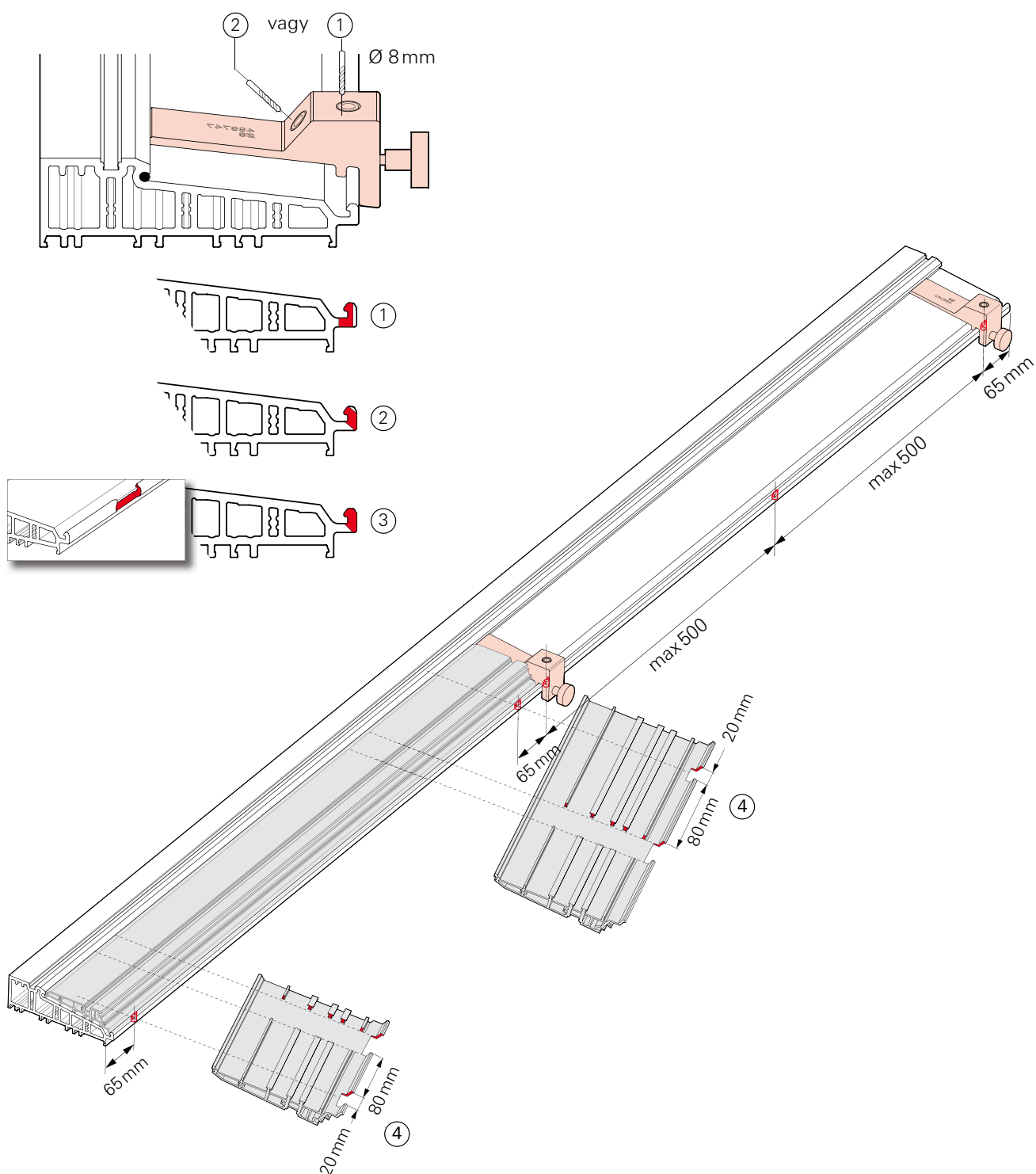
# A séma – Küszöb szerelése

## Vízvezető furatok / -kistancolás elkészítése



### Vízvezető furatok elkészítése a küszöbön

1. Vízvezetést a beépítési helyzet figyelembe vételével elkészíteni.
  2. A DIN 18195-0 beépítési előírásra az épületszigetelésről ügyelni.
  3. A küszöbön a vízvezető furatokat (Ø 8 mm) sablonnal (499 747) max. 500 mm-es távolságban (távolság kívülről: 65 mm) elkészíteni.  
Vagy függőlegesen ① vagy ferdén ②, alternatív: hosszlyuk készítése ③
- Vigyázat:** legalább 2 furatot kell a beépítőprofil alatt elkészíteni!
4. A beépítőprofilban a vízvezető-kistancolás min. 20 mm széles, min. 80 mm-es beeresztéssel ④.

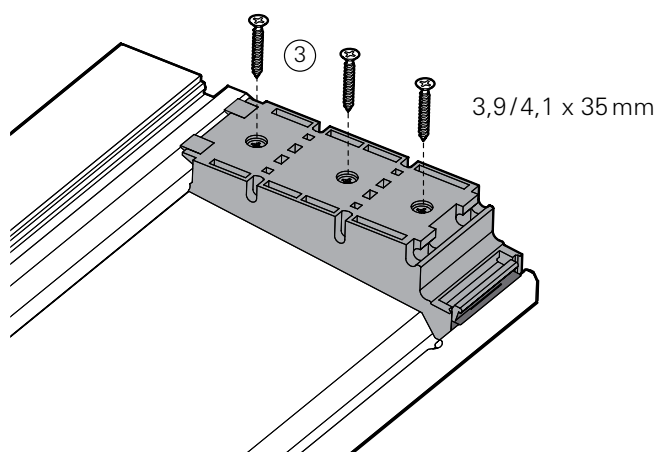
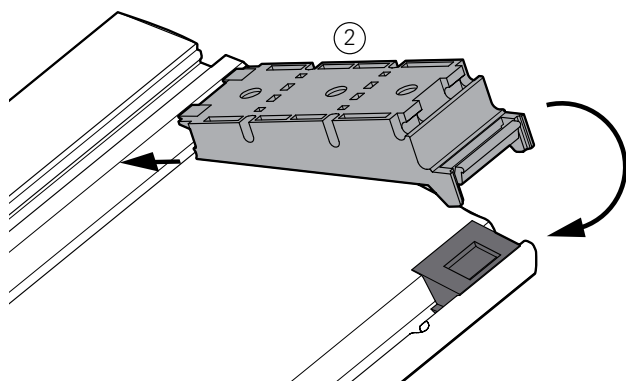
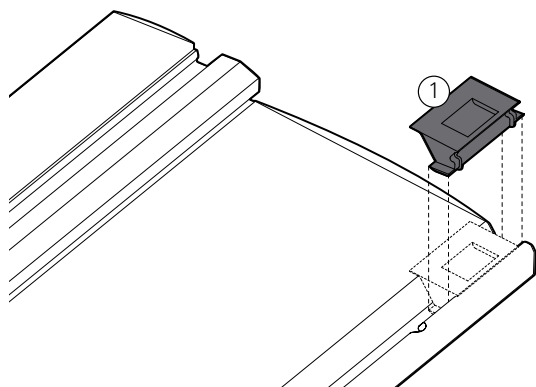


# A séma – küszöb szerelése

## Kiegyenlítő idomot a küszöbre szerelni

### Kiegyenlítő idomot a küszöbre szerelni

1. A tömítőidomot ① a küszöb külső peremével szinelve a zárolodalon küszöbnutba helyezni.
2. A kiegyenlítő idomot ② a lenti kép szerint a küszöbre helyezni és a vízvezető nutba bepattintani.  
Útmutató: a kiegyenlítő idomot alsó oldalán egy tömítést előszerelni.
3. A kiegyenlítő idomot fixen felcsavarozni ③.



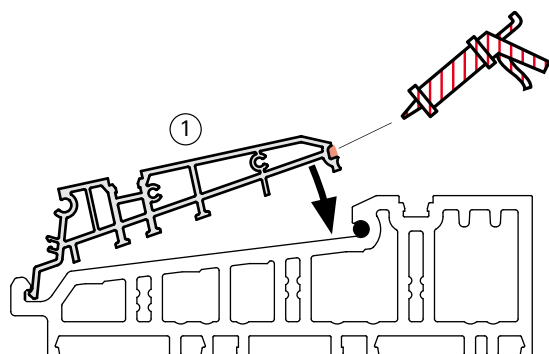
# A séma – Küszöb szerelése

## Küszöb szerelése a fix mezőben

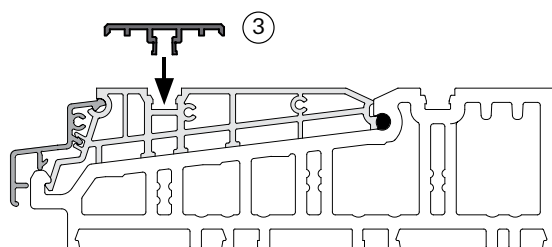
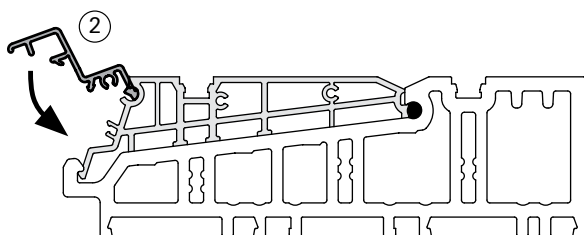
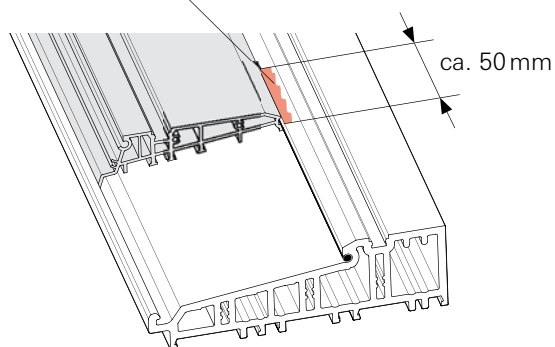


### Küszöb szerelése a fix mezőben

1. A beépítőprofil **①** 50 mm tömítőanyaggal a bemutatottak szerint bekenni, ferdén a küszöbre pozicionálni és lehajtani; a kipréselődött tömítőanyagot eltávolítani.
2. A beépítőprofil takarólemézét **②** ferdén a beépítőprofilra és a kiegyenlítő idomra (k. n.) pozicionálni és lehajtani.
3. Adapterprofil **③** bepattintani.



a kipréselődött tömítést eltávolítani



# A séma – Küszöb szerelése

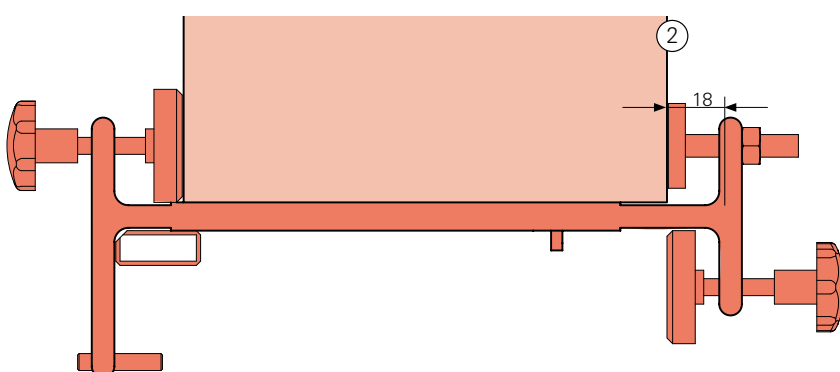
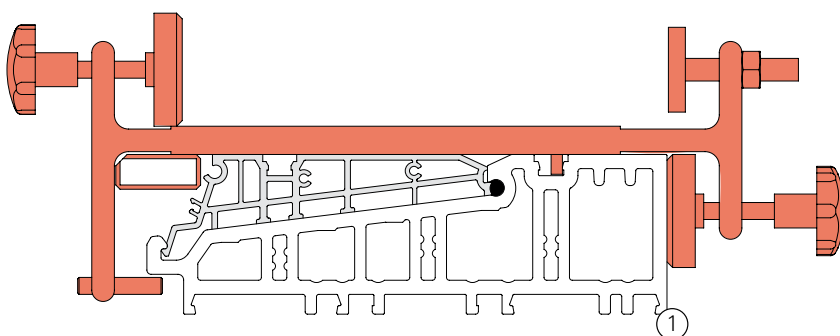
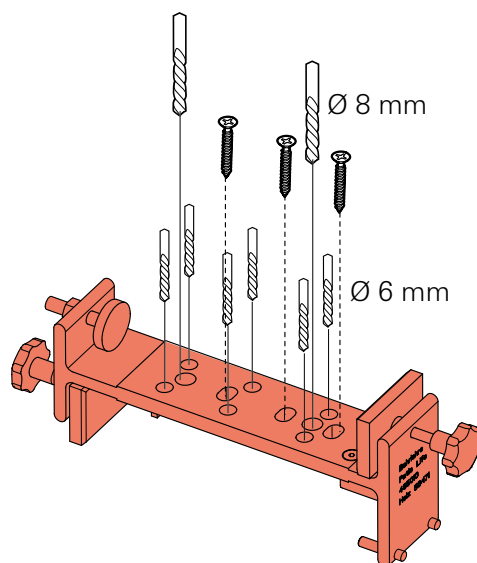
## Küszöb és a tokoszlop előfúrása

### Küszöb és tokoszlop előfúrása

1. A furatokat a tokoszlopnak a küszöb mindkét végén ① és a tokoszlopon ② a küszöb fúrósablonnal (495 010) elkészíteni.

Fúrósablon szinel a küszöb külső peremével (végtakarók nélkül).

6 x Ø 6 mm, 2 x Ø 8 mm (csapos összeköttetésnél)

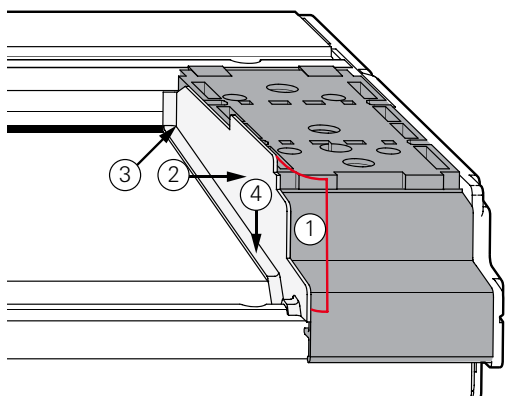




### Az átjáró területet a kiegyenlítő idomnál Butyl tömítőpánttal tömíteni

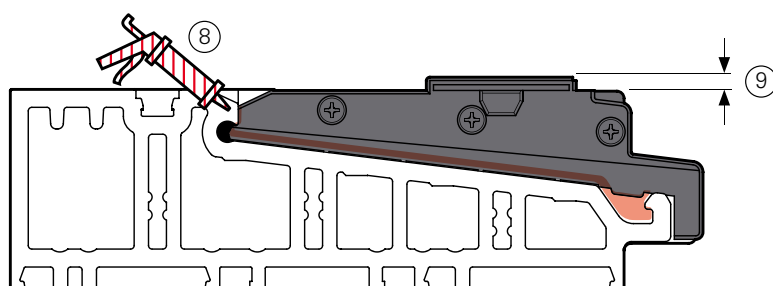
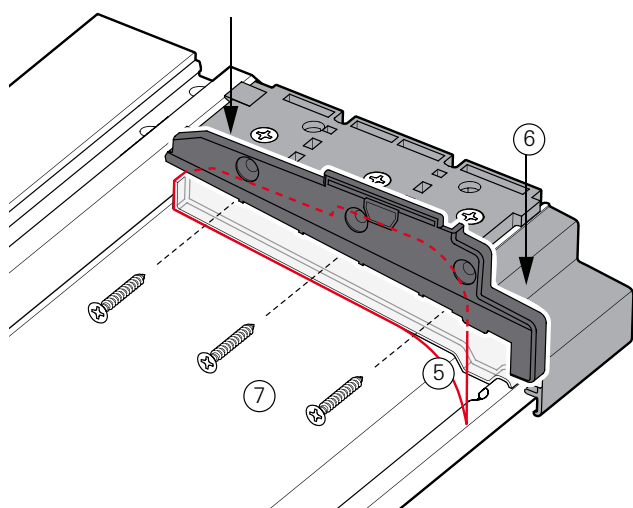
1. A Butyl tömítőpántról az első védőfóliát ① lehúzni
2. Butyl tömítőpántot felül a kiegyenlítő idommal szinelve elhelyezni.
3. A Butyl tömítés kiálló részét alul a küszöbre hajtani.

**Útmutató:** Butyl tömítőpántot jól a kiegyenlítő idomra ②, a sarokba ③ (itt a speciális tömítőzsinorra ügyelni) és a küszöbre ④ nyomni.



### Az átjáró rész végtakaróit a kiegyenlítő idom butyl tömítőpántjára helyezni

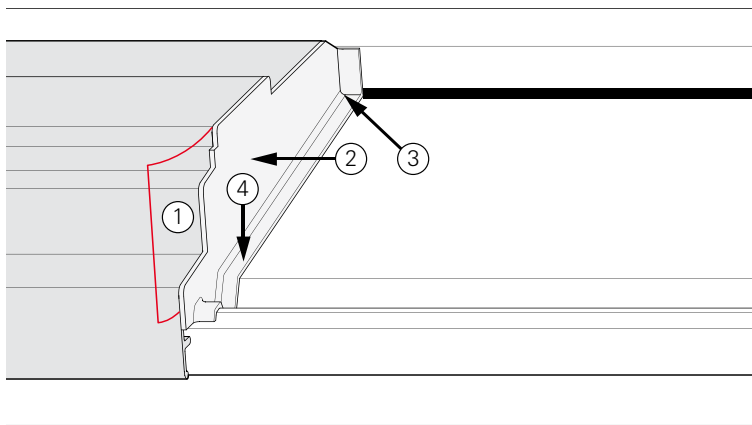
1. A Butyl tömítőpánt második védőfóliáját ⑤ lehúzni.
2. Az átjáró rész végtakaróit felhelyezni ⑥, jól benyomni és a mellékelt csavarokkal felcsavarozni ⑦.
3. Az átjáró rész végtakaróit tömítő anyaggal gondosan ⑧ tömíteni.
4. Az átjáró rész butyl tömítőpántját és végtakaróját adott esetben megcsonkítani ⑨.



### Átjáró részt a beépítőprofil felőli oldalon a butyl tömítópánttal tömíteni

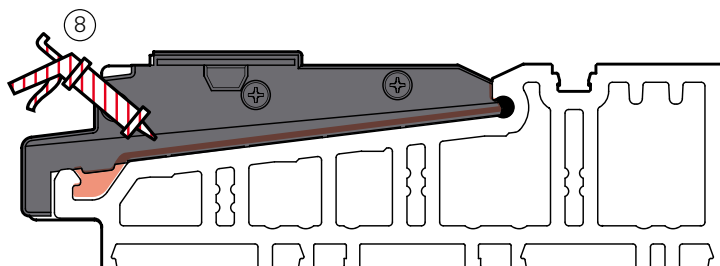
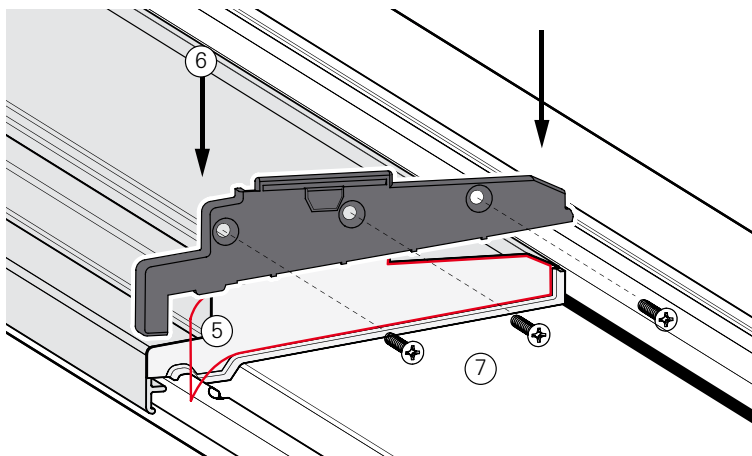
1. A butyl tömítópántról az első védőfóliát ① lehúzni.
2. A felső butyl tömítópántot a beépítőprofilal szinelve elhelyezni.
3. A butyl tömítópánt kiálló részét a szögre nyomni.

**Útmutató:** A butyl tömítópántot jól a beépítőprofilra ②, a sarokba ③ (itt a speciális tömítőzsinorra ügyelni) és a küszöbre ④ nyomni.



### Az átjáró rész végtakaróit a kiegyenlítő idom butyl tömítópántjára helyezni

1. A Butyl tömítópánt második védőfóliáját ⑤ lehúzni.
2. Az átjáró rész végtakaróit felhelyezni ⑥, jól benyomni és a mellékelt csavarokkal felcsavarozni ⑦.
3. Az átjáró rész végtakaróit tömítő anyaggal gondosan ⑧ tömíteni.

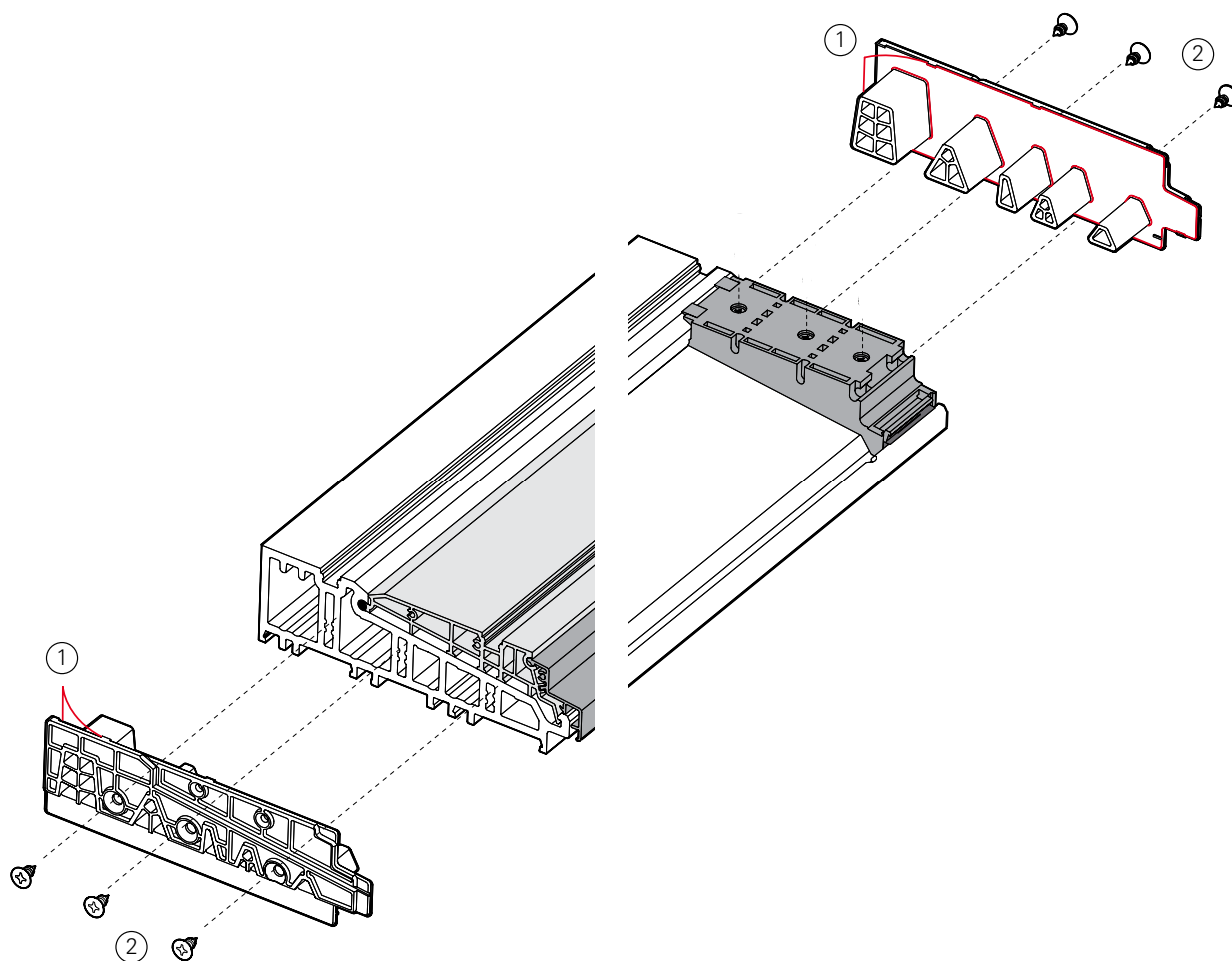






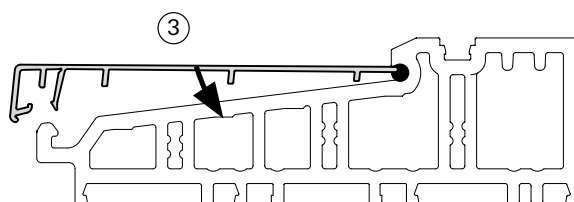
### Küszöb végtakarók szerelése

1. Futósínt méretre vágni (BTSz - 2 mm)
2. Futósínt a küszöb nutjába helyezni (k. n.).
3. A küszöb végtakaró védőfóliáját (1) lehúzni.
4. A küszöb végtakarókat a mellékelt csavarokkal rögzíteni (2).



### Az átjárórész takarójának szerelése

1. Küszöb-takarót az átjárórészre (3) pattintani.

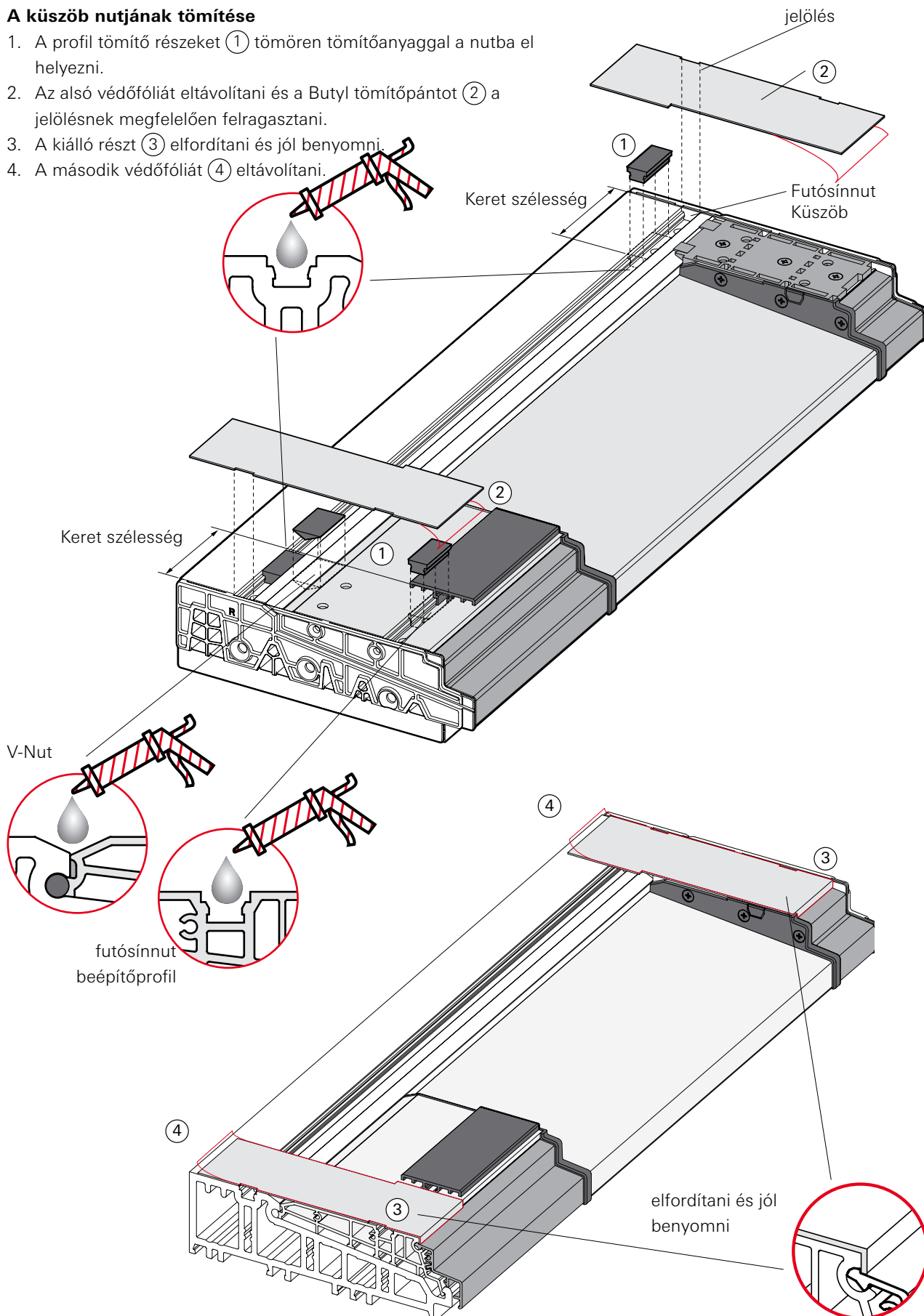


# A séma – Küszöb szerelése

## A küszöb nutjának tömítése

### A küszöb nutjának tömítése

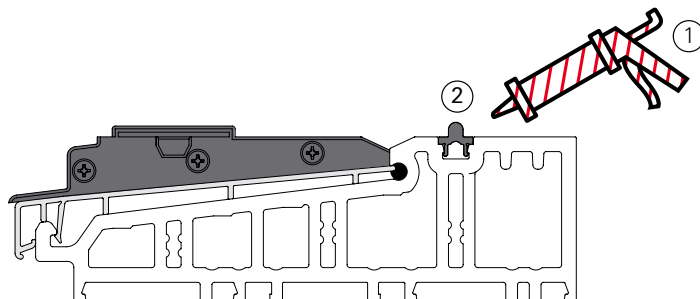
1. A profil tömítő részeket ① tömőanyaggal a nutba elhelyezni.
2. Az alsó védőfóliát eltávolítani és a Butyl tömítőpántot ② a jelölésnek megfelelően felragasztani.
3. A kiálló részt ③ elfordítani és jól benyomni.
4. A második védőfóliát ④ eltávolítani.





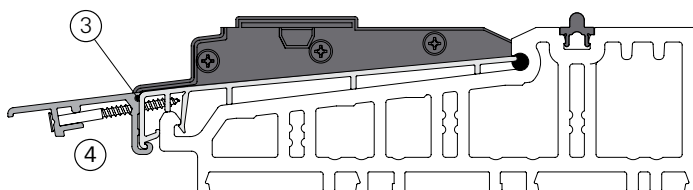
### Futósín elhelyezése

1. A tömítőanyagot (1) átmenően a külső oldalon és a sarokterületen kb. 2 cm hosszan a küszöb nutjába felvinni. A futósínt elhelyezni és a kinyomódott tömítőanyagot gondosan eltávolítani.
2. Futósínt (BTSz-2) (2) elhelyezni.



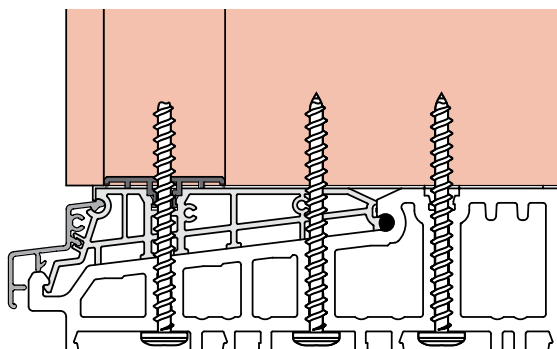
### Opció: Vízvezető profil szerelése

1. Tömítést (3) behengerelni és a takarók kiálló részeit levágni.
2. Csavarlyukakat előfúrni vagy fúrócsavarokat alkalmazni.  
Vízvezetőprofil (4) felcsavarozni (3,9-4,2 x 50 mm)



### Tok oszlopot a küszöbkel összekötni

1. A küszöböt a tok oszlopot lencsefejú csavarral vagy talpas lencsefejú csavarral (DIN 967) összekötni.  
**Útmutató:** Csavarokat a küszöb deformálódása nélkül meghúzni.

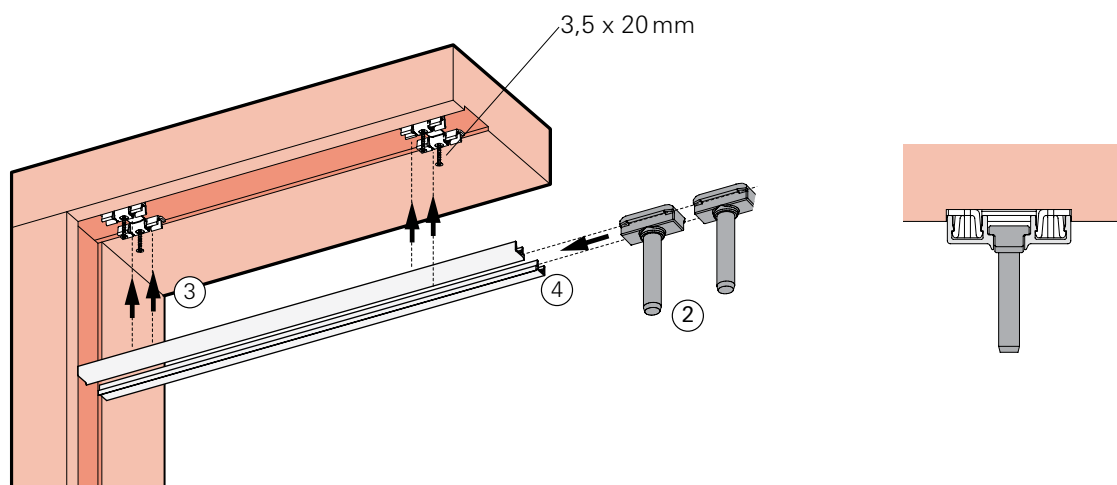
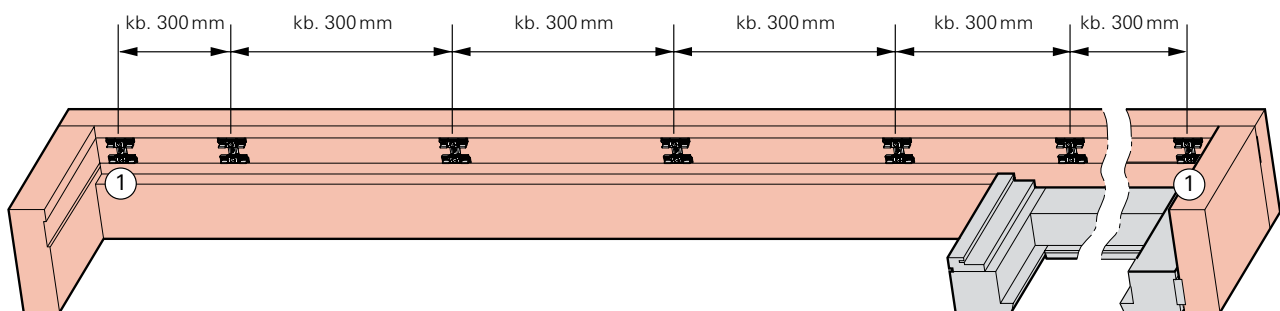


# A séma – Tokrész szerelése

## Felső vezetősín, tömítőpárna szerelése

### Felső vezetősín vezetőcsappal szerelése

1. A vezetősín tartóbakokat a tokra szerelni.  
A külső tartóbakot ① az oszlop közelében elhelyezni.  
A többi tartóbakot kb. minden 300 mm-en elhelyezni (távolságot kiegyenlíteni) és felcsavarozni (3,5 x 20 mm).
2. A vezetősínt méretre vágni.
3. A két vezetőcsapot ② a vezetősínek közé beakasztani.
4. A vezetősínt bepattintani ③.
5. Külső oldalon a vezetősínt ④ az átjáró részen a tömítőanyaggal tömíteni.

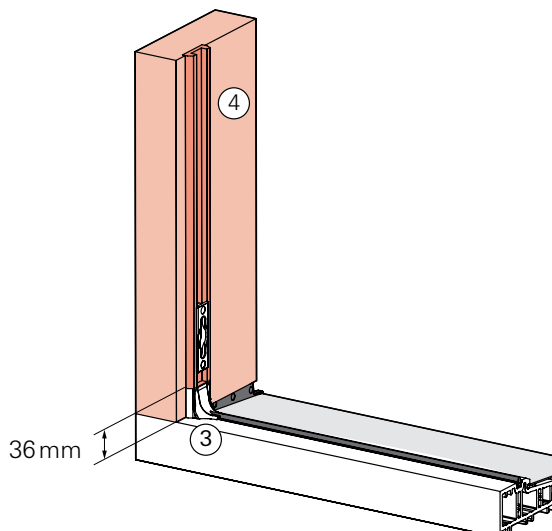
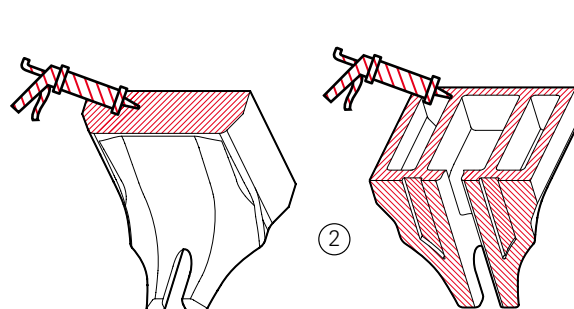
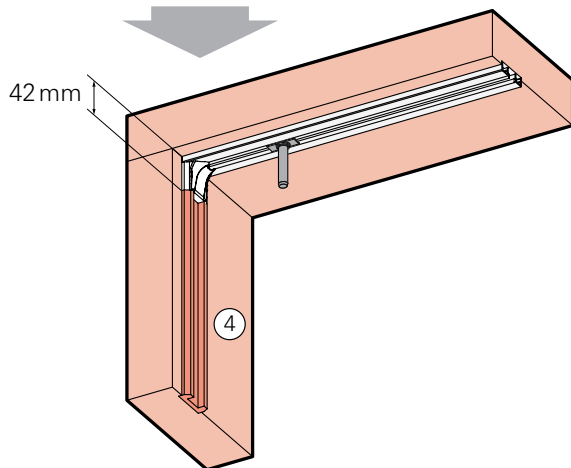
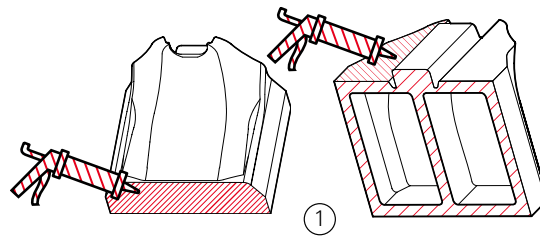
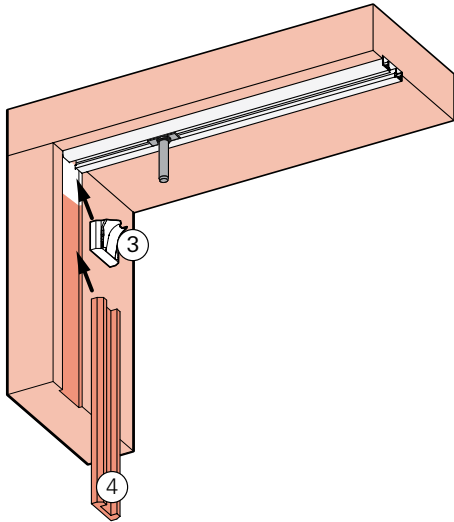




### Tömítő idom szerelése

1. A felső rúdzároldali tömítő idomot ① és alsó rúdzároldali tömítő idomot ② tömítőanyaggal megkenni és a tok sarkaiba ③ ragasztani.
2. A fa zárólécet ④ a rúdzároldali tömítő idomok közé bemérni és méretre vágni (Méret = BTM -78)
3. A fa zárólécet tömítőanyaggal beragasztani (akár a tömítőidomokkal összeragasztva).

**Útmutató:** A sima átmenetre ügyelni.

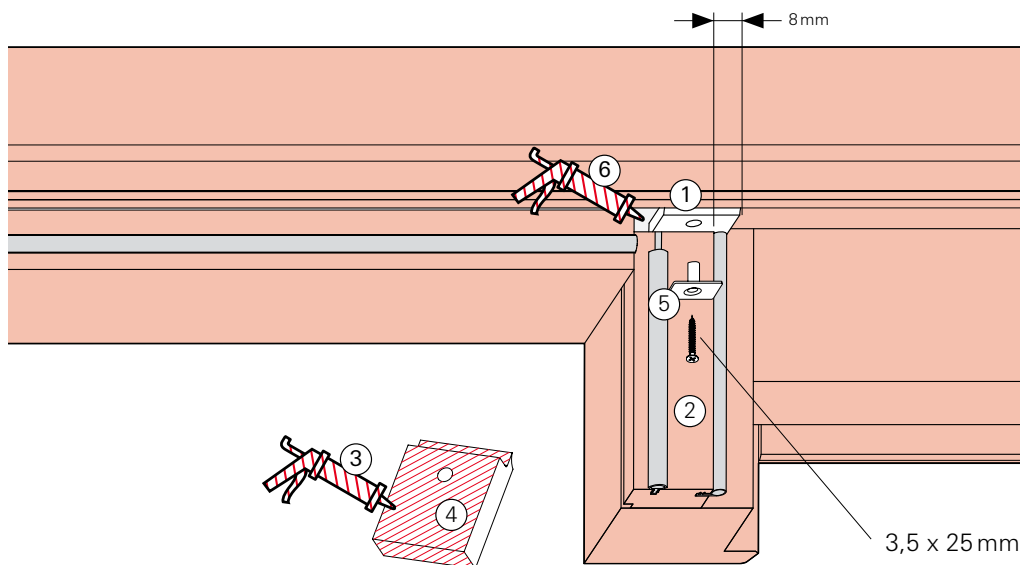


# A séma – Tokrész szerelése

## Középtömítések szerelése

### Felső középtömítés

1. Felső tömítő idom helyzete ① =középrészléc szélessége ② + 8 mm
2. A tömítőanyagot ③ az ábrán bemutatottak szerint a felső tömítő idomra ④ felvinni.
3. A hüvelyt a felső tömítő idomban ⑤ elhelyezni és felcsavarozni (3,5 x 25 mm).
4. A takaróléc és a felső tömítő idom között keletkező szabad részt tömítőanyaggal kitölteni ⑥, vagy a középrészléc felső végét kiprofilozni (levállazni).





### Alsó középrész-tömítés

1. Az alsó középrész fúrósablont (534 719) ① a futósínre helyezni:  
a fúrósablont jelölésének a középrészléc tömítési síkjával kell egy szintben lennie (nyíl)  
Tipp: egy rövid középrészléc mintadarabot a sablonhoz tartani ②

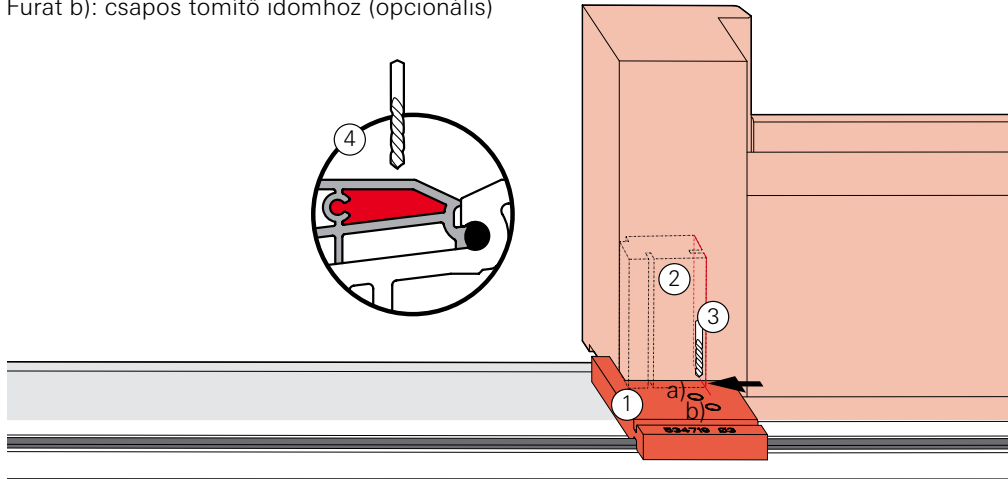
**Útmutató:** a fúrósablont ütköző csak 92 mm-es fa fríz szélességénél jó;  
más méretek esetén az ütközőt adott esetben eltávolítani.

2. Furatok elkészítése ③.

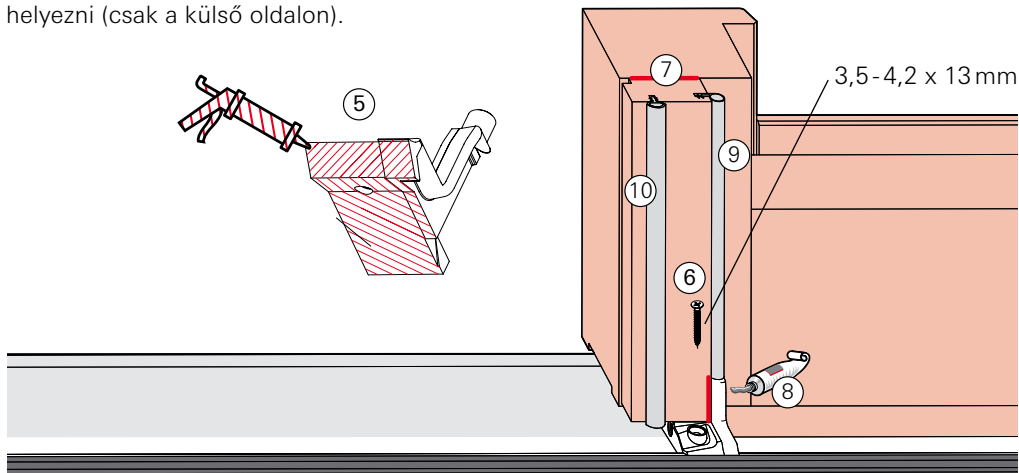
**Vigyázat:** csak a pirossal jelölt kamráig fúrni ④.

Furat a): tömítő idom csavarozása

Furat b): csapos tömítő idomhoz (opcionális)



3. A tömítőanyagot az ábra szerint az alsó középrész tömítő idomra simán felvinni ⑤.
4. A középrész tömítőidomot alul a középrészléc irányában a küszöbre helyezni és felcsavarozni (3,5-4,2 x 13 mm) ⑥; kinyomódott tömítést eltávolítani.
5. A középrészlécet a tömítőpárnák közé (felső és alsó) bemérni és méretre vágni (fent profilozni).
6. A tömítőanyagot a középrészlécra felvinni (a középrészléc vágásfelülete alul és felül valamint a tömítőpárnákkal való érintkezési terület alul és felül) és felszerelni ⑦.
7. A középrész tömítés rugalmas részét alul a középrészlécvel egy szintben felragasztani ⑧.
8. A csőtömítést ⑨ a felső és alsó tömítőpárnák közé bemérni, méretre vágni és a középrészlécbe elhelyezni; a keresztmetszetét a tömítőpárnához tömíteni.
9. A szalagtömítést ⑩ méretre vágni (középrészléc - 20 mm) és a középrészlécbe helyezni (csak a külső oldalon).

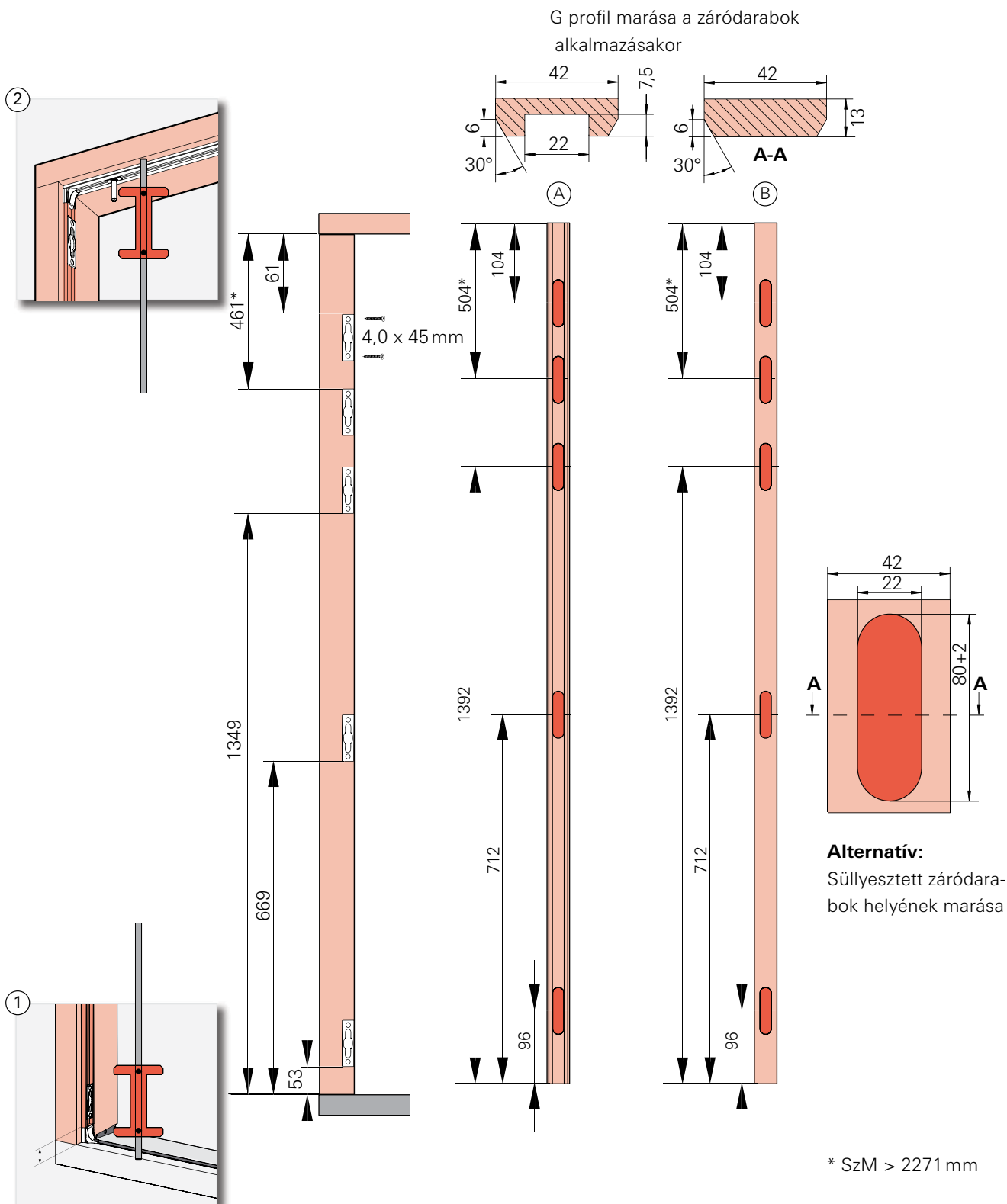


# A séma – Tokrész szerelése

## Záródarabok szerelése

### Záródarabok szerelése (fix ajtóméret)

- Az alsó 3 záródarabot alulról pozícionálni:  
A záródarab beépítésablont (374 789) a küszöbre állítani ①,  
Záródarab helyeket bejelölni és a záródarabokat felcsavarozni.
- A felső záródarabot felülről pozícionálni:  
A beépítésablont felső keret elülső pereméhez szorítani ②,  
a záródarab helyét bejelölni és a záródarabot felcsavarozni.  
A felső 4. záródarabot és 2271 mm-es SzM-től az ötödiket felülről pozícionálni.  
Lehetőségek ①, ②, ③







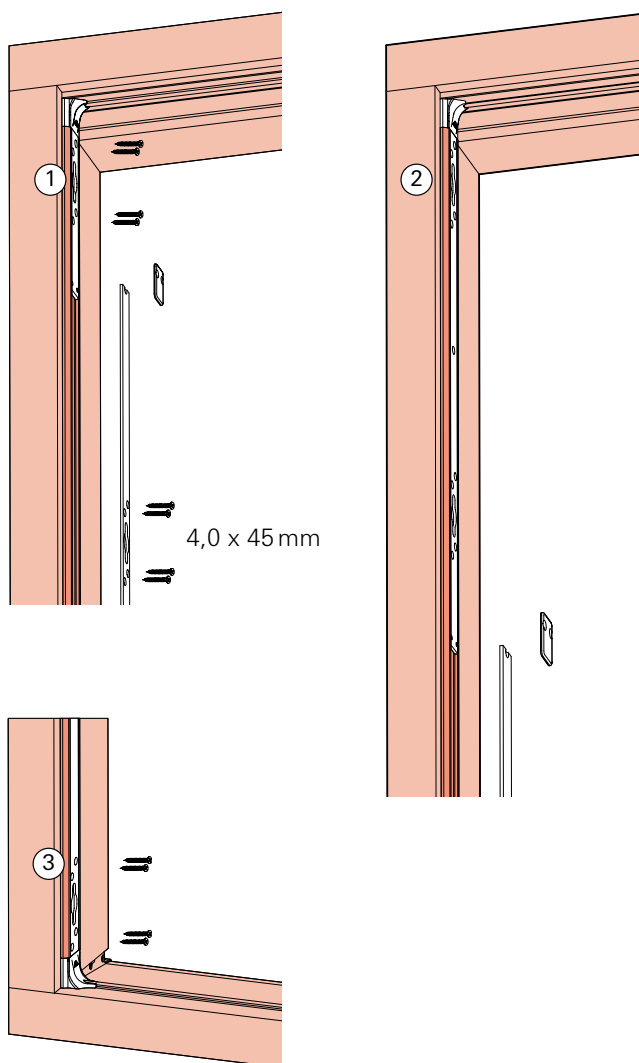
### Záróléc szerelése

1. Felső záróléc (SzM < 2270 mm) ① ill. felső záróléc, 600 mm (SzM > 2271 mm) ② szinelve a felső rúdzároltali tömítő idomhoz pozicionálni és felcsavarozni (4,0 x 45 mm).

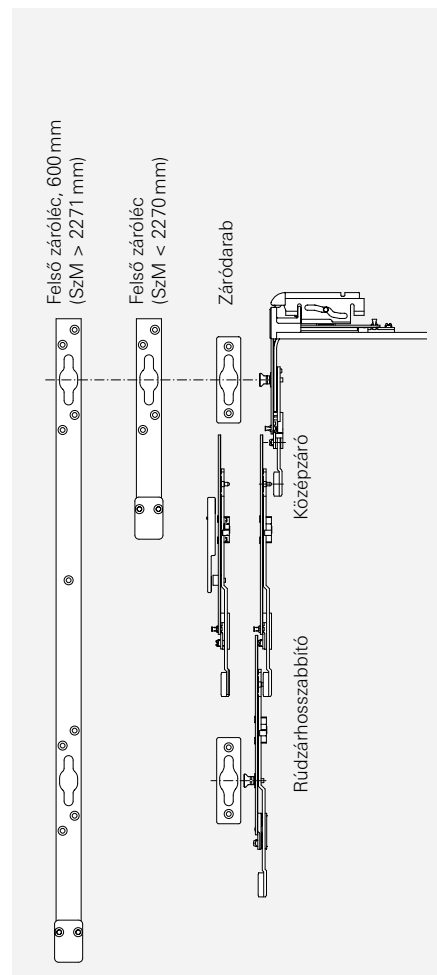
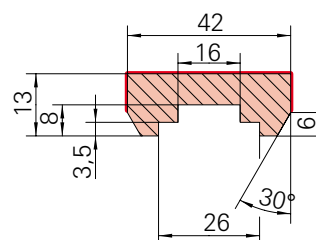
**Útmutató:** 2271 mm-es SzM-től a megfelelő rúdzárhosszabbítót alkalmazni.

2. Alsó zárólécet (1671 mm-es SzM-től) ③ az alsó rúdzároltali tömítő idom és a felső záróléc alsó pereme közé bemérni, méretre vágni, pozicionálni és felcsavarozni (4,0 x 45 mm).

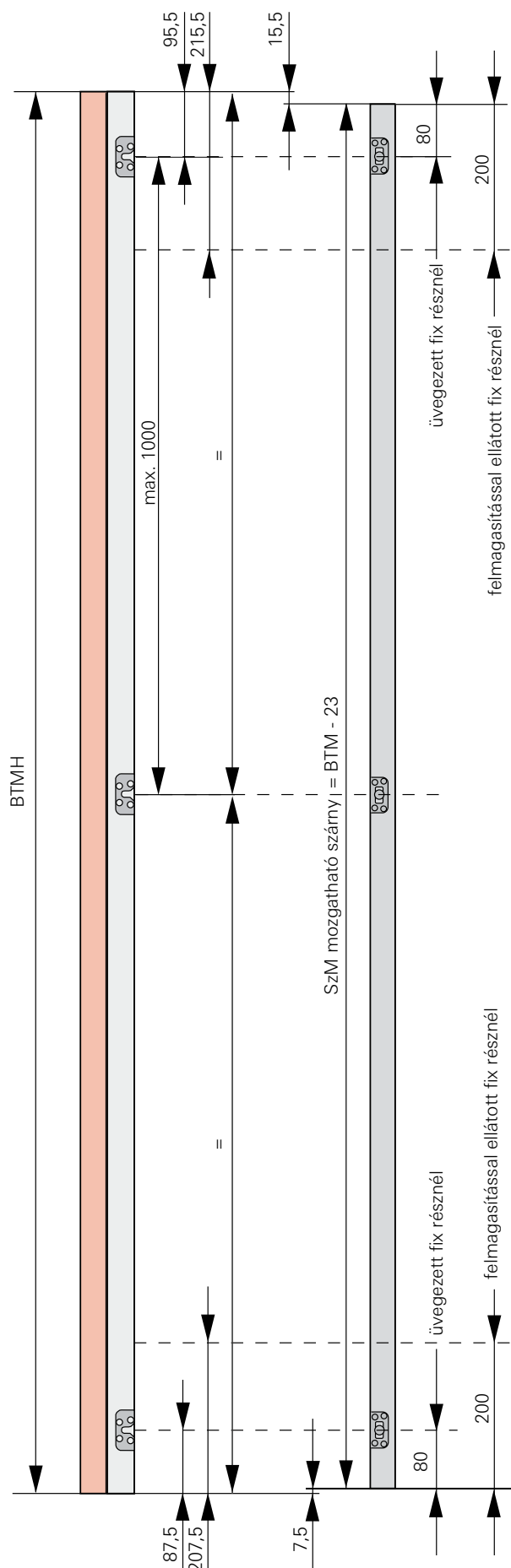
③



G profil marása az A sémás záróléc alkalmazásakor



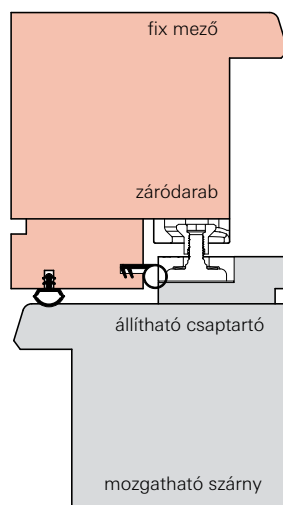
# A séma – Tokrész szerelése Középzáró



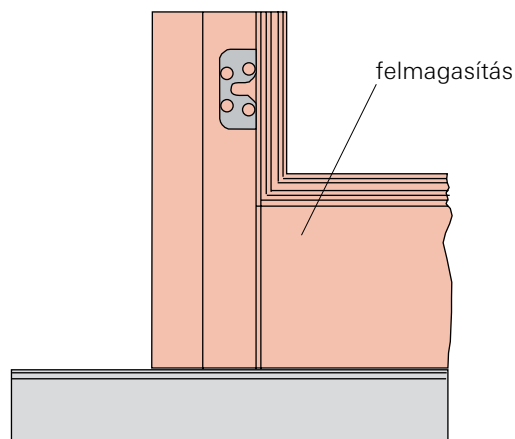
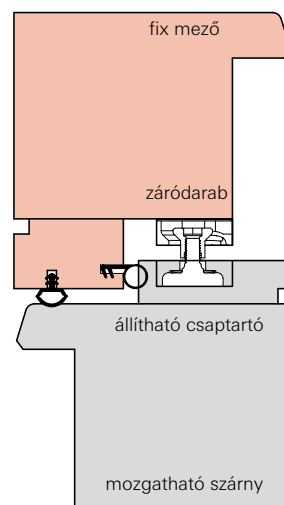
## Patio Life középzáró szerelése

1. A pozicionálási méreteket az oldalt található ábra alapján felvinni a tokra és tolszárnyra.
2. Az állítható csaptartó helyét megfelelően kimarni.
3. A szerelt csaptartót a csúszótalppal a tolszárnyra és a biztonsági záróelemeket a fix mezőre csavarozni.

### sarkos kivitel



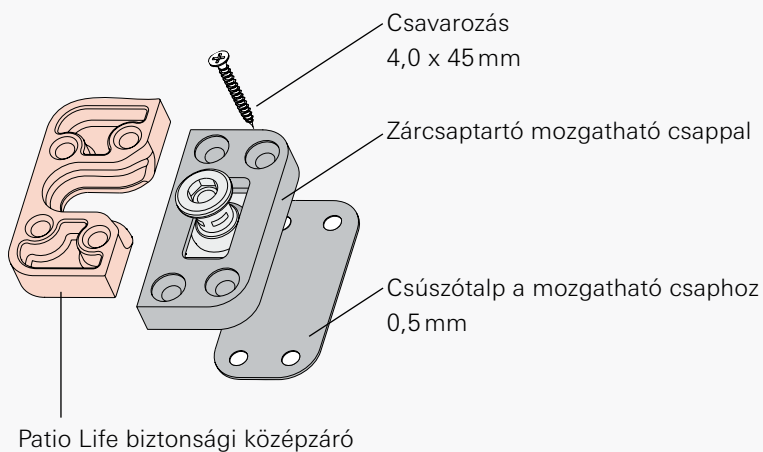
### ívelt kivitel



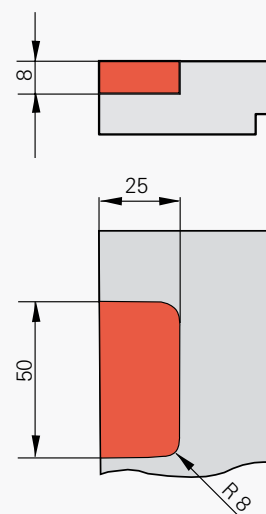


### Patio Life középzáró, sarkos

szorítónyomás állítható (+ 2 mm / -1 mm), WK 2 -ig alkalmazható

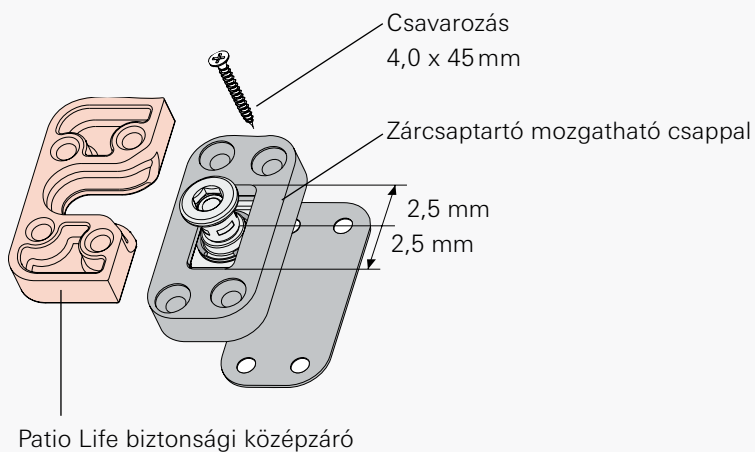


### Marásméretetek

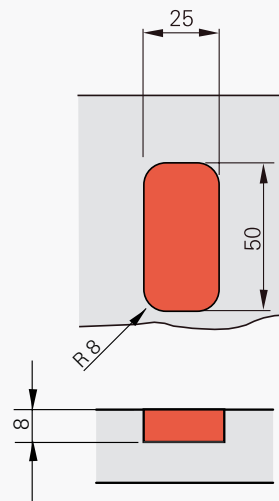


### Patio Life középzáró, ívelt

szorítónyomás állítható (+ 2 mm / -1 mm), WK 2-ig alkalmazható

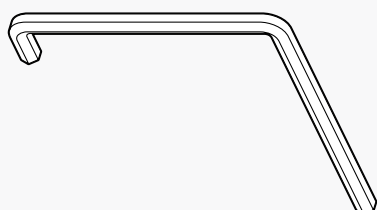


### Marásméretetek



### Állítószerszám középzáróhoz

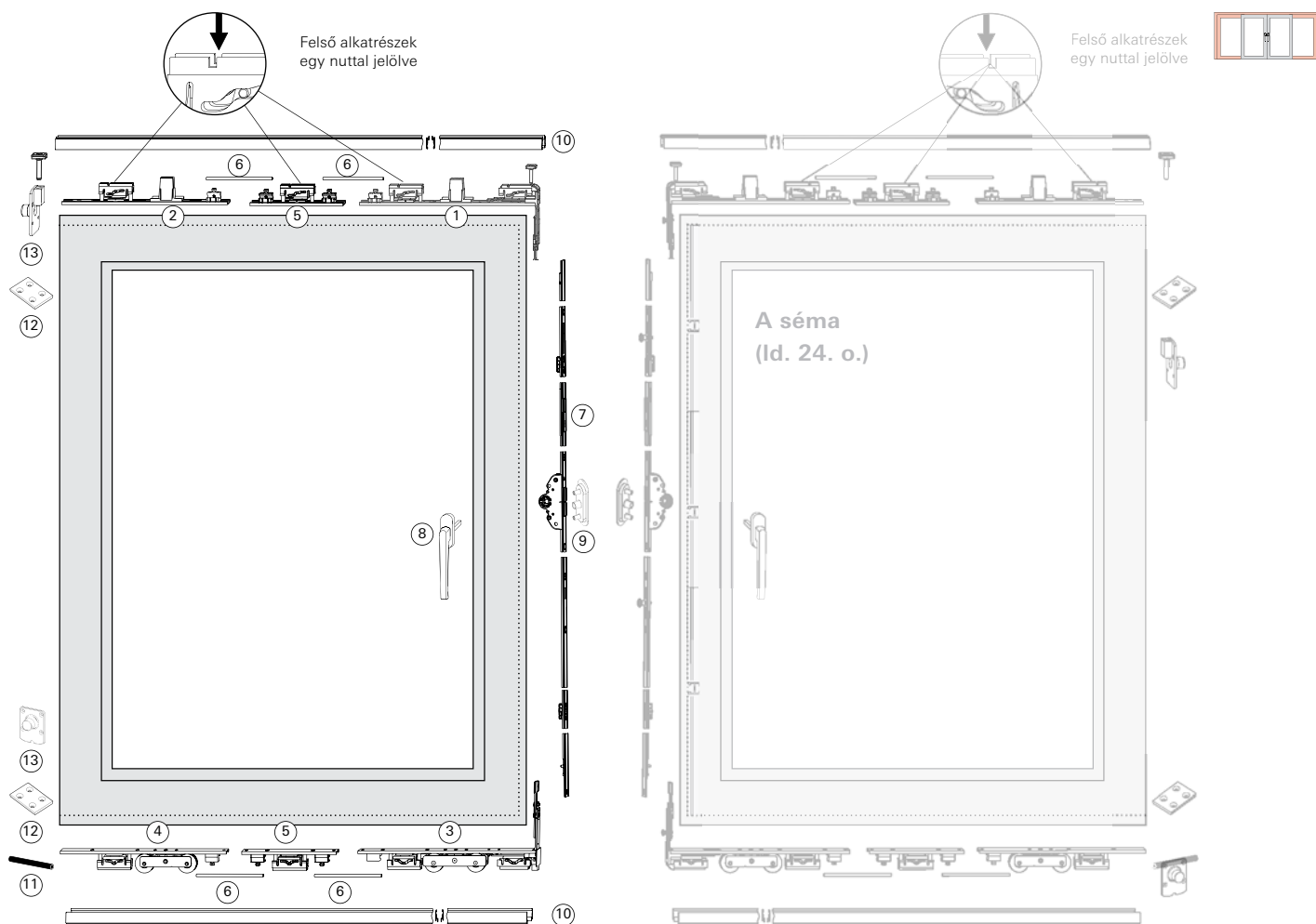
Cikkszám: 382 234





# C séma – Passzív szárny szerelése

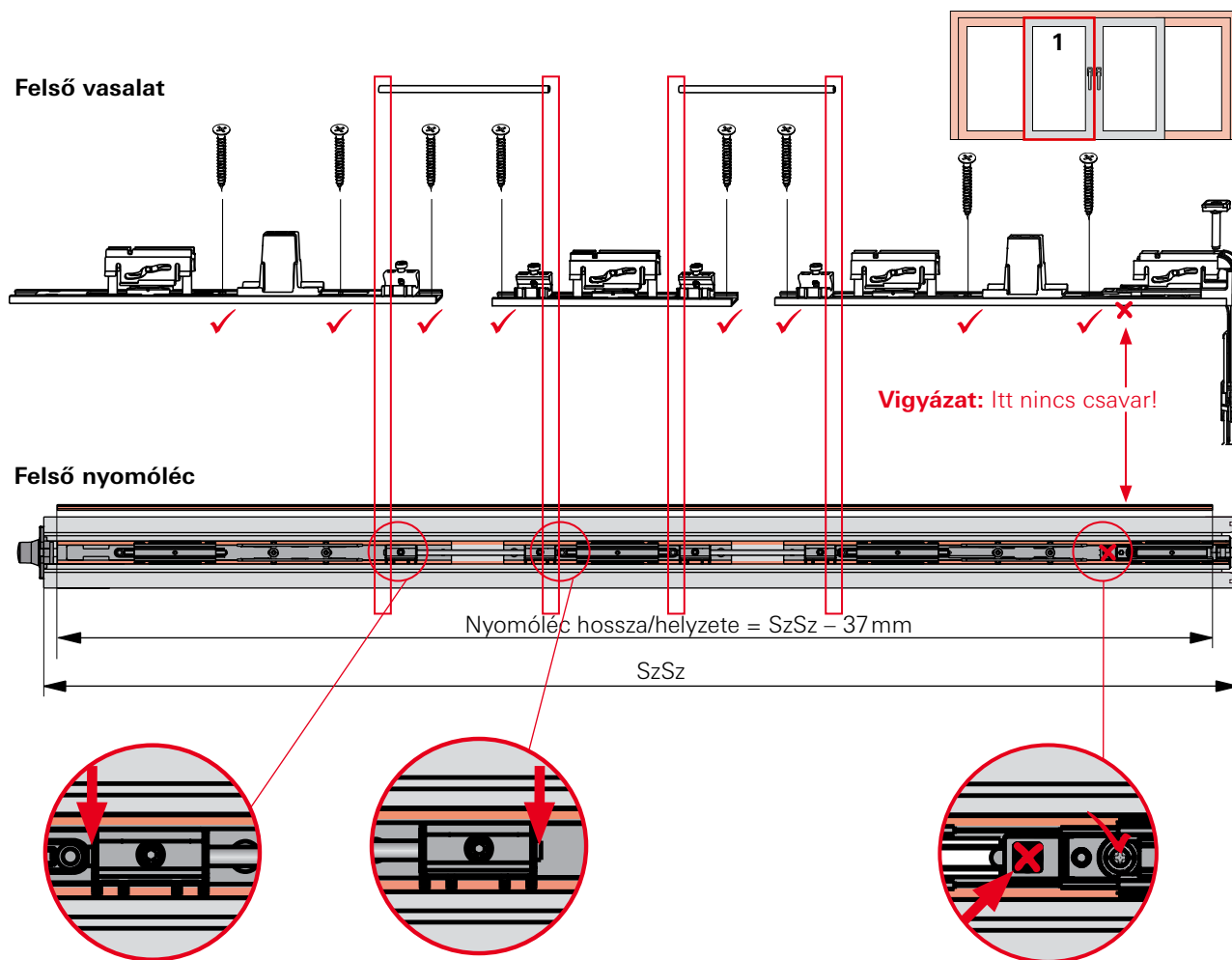
## Áttekintés



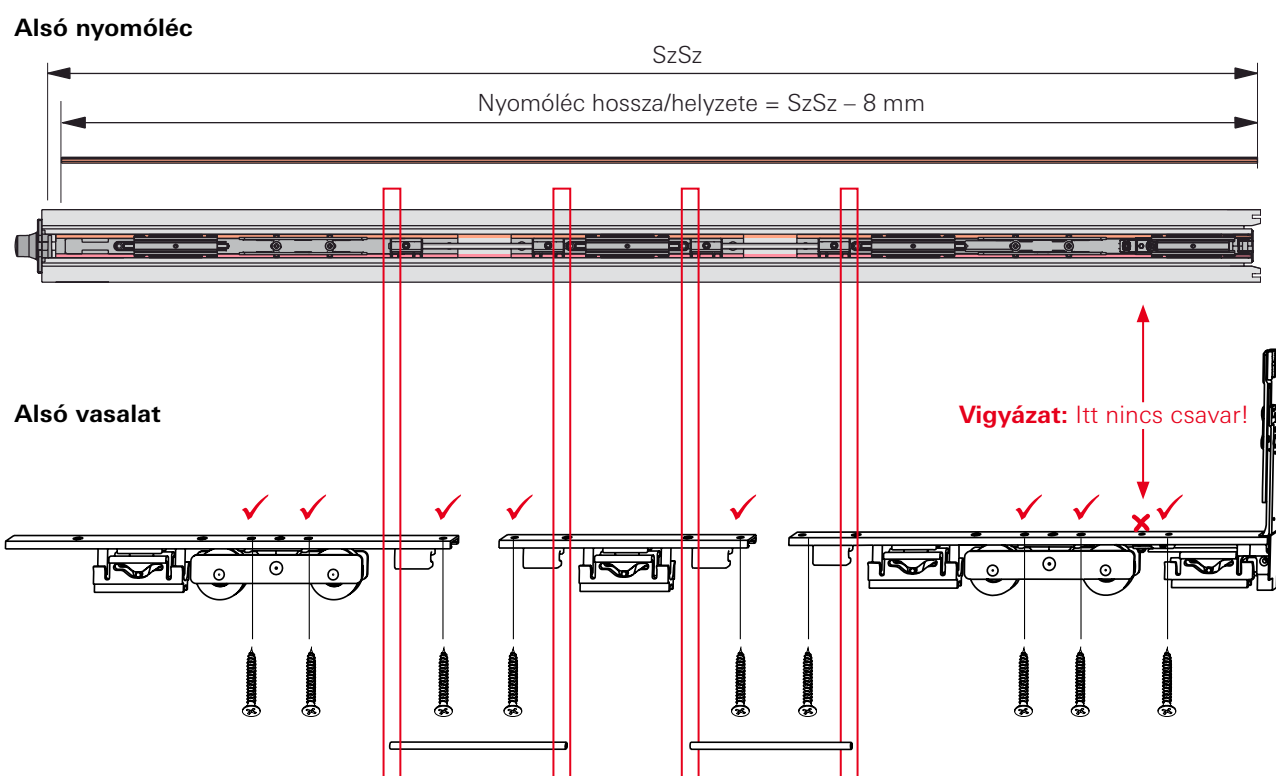
Alkatrész	Szerelés menete	Segédeszköz	Oldal
<b>Szárny</b>	Rúdzárfuratok elkészítése. Rúdzárszekrény helyének kimarása.	Rúdzár fúrósablon (373 755) Marósablon zárészekhez, Patio Life rúdzárhoz (534 673)	26. o. 26. o.
① ② <b>Felső sarok- és végalkatrészek</b>	Húzóka gy ló helyének kimarása. Elhelyezni és felcsavarozni.	Húzóka gy ló marósablon (373 683) 3,9/4,1 x 25 mm	26. o. 54. o.
③ ④ <b>Alsó sarok- és végalkatrészek</b>	Elhelyezni és felcsavarozni.	3,9/4,1 x 35 mm	54. o.
<b>Kiegészítő alkatrészek</b>	Adott esetben a kiegészítő alkatrészeket (400 kg) elhelyezni és felcsavarozni.		24. o.
⑤ <b>Hosszabbító egységek</b>	Felső és alsó hosszabbító egységet középső részét elhelyezni és felcsavarozni.	3,9/4,1 x 25 mm (felül) 3,9/4,1 x 35 mm (alul)	54. o.
⑥ <b>Összekötőcső</b>	Méretre vágni és lesorjázni. Az összekötőcsövet a hosszabbító egységet középső részében elhelyezni. <b>Vigyázat:</b> Az összekötőcső az alkatrészek csatlakozó részein nem érhet túl. Összekötőcsövet rögzíteni; húzónyomaték: 10 Nm	4 mm inbuszkulcs	54. o.
⑦ <b>Rúdzár</b>	Méretre vágni. A felső és alsó sarokalkatrészbe beakasztani és felcsavarozni.	3,9/4,1 x 35 mm	
⑧ ⑨ <b>Kilincs és húzóka gy ló</b>	A húzóka gy lót tömítőanyaggal felhelyezni és a kilincset felcsavarozni.	tömítőanyag mellékelt csavarokat alkalmazni	28. o.
⑩ <b>Nyomóléc</b>	Méretre vágni és a vasalat nutjába pattintani.		54. o.
<b>Nyomótömítés</b>	Behengerelni.		56. o.
⑪ <b>Támasztó profil</b>	Elhelyezni.		31. o.
<b>Támasztó profil aktív szárny</b>	A rúdzároldali támasztóprofil a külső oldalon elhelyezni.		57. o.
⑫ <b>Tömítő lemez</b>	Felszerelni.		31. o.
⑬ <b>Ütköző lemez</b>	Csak a szárny beakasztása után a szárnyra csavarozni.		66. o.

# C séma – Passzív szárny

## Vasalat szerelése és nyomóléc méretre vágása



**Vigyázat:** Az összekötő cső vége nem nyúlhat túl a hosszabbító egység kapcsoló részének végén.



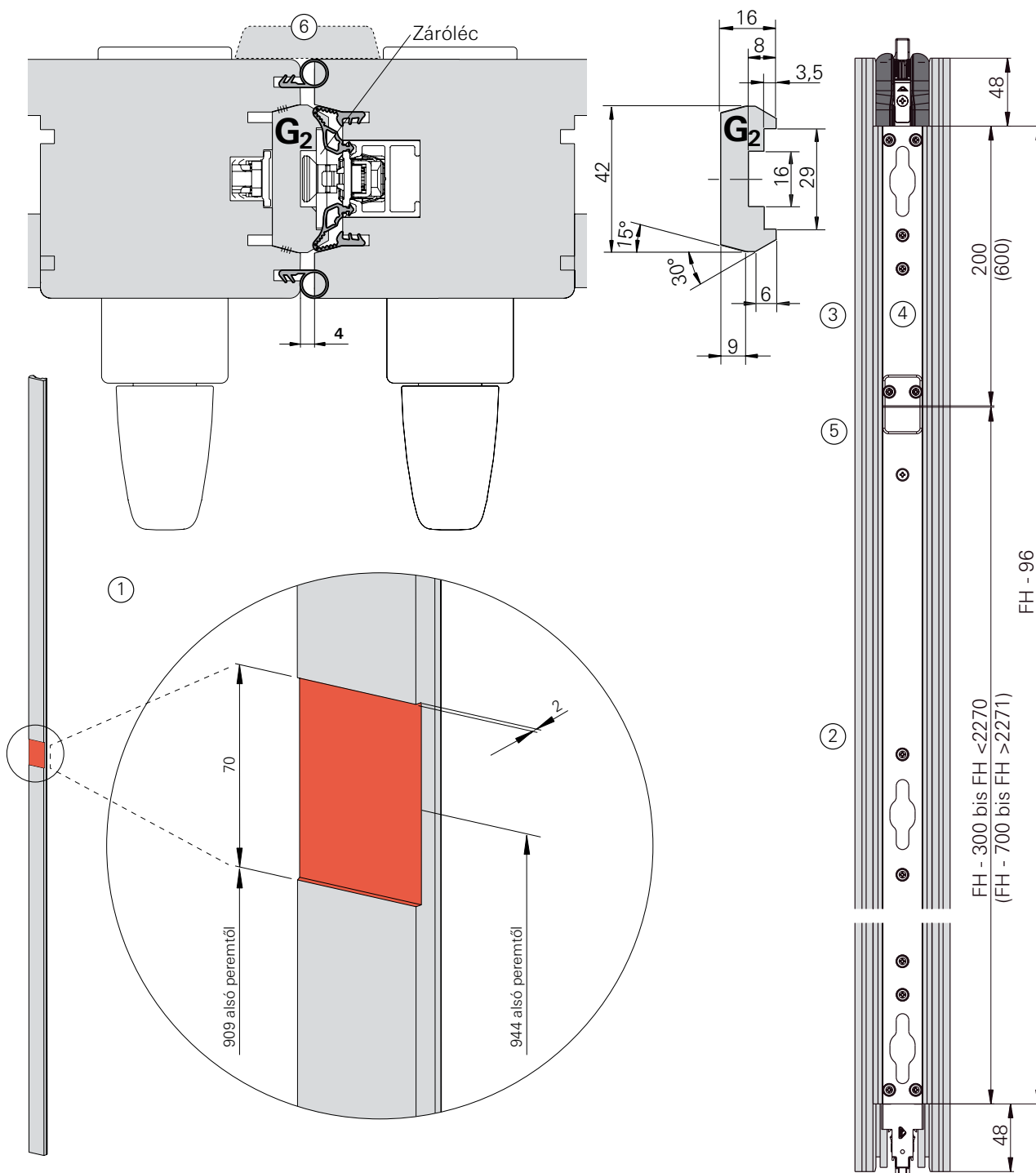
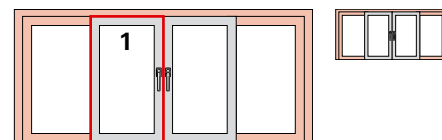
# C séma – Passzív szárny

## Profilléc és záróléc szerelése



### Profilléc és záróléc szerelése a szárnyon

1. Profillécet (G2) méretre (SzM - 96 mm) vágni és a rúdzár zárszekrényének irányában elvékonyítani ①.
2. Alsó zárólécet (535 007) ② méretre vágni:  
SzM - 300 mm ha SzM < 2270 mm  
SzM - 700 mm ha SzM > 2270 mm
3. Felső zárólécet ③ választani:  
Felső zárólécet (535 005) ha SzM < 2270 mm  
Felső zárólécet, 600 mm (535 006) ha SzM > 2271 mm
4. Zárólécet a profillécre pozícionálni, előfúrni és a profilléccel a rúdzárakon keresztül felcsavarozni (4 x 60 mm) ④.
5. Összekötőlemezt felszerelni ⑤.
6. Tetszőlegesen ütközőléccet felhelyezni ⑥.



# C séma – Passzív szárny Nyomótömítés szerelése

## Nyomótömítés szerelése a szárnyon

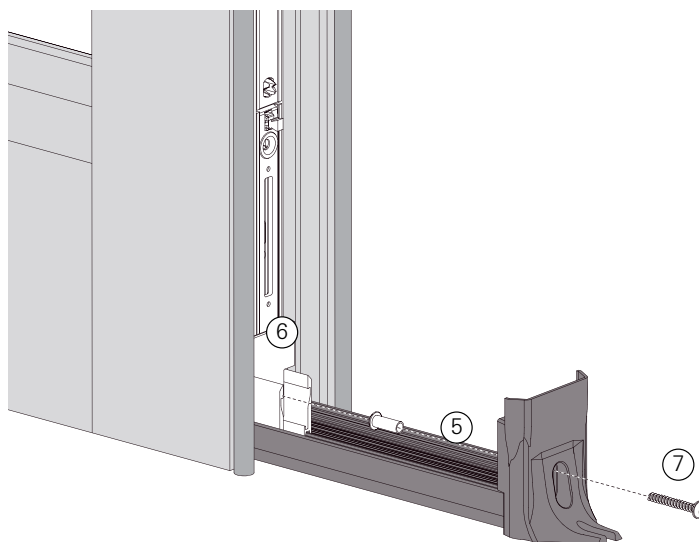
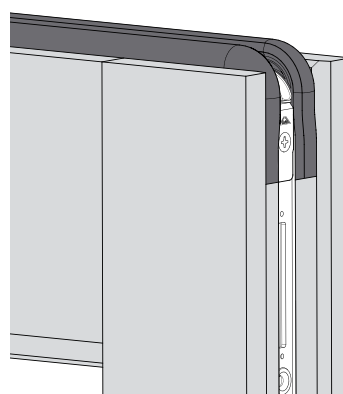
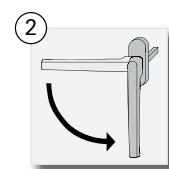
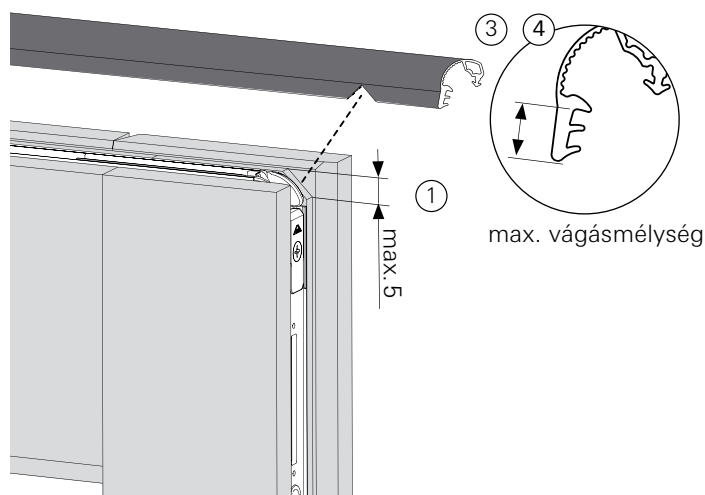
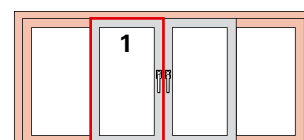
1. A fát 5 mm-re 45 °-ban levágni ①.
2. Kilincset zárt állásba hozni ②  
(= nyomóléc kinyomódik)
3. A nyomótömítést felül és rúdzároldalán először a fanutba hengerelni, a sarokálláshoz az ajánlott stancoló ollóval (502 156) kistancolni ③, nyomótömítést eközben ne húzza feszesen a sarokra; és a G2 profillécre csatlakozzon.

**Útmutató:** a maximális vágásmélységre a nyomótömítésben ügyelni ④.

4. A nyomótömítést a nyomólécbe (felül) ill. sarokalkatrészbe (rúdzároldal) hengerelni.

5. A rúdzároldali tömítőidomot vízszintesen ⑤ ragasztóval a kiálló emelősínre ⑥ tolni, csavarokat elhelyezni és a távtartó hüvellyel a sarokrészbe csavarozni ⑦.

**Vigyázat: A csavarmenet épségének megőrzése érdekében a csavart csak kézzel húzza meg!**

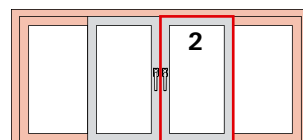




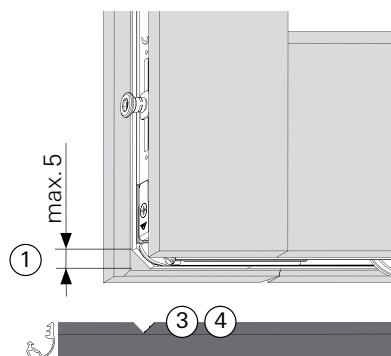
# C séma – Aktív szárny (mint A séma) Nyomótömítés szerelése



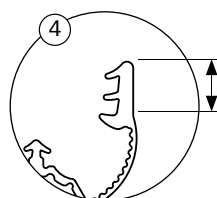
## Nyomótömítés szerelése a szárnyon



1. A fát mindkét oldalon felül és alul 5 mm-re 45 °-ban levágni ①.



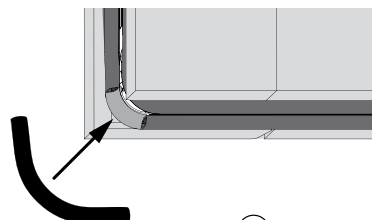
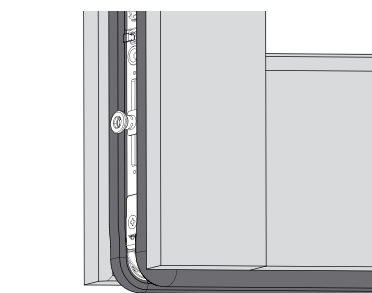
2. A nyomótömítést alul és rúdzároldalon először a fanutba ② hengerelni, a sarokálláshoz az ajánlott stancoló ollóval ((502 156) kistancolni ③, nyomótömítést eközben ne húzza feszesen a sarokra.



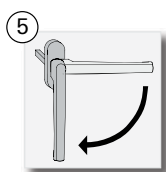
max. vágásmélység

**Útmutató:** A maximális vágásmélységre a nyomótömítésben ügyelni ④.

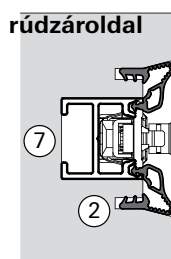
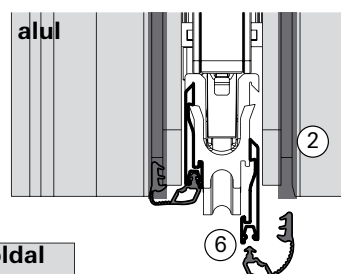
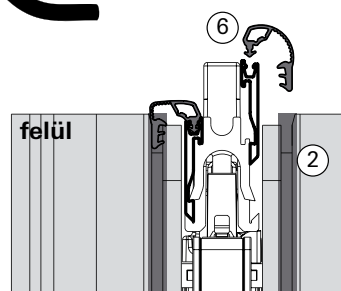
**Vigyázat:** A körbenfutó nyomótömítés külső oldalon való elhelyezése közben a támasztóprofil, a lent bemutatottak alapján körben a sarok körül elhelyezni.



3. A kilincset zárt állásba hozni ⑤ (= nyomóléc kinyomódik)



A nyomótömítést a nyomólécbe (felül és alul) ⑥ ill. az adapterprofilba (rúdzároldalon) ⑦ hengerelni.



4. A középrész támasztóprofilát alul és a szárnytömítőlemezt felül és alul a 31. oldalon leírtak szerint szerelni.

# C séma – Küszöb- / keret szerelése

## Áttekintés

Alkatrész	Szerelés menete	Segédeszköz	Oldal
<b>Tok profil</b>	Méretre vágni.		32. o.
<b>Küszöb</b>	Méretre vágni.	KTSz <sup>(1)</sup>	32. o.
<b>Beépítőprofil</b>	A vízvezető furatokat elkészíteni.	Vízvezető fúrósablon (499 747)	35. o.
	Méretre vágni.	SzSz + 34mm (Takarókat nem kell figyelembe venni)	35. o.
<b>Furatok</b>	A kistancolást a vízvezetéshez az alsó oldalon elkészíteni.		35. o.
	Felszerelni.		35. o.
<b>Furatok</b>	Küszöbön és tokon elkészíteni.	Küszöb fúrósablon (495 010)	38. o.
<b>Alulemez beépítőprofilhoz</b>	Méretre vágni és felszerelni.	SzSz + 34mm <sup>(1)</sup>	35. o.
<b>Adapterprofil</b>	Méretre vágni és bepattintani.	SzSz + 34mm <sup>(1)</sup>	35. o.
<b>Tömítés</b>	Átjárórészt a beépítőprofilhoz.	Butyl szalag	39. o.
<b>Átjárórész takarói</b>	Felszerelni.	Tömítőanyag	40. o.
<b>Alumínium-takaró az átjáró részhez</b>	Méretre vágni és felszerelni.	Tényleges méret takarók között - 1 mm	41. o.
<b>Futósín</b>	A küszöbön elhelyezni.		41. o.
<b>Küszöb végtakaró</b>	Felszerelni.		
<b>Küszöb nutjának tömítése</b>	Elvégezni.	Tömítőanyag	42. o.
<b>Vízvezető profil (opcionális)</b>	Méretre vágni és felszerelni.	KTSz - 112mm <sup>(2)</sup>	
<b>Tokoszlop</b>	Küszöbvel összekötni; mellékelt butyl tömítőpántokat alkalmazni.		43. o.
	A fix részt teljes hosszában a küszöbhez tömíteni tömítőanyaggal.	Tömítőanyag	
<b>Vezetősín tömítő idommal és kiesésgátlóval</b>	Mindig 2 csúszót a tömítőpárnától balra és 2 csúszót jobbra a vezetősínbe akasztani. (A logonak az aktív szárny irányába kell mutatnia.)		44. o.
<b>Középrész tömítőidom</b>	Felül, alul, bal és jobb oldalon szerelni.		46. o.
	(Bemutatva balos; jobbos ennek tükörképe)		45. o.
<b>Középrészléc</b>	A fix részre szerelni.	Tömítőanyag	47. o.
<b>Záróléc</b>	Felszerelni.		55. o.
<b>Középzáró</b>	Felszerelni.		50. o.
<b>Középrész tömítés</b>	A csőtömítést és szalagtömítést a középrészlécbe helyezni.		47. o.
<b>Szárnyat a tokba akasztani</b>	<b>Vigyázat:</b> Mindig egy csúszót a szárny bal és jobb oldalán pozícionálni.		67. o.
<b>Felső tömítőidom rúdzároldal</b>	A passzív szárnyra szerelni.		59. o.
<b>Ütközőlemez</b>	Felszerelni.		66. o.
<b>Küszöb alsó felülete</b>	A küszöböt egész felületén 300 mm-enként alátámasztani!		
	Max. megengedett egyenetlenség az egész küszöbön: 2 mm! Teljes felületen alátét ajánlott.		

(1) szimm. SzSz

(2) tokprofil 171 x 56mm, szárnyprofil 92 x 68mm, szimmetrikus kivételnél

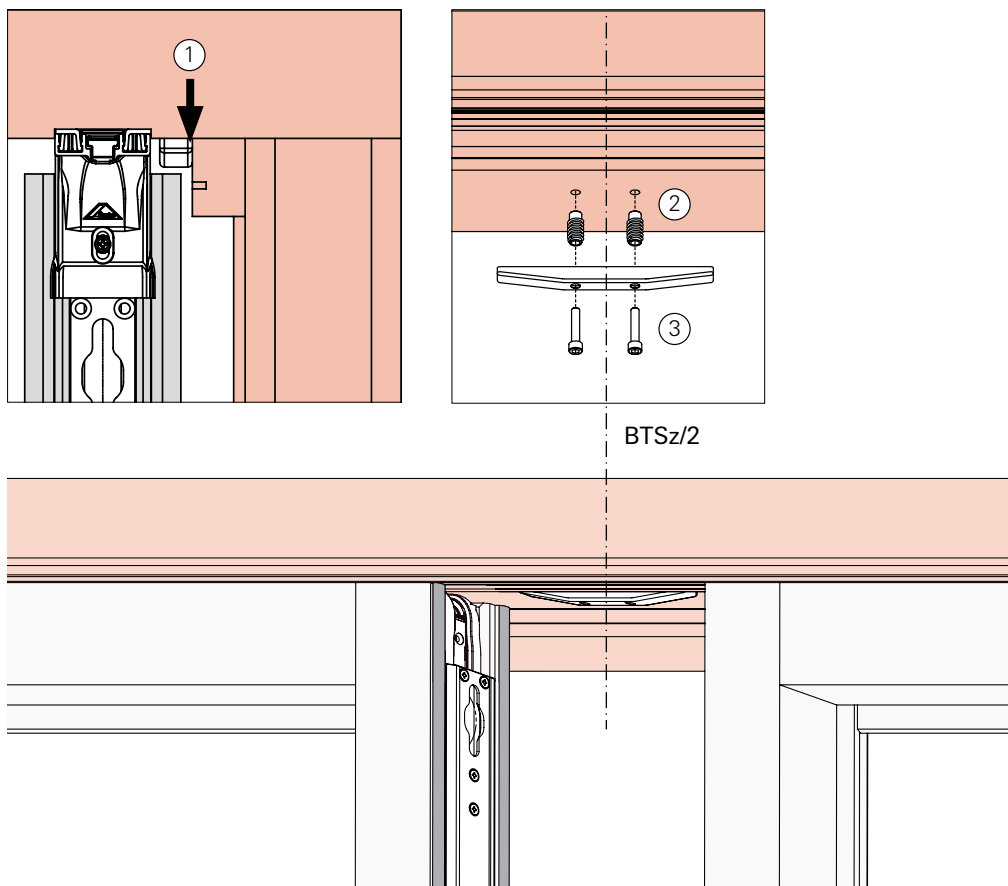




## Kiemelégátló szerelése

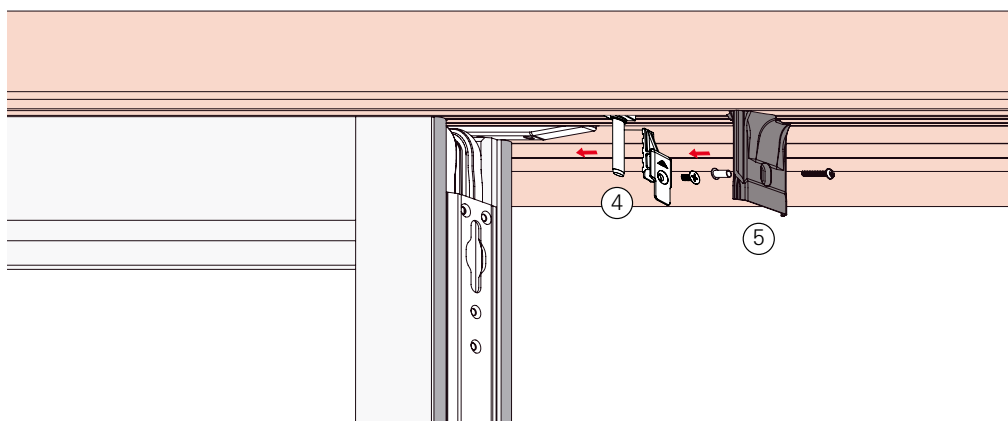


1. A kiemelégátlót az átjáró rész fölött középen a szemöldök fa mögött a tokfelsőre illeszteni (nem a vezetősínhez) ①, furatméreteket bejöltni és Ø 9,5 mm-t a menetes hüvelynek (tönkanyának) előfúrni.
2. Menetes hüvelyt (tönkanyát) becsavarni ②.
3. A csavarfejeket a kieségátlóbe helyezni és a kiemelégátlót felcsavarozni ③.



## Vezetőcsap szerelése

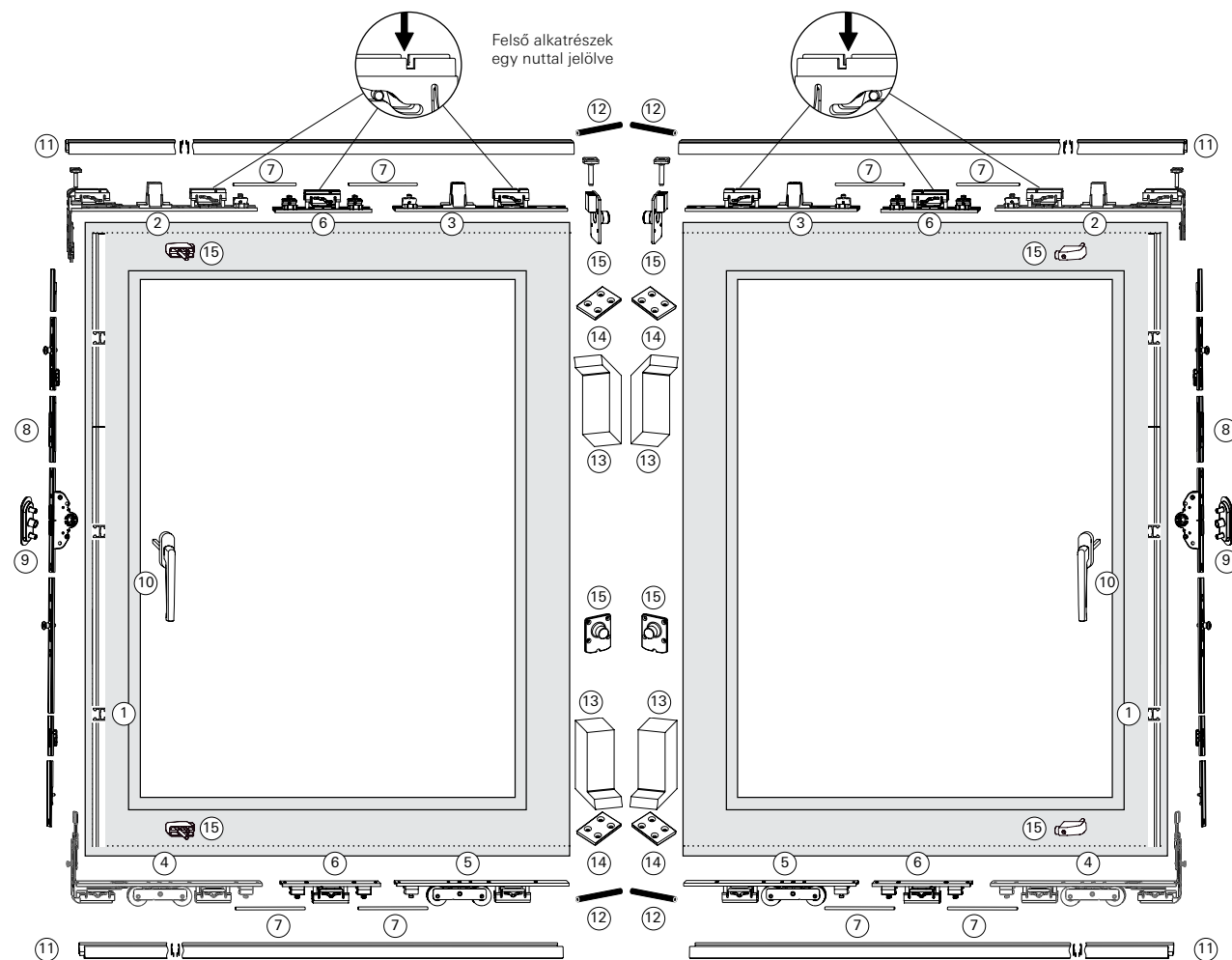
1. A szárnyat a tokba helyezni.
2. Vezetőcsapot ④ betolni.
3. A felső szerelő idomot (rúdzároldal) ⑤ és a tömítő idomot becsavarozni (66. o.).



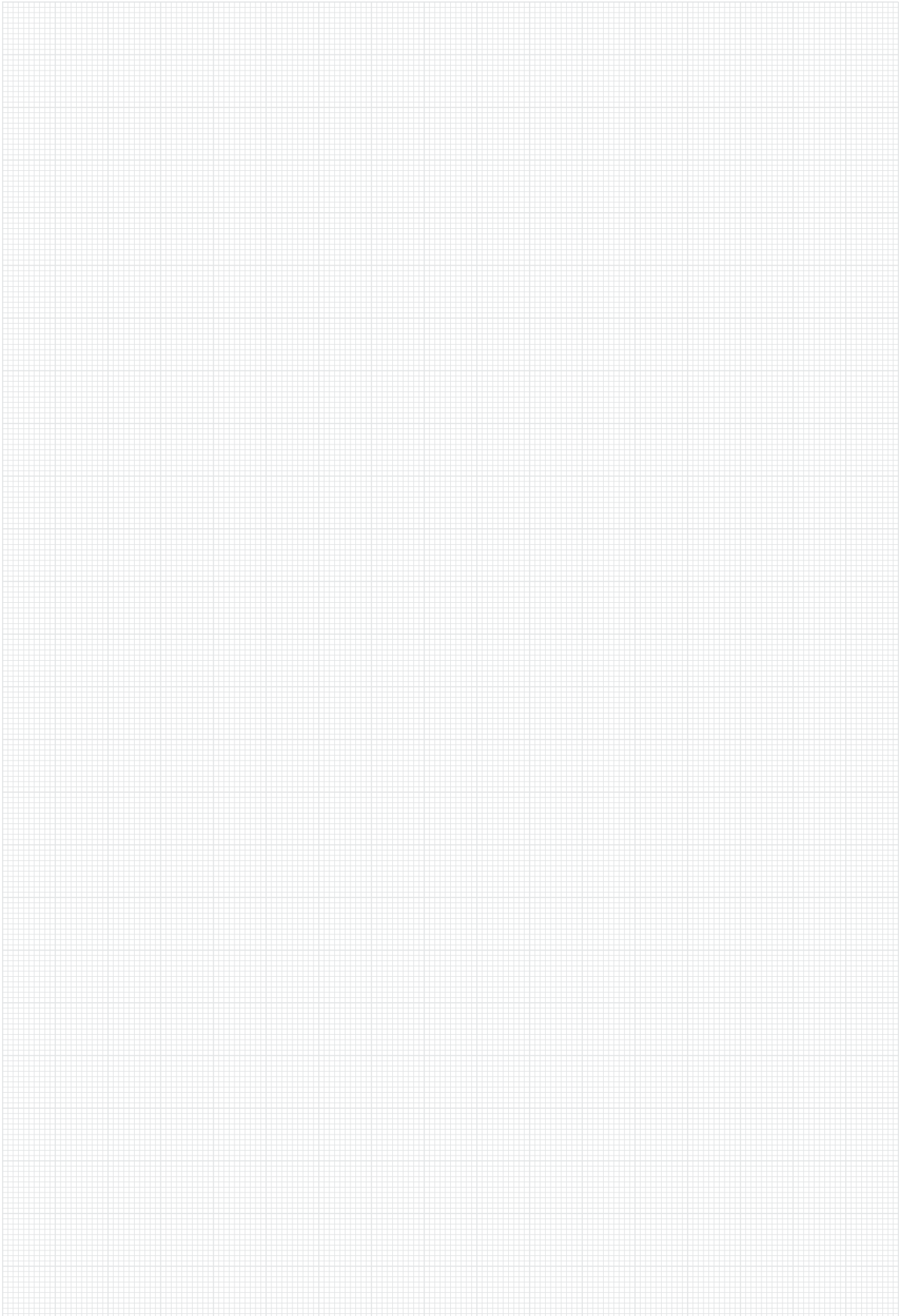


# D séma – Szárny szerelése

## Áttekintés



Alkatrész	Szerelés menete	Segédeszköz	Oldal
<b>Szárny</b>	Rúdzárfuratok elkészítése. Rúdzárszekrény marások elkészítése.	Rúdzár fúrósablon (373 755) Marósablon zárészekhez, Patio Life rúdzár sablon (534 673)	26. o. 26. o.
① <b>Adapterprofil rúdzároldal</b>	Húzóka győlyő helyének kimarása. Mérethe vágni és lesorjázni. <b>Útmutató:</b> A rúdzárfogazás helyes helyzetére ügyelni. <b>Vigyázat:</b> A profil nem nyúlhat be a vízszintes vasalatnutba.	Húzóka győlyő marósablon (373 683) SzM - 95 mm	26. o.
② ③ <b>Sarok- és végalkatrészek felső</b>	Elhelyezni és felcsavarozni.	3,9/4,1 x 25 mm	27. o.
④ ⑤ <b>Sarok- és végalkatrészek alsó</b>	Elhelyezni és felcsavarozni.	3,9/4,1 x 35 mm	27. o.
<b>Kiegészítő alkatrészek</b>	Adott esetben a kiegészítő alkatrészeket (400 kg) elhelyezni és felcsavarozni.		24. o.
⑥ <b>Hosszabbító egységek</b>	Felső és alsó hosszabbító egységet elhelyezni és felcsavarozni.	3,9/4,1 x 25 mm (felül) 3,9/4,1 x 35 mm (alul)	24/27.o.
⑦ <b>Összekötőcső</b>	Mérethe vágni és lesorjázni. Összekötőcsövet az alkatrészekbe helyezni. <b>Vigyázat:</b> Az összekötőcső nem nyúlhat túl az alkatrészek kapcsoló részein.		27. o.
⑧ <b>Rúdzár</b>	Összekötő csövet rögzíteni; húzónyomaték: 10 Nm Mérethe vágni. A felső és alsó sarokalkatrésztbe beakasztani és felcsavarozni.	4 mm inbuszkulcs 3,9/4,1 x 35 mm	
⑨ ⑩ <b>Kilincs- és húzóka győlyő</b>	A húzóka győlyőt a tömítőanyaggal felhelyezni és a kilinccsel felcsavarozni.	Tömítőanyag A mellékelt csavarokat használni	28. o.
⑪ <b>Nyomóléc</b>	Mérethe vágni és a vasalatnutba bepattintani.		29. o.
<b>Nyomótömítés körbefutó</b>	Behengerelni.		29. o.
⑫ <b>Támasztóprofil</b>	Felül és alul elhelyezni.		31. o.
⑬ <b>Középréztömítés</b>	Felül és alul szerelni.		63. o.
⑭ <b>Tömítőlemez</b>	Felül és alul szerelni.		31. o.
⑮ <b>Végütőkőző</b>	Csak a szárny beakasztása után tokba szerelni.		66. o.

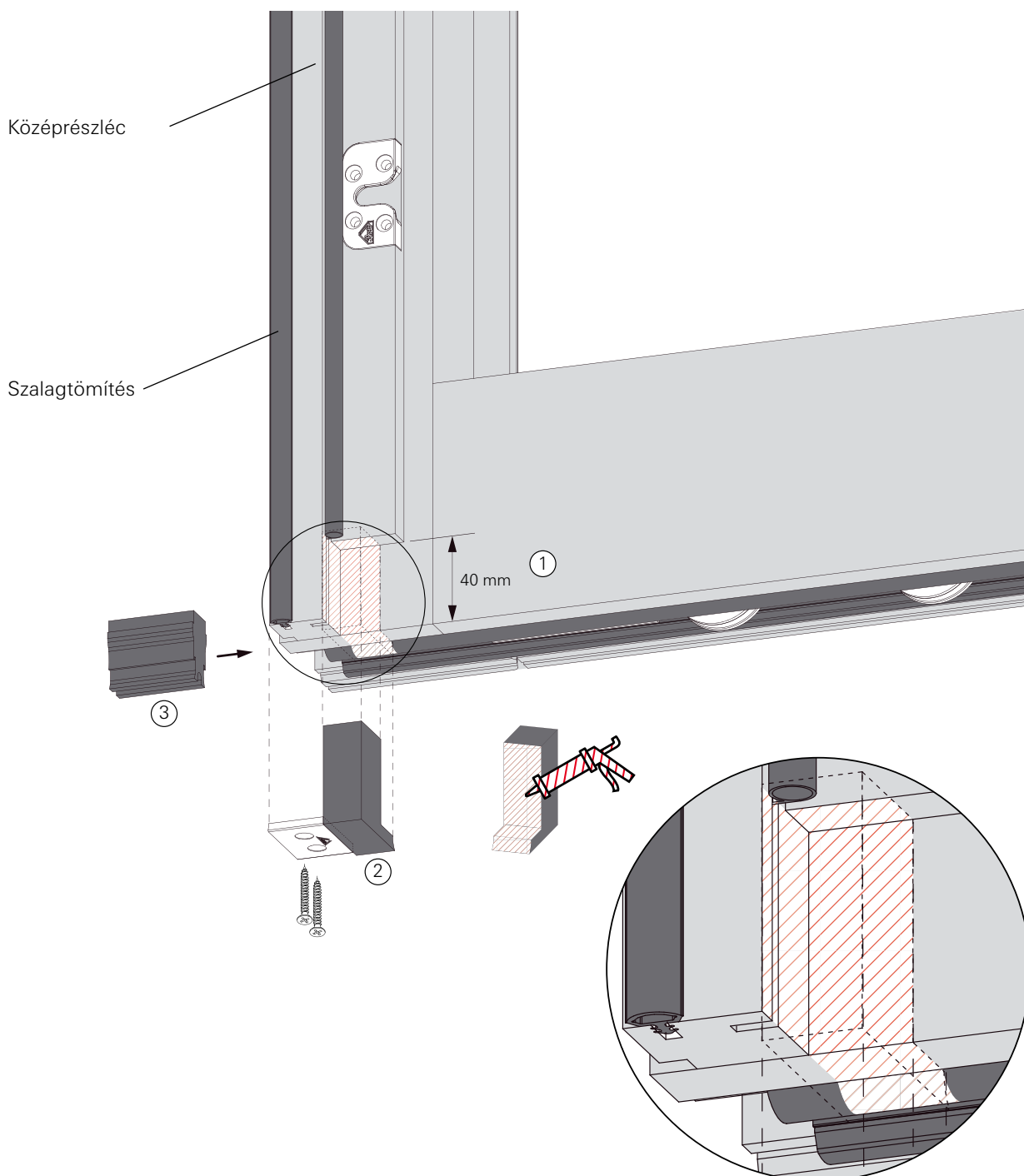




## Tömítőelemek szerelése a középrész felső és alsó részébe Időjárásálló szárny készítése



1. A középrészlécet a szárny magasságával megegyező méretre vágni és a függőleges nyomótömítés tömítési síkjáig 40 mm magasan alul és felül kistancolni ①.
2. A középrészlécet tömítőanyaggal felhelyezni.
3. A tömítő idomokat és a szárny felvevőfelületét és a nyomótömítést egyenletesen bekenni tömítőanyaggal és összeilleszteni ②.
4. Tömítőlemez szerelése és felső és alsó támasztóprofil elhelyezése.
5. Tömítő idomot ③ az emelősínek közé betolni (külső oldalon alul).
6. Függőleges csőtömítést a tömítőpárnák közé helyezni és szalagtömítést elhelyezni.

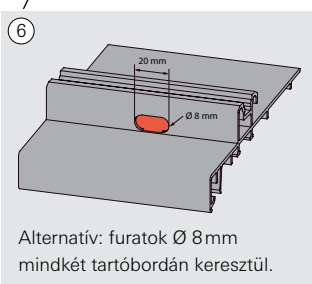
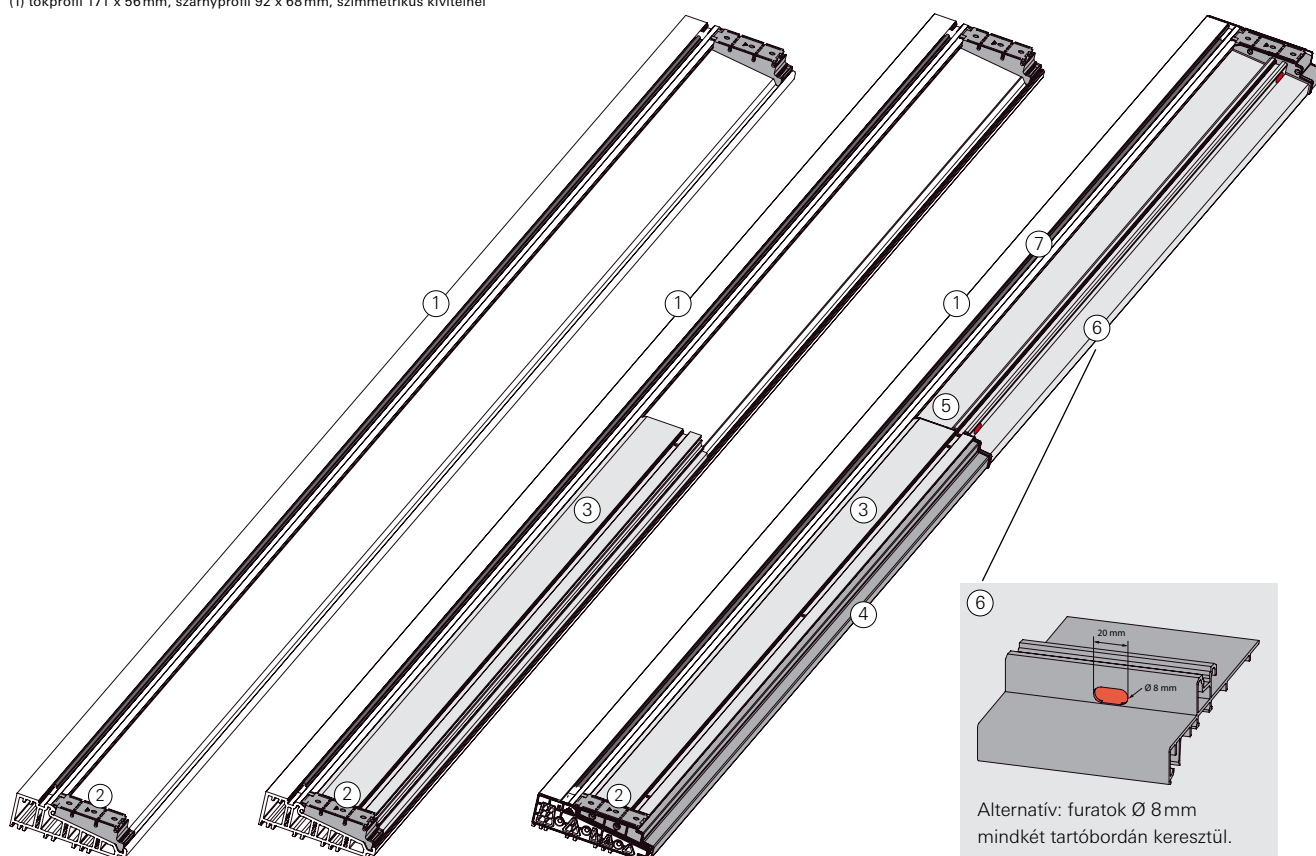


# D séma – Küszöb szerelése

## Áttekintés

Alkatrész	Szerelés menete	Segédeszköz	Oldal
<b>Tokprofil</b>	Méretre vágni.		32. o.
① <b>Küszöb</b>	Méretre vágni. Vízvezető furatokat elkészíteni.	KTSz <sup>(1)</sup>	35. o.
② <b>Ütközőtuskó</b>	Felszerelni.	Vízvezető sablon (499 747)	36. o.
③ <b>Beépítő profil</b>	Méretre vágni.  A vízvezetés kimarását az alsó oldalon elvégezni.	KTSz/2 - 42 mm <sup>(1)</sup> (Végtakarókat nem kell számolni)	35. o.
<b>Furatok</b>			
④ <b>Alulemez beépítőprofilhoz</b>	A küszöbön és a tokon elkészíteni. A beépítőprofilra méretre vágni és felszerelni. Az ütközőtuskóra méretre vágni és felszerelni.	Küszöb fúrósablon (495 010) KTSz/2 + 6 mm 48 mm	38. o. 37. o.
<b>Tömítés</b>	Az átjárórészt a beépítőprofilhoz és ütközőtuskóhoz tömíteni.		39. o.
⑤ <b>Átjárórész végtakaró</b>	Felszerelni.	Tömítőanyag	40. o.
⑥ <b>Alumínium-takaró átjáró részhez</b>	Méretre vágni, hosszlyukat (Ø 8 x 20 mm) vagy vízvezető furatokat (Ø 8 mm) elkészíteni és felszerelni.	Tényleges méret takaró között -20mm	
⑦ <b>Futósín</b>	A küszöbön elhelyezni.	2 x BTSz - 2 mm	
<b>Küszöb végtakaró</b>	Felszerelni.		41. o.
<b>Vízvezető profil (opcionális)</b>	Méretre vágni és felszerelni.	KTSz <sup>(1)</sup> - 112 mm	
<b>Tokoszlop</b>	Küszöbvel összekötni; mellékelt butyl tömítőpántot alkalmazni.		43. o.
<b>Vezetősín vezetősappal</b>	Mindig 2 csúszót sín páronként a vezetősínbe akasztani.	4 x BTSz	44. o.
<b>Tömítő idom</b>	Rúdzároldal felül és alul, valamint a középrészen felül és alul felszerelni.		45. o. 45. o.
<b>Zárólemez v. -darab</b>	Felszerelni.		48. o.
<b>Középzáró</b>	Felszerelni.		50. o.
<b>Szárnyat a tokba akasztani</b>	<b>Vigyázat:</b> Mindig egy csúszót a szárny bal és jobb oldalán pozícionálni.		66. o.
<b>Ütközőlemez</b>	Felszerelni.		66. o.
<b>Végütközők</b>	Felszerelni.		66. o.
<b>Küszöb alsó felülete</b>	A küszöböt teljes felületén minden 300mm-en alátámasztani! Max. megengedett egyenetlenség az egész küszöbön: 2mm! Teljes felületen alátét ajánlott.		

(1) tokprofil 171 x 56 mm, szárnyprofil 92 x 68 mm, szimmetrikus kivitelnél



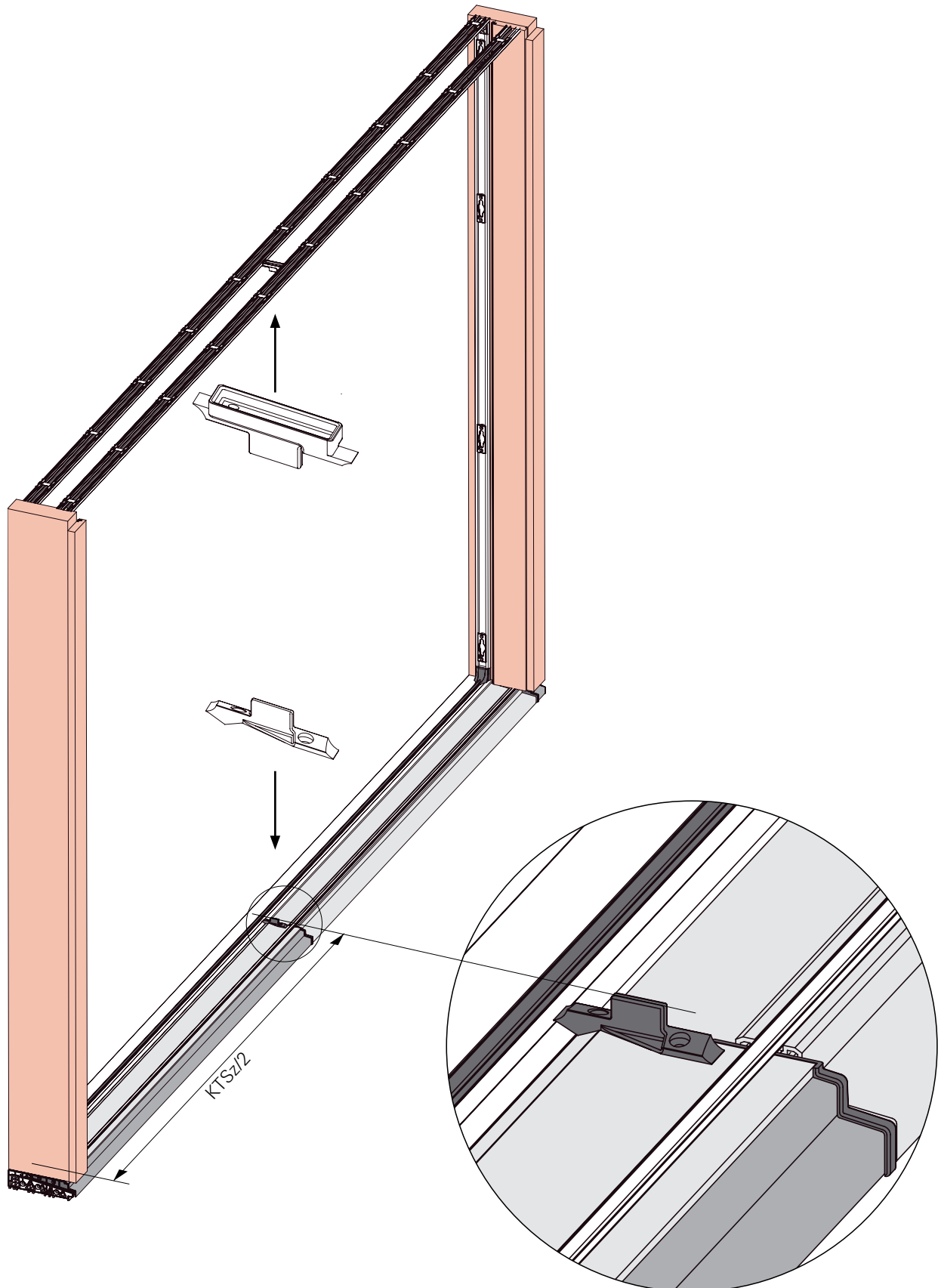


# D séma – Tok alkatrészek szerelése

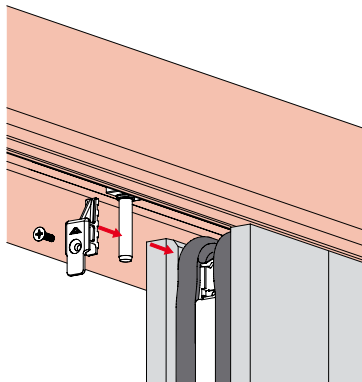
## Áttekintés



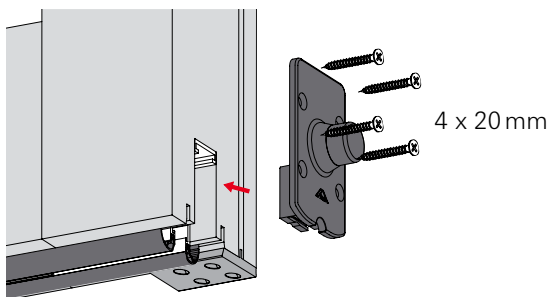
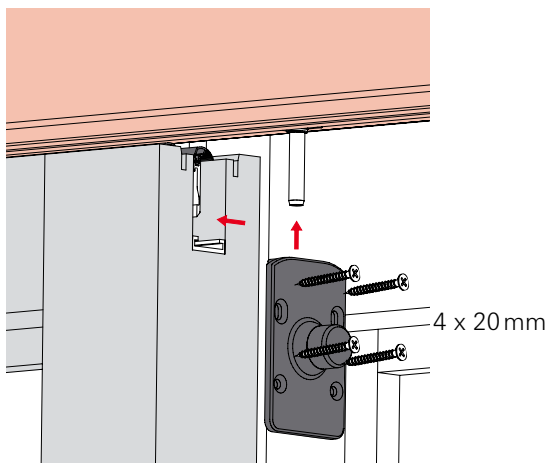
1. Középréstömítés felől és alul pozicionálni KTSz/2, tömítőanyaggal felhelyezni és felcsavarozni  $\varnothing 3,5-4,2 \times 25\text{mm}$ .



**Vezetőcsap szerelése rúdzároldal**

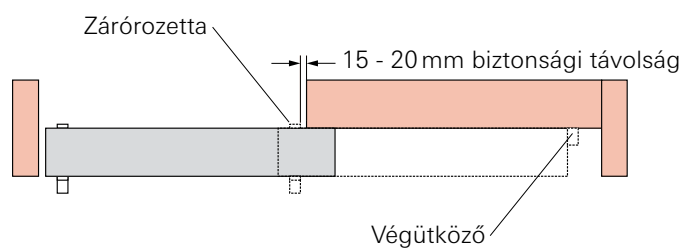


**Ütközőlemez szerelése hátoldal**



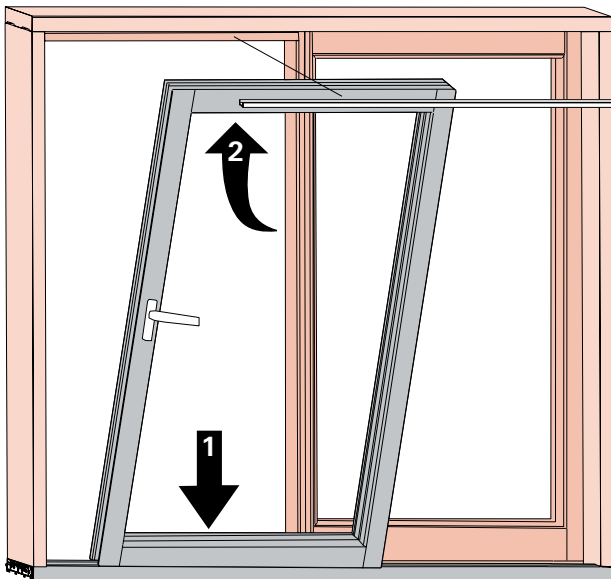
**Végütköző szerelése**

1. Ajtót a biztonsági távolságig kitolni.
2. Gumi ütköző mérete + 45 mm a fix mezőre felvinni és Ø 8 mm furatokat az acélsapoknak kifúrni, kb. 30 mm mély.
3. Acélsapot a végütközőbe tolni, végütközőt a fix részre pozicionálni, gumi ütközőt elhelyezni és a mellékelt csavarokkal rögzíteni.





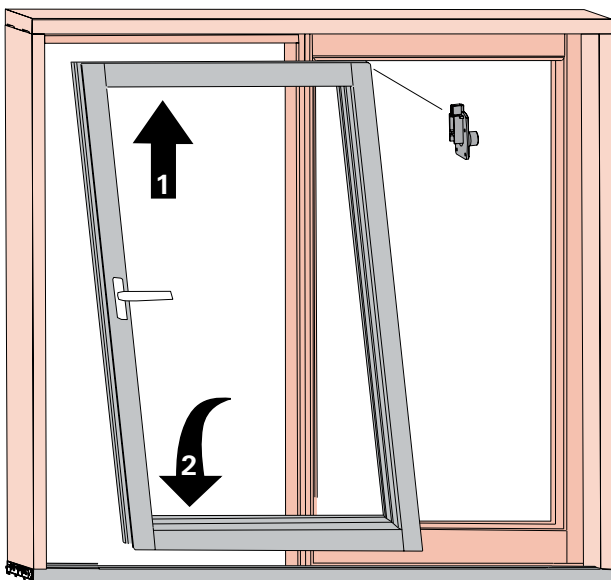
## 1. variáció



Először az ajtót alul beakasztani.  
Ideális nagy és/vagy nehéz ajtókhoz.

- Belső vezetősínt tartóbakokról levenni.
- Kilincsállás Tolni”.
- A szárnyat a görgőkkel a futósínre állítani.
- A szárnyat a vezetőcsappal a felső hátsó vezetősínhez állítani, majd az első vezetősínt bepattintani. Ehhez a szárnyat esetleg el kell tolni, ezzel rápattintani a vezetősínt a tartóbakba.

## 2. variáció



Először beakasztani felül az ajtót.  
Ideális normál ajtókhoz.

- A felső ütközőlemeznek még nem szabad beszerelve lennie.
- Kilincsállás Tolni”.
- A szárnyat vezetőcsappal a két felső vezetősín közé tolni, majd a szárnyat alul a futósín fölé helyezni és a görgőket a futósínre állítani.
- Az ütközőlemezt most lehet becsavarozni.



# Karbantartási- és használati útmutató

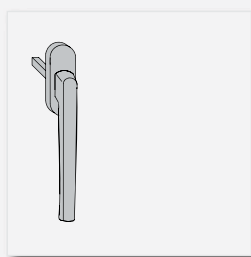
## Karbantartás

A vasalat kifogástalan működésének tartós megőrzése érdekében a következő karbantartási munkákat ill. felülvizsgálatokat kell elvégezni:

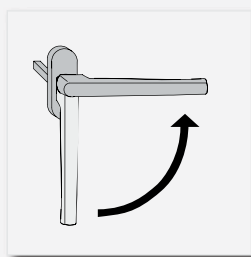
- Minden vasalatrészt meg kell tisztítani a mész-, cement-, és malter szennyeződésektől a vasalatok blokkolása által keletkezett működési zavarok elkerülése érdekében.  
A futósínt (alul) mindig tisztán kell tartani.
- Minden mozgatható részt és zárási pontot évente egyszer legalább be kell zsírozni vagy olajozni.  
Csak savmentes olajat vagy zsírt használjon, pl. Roto cikkszám 457 464!
- A szárny szorítónyomásának beállítása: a csapok állításával lehet a szorítónyomást állítani.

**A toló vasalatok beállítási munkálatait ill. utánállítását csak szakember végezheti!**

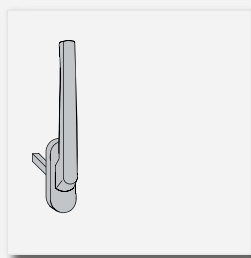
### Használat



1. Zárt állás



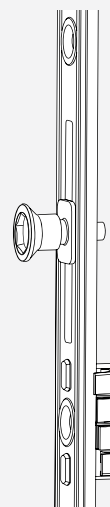
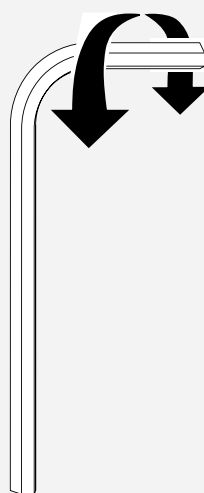
2. Toló állás



3. Résszellőztetés

### Szorítónyomás állítás

Szorítónyomás állítás  
+ 2 / - 1

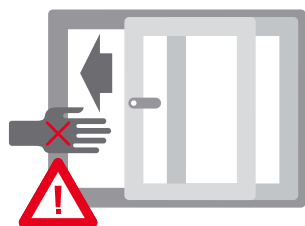


Inbuszkulcs  
6 mm



## Zuhanásveszély!

Nyitott ablak és erkélyajtó közelében óvatosan közlekedni. Gyerekeket és azokat a személyeket, akik a veszélyt nem tudják felmérni a veszélyes helyzettől távol kell tartani.



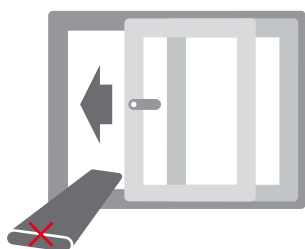
## Sérülésveszély!

A szárny és a tok közötti nyitási területen fennáll a becsípődés okozta sebesülésveszély. Záráskor ne nyúljon a szárny és a tok közé.



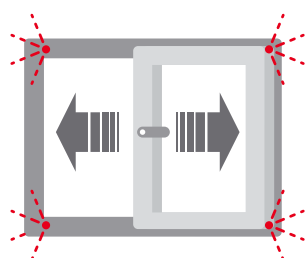
## Sérülésveszély és anyagi kár!

Sebesülésveszély és az anyagi kár veszélye áll fenn, ha a szárnyra kiegészítő teher hárul. Mellőzzék a szárny kiegészítő teherrel való terhelését.



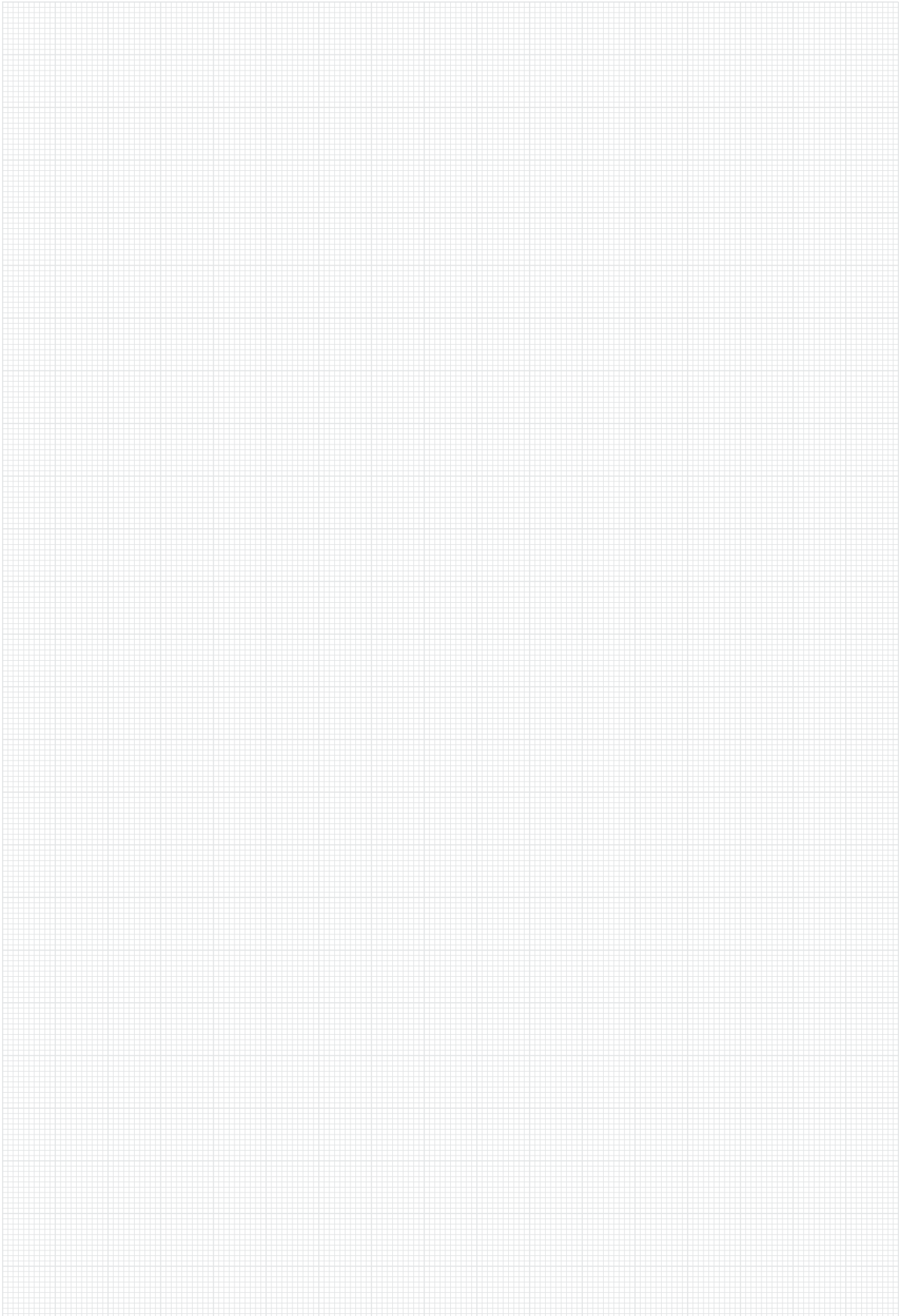
## Anyagi kár!

A szárny és a tok közötti nyitási területen akadály elhelyezésével fennáll az anyagi kár veszélye. Mellőzzék a szárny és a tok közötti nyitási területen az akadály elhelyezését.



## Anyagi kár!

A szárny ellenőrizetlen zárásával és nyitásával fennáll a sebesülés és anyagi kár veszélye. Bizonyosodjon meg róla, hogy a szárny mozgása lassan és kézzel történik-e.





**Roto Elzett Vasalatkereskedelmi Kft.**

**Ablak- és ajtótechnológia**

H-9461 Lövő  
Kossuth Lajos u. 25.  
Telefon +36 99 534 400  
Telefax +36 99 367 132  
www.roto.hu

**Kereskedelmi képviseltek**

Budapesti iroda  
H-1033 Budapest  
Hévízi u. 6/C. IV. ép.  
Telefon +36 1 437 0196  
Telefax +36 1 437 0198

Debreceni iroda  
H-4025 Debrecen  
Segner tér 7/D. Fsz. 4.  
Telefon +36 52 501 988  
Telefax +36 52 501 989

**Kereskedelmi képviselők**

Budapest, Pest megye  
Pásztor Sándor  
Mobil +36 30 956 1225  
E-mail sandor.pasztor@roto-frank.com

Dél-Magyarország  
Tornyai Norbert  
Mobil +36 30 959 7295  
E-mail norbert.tornyai@roto-frank.com

Nyugat-Magyarország  
Völgyi Milán  
Mobil +36 30 552 5450  
E-mail milan.volgyi@roto-frank.com

Nyugat-Magyarország  
Szekér István  
Mobil +36 30 526 3206  
E-mail istvan.szeker@roto-frank.com

Kelet-Magyarország  
Kádár György  
Mobil +36 30 956 1224  
E-mail gyorgy.kadar@roto-frank.com

Kelet-Magyarország  
Balogh István  
Mobil +36 30 299 6902  
E-mail istvan.balogh@roto-frank.com